كلام

RESİMLERLE HERKES İÇİN

PRATİK ARAPÇA

4

PROF. DR. HİKMET ÖZDEMİR
PROF. DR. SUAT CEBECİ

Çelik YAYINEVİ

© İlkharf Yayıncılık, 2016.
Yayıncı Sertifika No: 33723
Bu kitabın her hakkı saklıdır. Kitabın tamamı ya da bir bölümü
izinsiz olarak hiçbir biçimde çoğaltılamaz, dağıtılamaz.

Resimlerle Herkes İçin
PRATİK ARAPÇA-4

Prof. Dr. Hikmet Özdemir
Prof. Dr. Suat Cebeci

ISBN
978-605-9844-36-9 (4. kitap)
978-605-9844-11-6 (takım)

Yayın Yönetmeni
Zekeriya Çelik

Sayfa Düzeni
DBY Ajans

Kapak Tasarımı
Yunus Karaaslan

Baskı Tarihi
İstanbul, 2016

Baskı-Cilt
Şenyıldız Yay. Matbaacılık Ltd. Şti.
Gümüşsuyu Cad. No:3/2 - Topkapı / İstanbul
Tel: 0212 483 47 91-92 (Sertifika No: 11964)

Genel Dağıtım
Çelik Yayınevi San. ve Tic. Ltd. Şti. (Sertifika No, 14710)
İkitelli O.S.B. Mah. Milas Cad. İş Batı İş Merkezi
No: 29/12-A Başakşehir - İSTANBUL
Tel: +90 212 511 28 11 - 513 73 19 • Fax: +90 212 511 28 12
www.celikyayinevi.com.tr • info@celikyayinevi.com

كلام

Resimlerle Herkes İçin

PRATİK ARAPÇA

④

PROF. DR. HİKMET ÖZDEMİR
PROF. DR. SUAT CEBECİ

Çelik YAYINEVİ

İçindekiler

Sunuş 7
Kitaptan Nasıl Faydalanacaksınız! 8

53. Ders: Sıfatların Üstünlükleri 9
54. Ders: Çok Harfli Fiiller 19
55. Ders: Emirler 28
56. Ders: Müsenna ve Cem'lerin İrabı 37
57. Ders: Büroda Konuşmalar 45
58. Ders: Muhtelif Konuşmalar 54
59. Ders: "Kane"nin Kullanılışı 63
60. Ders: Dini Konular 74
61. Ders: İşaret İsimleri 89
62. Ders: Paralar ve Bazı Eşyalar 97
63. Ders: Arap Ülkeleri 106
64. Ders: Karşılaşma-Uğurlama 113
65. Ders: Renkler 122
66. Ders: Sebeplere Bağlı İfadeler 131

Sınav 138
• *Sınav Cevapları* 141
Sözlük 144

Sunuş

Sayın Okuyucu

Bu kitabı yayınlamaktaki hedefimiz, Türkiye'de Arapça öğrenmek isteyen herkesin ağır gramer yükü altında ezilip yılgınlığa düşmeden temel kaidelerle dili pratik olarak konuşup anlamasını sağlamaktır. Bu yüzden bilgi yığınından ziyade bol tekrara önem verilmiştir. Gerek ders ve gerekse alıştırma olarak verilmiş ifadeleri sesli olarak tekrarlamaktan usanmayın. Bu sizin öğrendiğinizi tam öğrenmenizi sağlayacak ve sizi dilde belli bir seviyeye getirecektir. Aynı titizlikle devam edecek olan serimizin diğer kitaplarıyla kademe kademe dile aşinalığınız artacak ve kolaylıkla Arapça'yı konuşup anlayabileceksiniz. Başarılar dileriz.

Çelik Yayınevi

Kitaptan Nasıl Faydalanacaksınız!

1- Önceki bilgilerinizle derslerin metin kısmını okumaya çalışınız. Yeni kalıp ve yeni kelimelerle karşılaşacağınız için şüphesiz ki okuyamayacaksınız. Ama neleri okuyamadığınız, nelerin yabancısı olduğunuz hakkında ön bilgi edinmiş olursunuz. Bu ilk okumada resimlerden yararlanmayı kesinlikle ihmal etmeyiniz.

2- Bundan sonra "Yeni Kelimeler" bölümünü dikkatle inceleyin. Verilen kelimeleri, özelliklerini ve kullanışlarına dair örnek cümleleri öğreniniz. Kelimeleri yazarak öğrenmeniz daha yararlı olur.

3- Derste verilmek istenen yeni kaide ve kalıpları öğrenmek için "Açıklamalar"ı okumaya devam edin. İyice anlayamadığınız yerlerin üzerinde fazla durmayın. Dersi ikinci defa okuduğunuzda gerekli gördüğünüzde tekrar aynı maddelere dönüp tekrar inceleyebilirsiniz.

4- Açıklamaları okuduktan sonra başa dönüp bu açıklamaların ışığında dersi tekrar okuyunuz. Bu arada gerektiği takdirde "Açıklamalar" bölümünün ilgili maddelerini yeniden okuyabilirsiniz.

5- Yeni kaide ve kalıpları iyice öğrendikten sonra dersi bolca tekrar etmekten usanmayın.

6- Son olarak "Alıştırmalar" bölümünden kendinizi kontrol ediniz. Ortaya çıkan eksikliklerinize için ilgili kısımlara tekrar dönüp bilgilerinizi pekiştiriniz. Alıştırmalar karşılıklı konuşma veya okuma parçası olarak verilmişse bunları sesli olarak çok tekrar etmeniz gerekir.

7- Konuların sonuna dersle ilgisi bulunan fıkra, hikâye, atasözü veya deyimler eklenmiştir. Sayfanın hemen altında verilen yabancı kelimelerin anlamlarından da istifade ederek fıkrayı veya hikâyeyi çözmeye çalışınız. Cümle cümle anlama işini birkaç defa tekrarlayınız. Her defasında anlatılmak isteneni biraz daha iyi kavradığınızı göreceksiniz. Bundan sonra da hikâyeyi birkaç defa bütün olarak süratli ve sesli okuyunuz. Verilen atasözü veya deyimleri ezberleyiniz. Unutmayınız ki dilde ezber denince ifâdeleri düşünmeden söyleyecek dil alışkanlığını kazanmak akla gelir.

Başarılar dileriz.

Sıfatların Üstünlükleri

السيد احمد يسكن فى بيت كبير

بيت السيد احمد كبير.

السيد طاهر يسكن فى بيت صغير

بيت السيد طاهر صغير.

بيت السيد طاهر اصغر من بيت السيد احمد

بيت السيد احمد اكبر من بيت السيد طاهر.

يحضر كريم كتبه

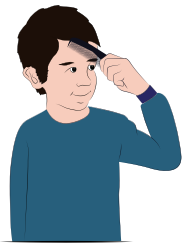
كتب كريم كثيرة

تحضر كريمة كتبها

كتب كريمة قليلة

كتب كريم اكثر من كتب كريمة

كتب كريمة اقل من كتب كريم



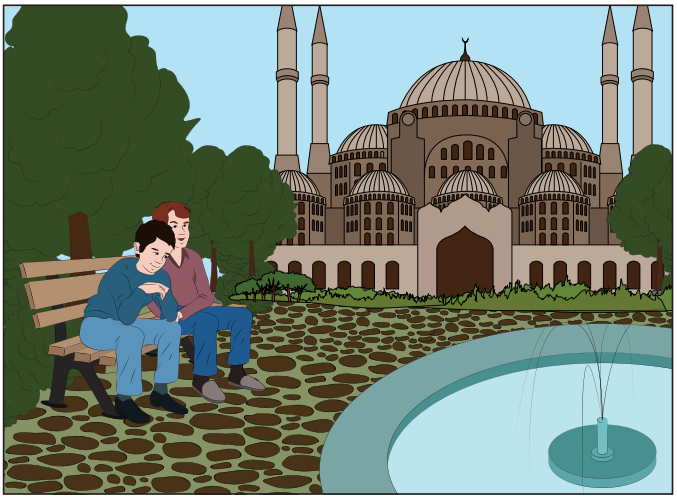
يمشط جميل شعره

تمشط جميلة شعرها

شعر جميل طويل ولكن شعر جميلة اطول من شعره

جولة فى المدينة

خرج كريم و جميل فى العطلة الاسبوعية. كانا يريدان ان يقوما بجولة فى المدينة مشيا فى الشارع ومرّا امام مستشفى ابن سينا. فى نهاية الشارع مسجد كبير. هو اكبر مسجدٍ فى المدينة. أتى كريم وجميل الى حديقةٍ كبيرةٍ جميلةٍ فى جانب المسجد.



كريم – نذهب يمينا و نجلس على هذا المقعد.

جميل – طبعًا هناك مقعد خال. انظر يا صديقى ماأكبر المسجد و ما اَحْسنه

كريم – لكل حى مسجد ولكن هذا لمسجد اكبر مساجد المدينة كلها

جميل – أنا أحب ان ازور المساجد.

كريم – هذه الحديقة جميلة جدًّ. أليس كذالك؟

جميل – انت على الحق. حوض وفسقية والاشجار والطيوركأننا فى الجنة.

كريم – طيب! انظر هذا الطائر ماأجملَه!

جميل – قُمْ ياكريم! نذهب قرب الفسقية.

كريم – هل تريد ان تقوم بجولة فى المدينة كل عطلة اسبوعية.

جميل – بكلّ سرور، ولكن نأخذ معنا فلسًا او من المأكولات.

AÇIKLAMALAR

1- Yeni Kelimeler:

oturmak, yaşamak **(sükun)** سُكن

daha büyük **(ekber)** اكبر — daha küçük **(esğar)** اصغر

hazırladı **(haddara)** حضّر — hazırlıyor **(yuhaddiru)** يحضر

daha çok **(ekser)** اكثر — daha az **(ekall)** اقل

taradı **(meşşeta)** مشّط — tarıyor **(yumeşşitu)** يمشط

daha uzun **(etvel)** اطول — tatil **(el'utle)** العطلة

hafta tatili **(el'utletulusbûiyye)** العطلة الاسبوعية

gezi, dolaşmak **(cevle)** جولة

gezi yapmak **(en yakume bi-cevle)** ان يقوم بجولة

geçti **(marra)** مَرَّ

büyük bir Türk bilgini **(İbni Sinâ)** ابن سينا

son **(nihâye)** نهاية

caddenin sonu **(nihâyettüşârî)** نهاية الشارع

sağ **(el-yemîn)** اليمين

sağa gidelim **(nezheb yemînen)** نذهب يمينًا

oturak **(el mak'ad)** المقعد — tabi, haliyle **(tab'an)** طبعًا

burada, burası **(hunâk)** هناك

boş **(hâlin)** خالٍ — bak **(unzur)** انظر

ne büyük **(mâ ekbera)** ماأكبر

o ne güzel **(mâ ehsenehu)** ماأحسنه

idi **(kâne)** كان

hakikaten **(cidden)** جدًّا mahalle **(hayy)** حيّ

öyle değil mi? **(eleyse kezâlik)** اليس كذالك؟

haklısın **(ente alel hak)** انت على الحق

fıskiye **(fıskiye)** فسقية

sanki biz **(ke ennenâ)** كأننا sanki **(keenne)** كأن

kalk **(kum)** قم evet öyle, doğru **(tayyib)** طيب

memnuniyetle **(bi külli sürur)** بكل سرور

para **(fülüs)** فلس

2- Sıfatlarda üstünlüğü ifâde ederken sıfat olan kelimenin başına bir elif getirerek kelimeyi belli bir kalıba sokarız.

daha büyük	اكبر	büyük	كبير
daha küçük	اصغر	küçük	صغير
daha çok	اكثر	çok	كثير
daha uzun	اطول	uzun	طويل
daha kısa	اقصر	kısa	قصير
daha güzel	اجمل	güzel	جميل
daha iyi, daha güzel	احسن	iyi, güzel	حسن
daha ağır	اثقل	ağır	ثقيل

Sıfat olan kelimede aynı cinsten iki harf bulunuyorsa üstünlük durumundaki kalıbı farklı olur.

daha az	اَقَلُّ	az	قليل
daha hafif	اَخَفُّ	hafif	خَفيف
daha şiddetli	اَشَدُّ	şiddetli	شديد
daha sevgili	اَحَبُّ	sevgili	حبيب

Üstünlük sıfatıyla iki varlığın karşılaştırılması anlatılıyorsa, sıfattan sonra (من) cer harfi kullanılır.

الاوتوبيس اكبر من التاكسى

Sıfatta "en üstünlük" anlatılacağı zaman sıfatın üstün şekil, üstünlüğü anlatılacak isimle tamlama yapılır. Bu da iki şekilde olabilir:

١ – هوا كبر مسجد فى المدينة O, şehirde en büyük câmidir.

٢– هو اكبر مساجد المدينة O, şehrin câmilerinin en büyüğüdür.

3- (مَااَحْسَنَهُ) hayret bildiren bir kalıptır. Sondaki zamirin yerine isim de gelir. Ancak bu zamir veya isimden önce gelen kelimenin son harfini daima meftuh (**fethalı = üstünlü**) okumak gerekir. Kalıbı ve kullanılışını iyice öğrenebilmek için aşağıdaki örnekleri dikkatle inceleyiniz:

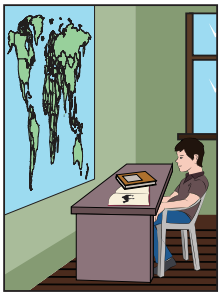
Ne güzel kuş!	مَاَجْمَلَ الطَّائِر
O ne büyük!	مَااَكْبَرَهُ
Bu bahçe ne geniş!	مَااَوْسَعَ هَذِهِ الحديقة
Ne uzun ağaç!	مَاَطْوَلَ الشَّجَرَة
Ne güzel şehir!	مَااَحْسَنَ الْمَدِينَة
O ne güzel!	مَااَجْمَلَهُ

4- Aşağıdaki deyimleri ezberleyiniz:

Değil mi?	١ – اليس كذالك؟
Haklısın	٢– انت على الحق
Memnuniyetle	٣– بكل سرور
Herhalde	٤– على كل حال

5- Resimlere bakarak anlatımları inceleyiniz.

الآن انا حاضر فى الصف

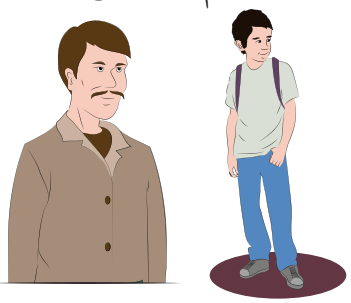


امس كريم حضر فى الدرس

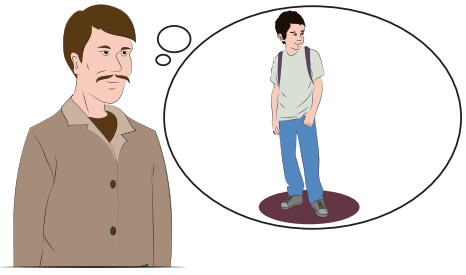
يحضّر كريم كتبه

امس كريم حضّر كتبه

يحضر كريم كتبه الى المدرسة



امس احضر كريم كتبه الى المدرسة



السيد احمد يحاضر التلاميذ

امس السيد احمد حاضر التلاميذ

Üç harfli (حضر) fiilinden dört harfli üç ayrı fiilin türetildiğine dikkat ettiniz mi? Türetilen bu dörtlü fiillerin her biri ayrı mânâ taşıyor. (حضر) bulundu, mevcut oldu mânâsına geldiği halde bundan türeyen dörtlüler şu mânâları ifâde ederler:

götürdü **(ehdara)**	١ – اَحْضَرَ
hazırladı **(had'dara)**	٢ – حَضَّرَ
konferans verdi **(hâdara)**	٣ – حَاضَرَ

Bu dörtlü fiillerin mâzi, müzari ve mastarlarını birlikte görelim. Bu seferde (فعل) üç harflisinden türetelim:

mastar	müzari	mâzi
اِفْعَالٌ	يُفْعِلُ	١ – اَفْعَلَ
تَفْعيلٌ	يُفَعِّلُ	٢ – فَعَّلَ
مُفَاعَلَةٌ	يُفَاعِلُ	٣ – فَاعَلَ

Üç kalıptan oluşan dörtlü fiillerin her bir kalıbına kendi mastarıyla isim vereceğiz.

1. İf'al (افعال) kalıbı

2. Tef'il (تفعيل) kalıbı

3. Mufaale (مفاعلة) kalıbı

İstediğimiz her fiili bu kalıplara sokabiliriz. Gördüğümüz her dört harfli fiilin de hangi kalıptan olduğunu kolaylıkla anlayabiliriz. Bunun için kalıpların özelliklerini bilmemiz yeterlidir.

Üç temel harfin üçüne üç çizgi kullanarak türetilmede yapılan ekleri şöyle belirleyelim.

	mastar	müzari	mâzi
افعال	اِ – ْ – َ ا–	يُ – ْ – ِ – ُ	١– اَ – ْ – َ – َ
تفعيل	تَ – ْ – ِ ي–	يُ – َ – ِّ – ُ	٢– – َ – َّ – َ
مفاعلة	مُ – َ ا– َ –َة	يُ – َ ا– ِ – ُ	٣– – َ ا– َ – َ

Şimdi نَزَلَ fiilini bu kalıplara göre türetelim.

(افعال)	اِنْزَال	يُنْزِلُ	١– اَنْزَلَ
(تفعيل)	تَنْزيل	يُنَزِّلُ	٢– نَزَّلَ
(مفاعلة)	مُنَازَلَة	يُنَازِلُ	٣– نَازَلَ

Üçlü bir fiile değişik mânâlar kazandırmak için bu kalıplara naklederiz.

Geçişsiz bir üçlüye geçişlilik kazandırmak için onu if'al veya tef'il kalıbına naklederiz.

Misal:

نزل = indi geçişsiz

انزل = indirdi (bir şey indirdi) geçişli

نزل = indirdi (bir şey indirdi) geçişli

Bir işin ortaklaşa yapıldığını anlatmak istediğimizde de mufâale kalıbını kullanırız.

Misal:

قتل = öldürdü

قاتل = döğüştü savaştı (yani birbirlerini öldürdü)

Ancak her üçlü fiil bu kalıplarda kullanılmaz. Fiilin mânâ bakımından müsait olması gerekir. Bazı fiillerinde üçlüsü kullanılmaz, yalnız dörtlü kalıpların birinde veya ikisinde kullanılır.

Meselâ:

(سَافَرَ **= yolculuk yaptı**) fiili bu mânâda yalnız müfâale kalıbından kullanılır. Kökü olan (سفر) üçlüsünün anlamı tamamen değişiktir.

سفر : Aracılık yaptı, yazdı, meydana çıkardı vs.

سَافَرَ : yolculuk yaptı.

Bu takdirde (سَافَرَ) fiilinin üçlüsünün (سفر) olduğunu bilmemizin faydası şudur:

(سَافَرَ) fiilinin mânâsını bilmiyor ve sözlükten bakmak istiyorsak (سفر) kökünden aramamız gerekir (سفر) maddesini bulunca bundan türeyenleri de bu maddenin altında buluruz.

Not: Dörtlü fiillerin mâzi ve müzari çekimleri üçlü fiillerin aynıdır.

ALIŞTIRMALAR

1) Örneği inceleyerek ikinci cümlelerdeki boş yerleri aynı şekilde doldurunuz.

مثال: حَرَكَةُ مُرُورِ السَّيَّارات صعبة فى المدينة

ولكن فى وسط المدينة اصعب

Şehirde trafik (arabaların hareketi) zordur.

Fakat şehrin ortasında daha zordur.

١- كتاب كريم قديم ولكن كتاب جميل .....

٢- الحياء فى الرجال حسن ولكن فى النساء .....

٣- بيت السيد طاهر حديث ولكن بيت السيد احمد .....

٤- فى شهر مايو حار كثير ولكن فى شهر يونيه .....

٥- عند جميل فلس قليل ولكن عند جميلة .....

2) Aşağıdaki cümleleri Arapça'ya çeviriniz.

a) Bu ne büyük bina.
b) Ne güzel kitap.
c) Şu kuşa bak ne güzel.
d) Bu, şehirde en geniş caddedir.
e) Haklısın o ne kadar geniş!
f) Her hafta tatili şehirde gezi yapmak ister misin?
g) Memnuniyetle.
h) Bu şehirde en büyük câmi nerededir?
ı) Şu câmi şehrin câmilerinin en büyüğüdür.

3) Dersi tekrar okuyarak aşağıdaki sorulara cevap veriniz.

١- ماذا يفعل كريم؟
٢- ماذا تفعل جميلة؟
٣- اين ذهب كريم وجميل فى العطلة الاسبوعية؟
٤- من يحب ان يزور المساجد؟
٥- هل انت تحب ان تزور المساجد؟
٦- ماذا قال جميل ماقال له كريم: هذه الحديقة جميلة جدًا اليس كذالك؟

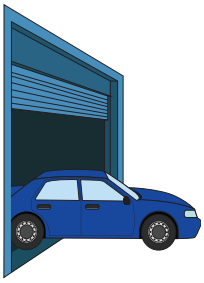
Çok Harfli Fiiller

اَنا أدخل البيت.

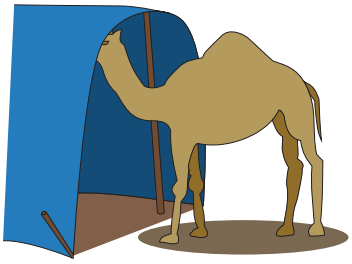
هو يخرج من البيت.

انا أدخل السيارة فى الجراج.

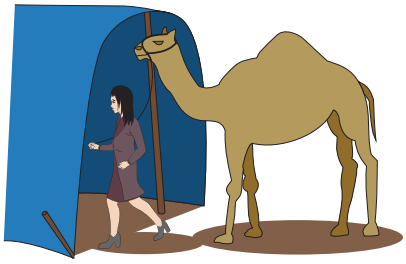
هو يخرج السيارةمن الجراج.



الجمل يدخل الخيمة.



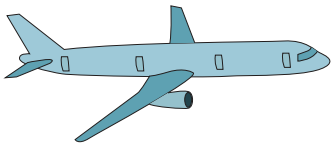
كريمة تدخل الجمل فى الخيمة.



هم يخرجون من المصنع.

هم يخرجون كتبهم من حقائبهم.

دعاالسيد احمد راشد ابنه كريم
وقال له: - ياكريم! اركب السيارة
واذهب الى مكتب السياحة اشترلنا
اربع تذاكر بالطئرة. الغد سنسافر
الى القاهرة ان شاء الله.



عائلة السيد احمد فى الطائرة. هم يسافرون الى القاهرة بالطائرة. و فى العطلة الصيفية الماضية هم سافروا بالقطار.

كريم: يا ابت! متى تقوم الطائرة؟

احمد راشد: هى تقوم بعد خمس دقائق.

كريم: متى تصل الى مطار القاهرة.

احمد راشد: تصل فى الساعة الثانية الاربعًا بعد الظهر.

كريم: كم الساعة ياابت!؟

احمد راشد: السعة الثانية عشر الاخمس دقائق.

كريم : يا كريمة هل تحبين ان تسافرى بالباخرة؟

كريمة: لا، انا احب ان اسافر بالقطار. لانه اسرع من الباخرة.

كريم: انا افضل الطائرة، لانها اسرع وسائل المواصلات.

كريمة: انا احب ان اسافر بالدرجة الاولى فى بالقطار لا بالد رجة الثانية. لان الدرجة الاولى مريحة.

AÇIKLAMALAR

1) Yeni Kelimeler:

deve **(el-cemel)** الجمل garaj **(el-cerac)** الجراج

çağırmak دعا – دُعوة çadır **(el-heyme)** الخيمة

bin **(irkeb)** اركب

arabaya bin اركب السيارة

git **(izheb)** اذهب

seyahat **(es-siyâhe)** السياحة

seyâhat acentesi **(mektebüs-siyâhe)** مكتب السياحة

seyahat acentesine git اذهب الى مكتب السياحة

satın al **(ışteri)** اشتر

bilet **(tezkire, c: tezâkir)** تذكرة ج: تذاكر

uçak bileti تذكرة بالطائرة

yolculuk yapacağız **(se nusâfir)** سنسافر

Mısır'ın başkenti Kahire **(el Kahire)** القاهرة

Allah nasip ederse, inşaallah **(in şâ ellâh)** ان شاء الله

aile **(âile)** عائلة

yolculuk yaptı **(sâfere)** سافر

yolculuk yapıyor **(yusâfirân)** يسافرون

yaz tatili **(utletus-sayfiyye)** العطلة الصيفية

babacığım **(yâ ebet)** يا ابت

vapur **(el-bâhıra c: bevâhir)** الباخرة ج: بواخر

sür'atli **(serî')** سريع

daha sür'atli اسرع

üstün tuttu فَضَّلَ

üstün tutarım, yeğlerim **(ufaddil)** افضل

araç **(vesîle, c: vesâil)** وسيلة ج: وسائل

ulaşım araçları **(vesâilul-muvâsalât)** وسائل المواصلات

derece, sınıf **(ed derace)** الدرجة

birinci **(ûlâ)** اولى

birinci sınıf **(edderecetul-ûlâ)** الدرجة الاولى

rahat **(murihe)** مريحة

2- Daha önce üçlüsünü gördüğümüz دخل ve خرج fiillerinin if'al kalıbından dörtlüsünü görüyoruz. Bu fiillerin müzarilerinin yazılış bakımından üçlüsü ile dörtlüsü arasında bir fark olmamasına rağmen okunuşları farklıdır. Öyleyse üçlüsü ve dörtlüsünün yazılışı aynı olan bu ve benzeri fiilleri okurken nasıl ayırd edebiliriz?

Bunun için cümleye bakarız. Fiilimiz geçişli ise, yani fiilin bildirdiği iş direk bir mef'ulü **(nesneyi)** ilgilendiriyorsa bu fiili dörtlü olarak okuruz.

اَنَا اُدْخِلُ السيارة فى الجراج هُوَ يُخْرِجُ السيارة من الجراج

Burada fiil (السيارة) nesnesini direk etkiliyor, dolayısıyle fiil geçişlidir.

Cümlede fiilin direk etkilediği bir mef'ul yoksa bu fiili üçlü olarak okuruz.

انا اَدْخُلُ الْبيت هُوَ يَخْرُجُ من البيت

3- Arapça'da emir kipi, müzari fiilden belli kaidelere göre türetilir.

I. Üçlü fiillerden emir:

Müzari fiilin önce müzarilik harfi ve son harfin harekesi atılır. Sonra atılan müzarilik harfinin yerine bir hemze (أ) getirilir. Bu hemzeye vereceğimiz hareke fiilin orta harfine göre tespit edilir.

a) Eğer fiilimizin orta harfi ötre (ُ) ise hemze ötreli okunur.

يَخْرُجُ <----- يَخْرُجْ <----- اُخْرُجْ

يَدْخُلُ <----- يَدْخُلْ <----- اُدْخُلْ

b) Fiilimizin orta harfi üstün (َ) veya esre (ِ) ise, emir hemzesi esreli okunur.

يَرْكَبُ <----- يَرْكَبْ <----- اِرْكَبْ

يَجْلِسُ <----- يَجْلِسْ <----- اِجْلِسْ

Not: Emir olan kelime bir önceki harf veya kelime ile birleşik okunduğunda emir hemzesi okunmaz.

vezheb = وَاذْهَبْ

kâlerkeb = قَالَارْكَبْ

Fiilin müzarilik harfini attığımızda kalan ilk harf yukarıdaki gibi cezimli değil de harekeli ise o takdirde emir hemzesi getirmeye gerek kalmaz. Çünkü hemze harekesiz kalan bu ilk harfi okuyabilmek için getiriliyordu:

koy, bırak: ضَعْ <----- يضَعْ <----- يَضَعُ

II. Çok harfli fiillerde emir:

Çok harflilerde de üç harflilerdeki kural aynen geçerlidir. Ancak çok harflilerde kaideyi gözeterek emirleri söylemek pratik faydadan uzak olduğu için çok harfli fiilleri öğrenirken mâzi müzari ve emirlerini birlikte öğrenip ağız ve zihin alışkanlığı olarak öğrenmek en iyi yoldur.

Dörtlü fiiller:

a) İf'al kalıbı:

	emir	müzari	mâzi
çıkar !:	اَخْرِجْ	يخرجُ	اَخْرَجَ

b) Tef'il kalıbı:

tara!:	مَشِّطْ	يُمشِّطُ	مَشَّطَ

c) Mufâale kalıbı:

yolculuk yap!:	سَافِرْ	يُسَافِرُ	سَافَرَ

4- Müzari fiilin başına bir se (سَ) getirmek sûretiyle fiile gelecek zaman anlamı kazandırılır.

Ben Kahire'ye gidiyorum. اَنَا أسافر الى القاهرة

انا سَأُسَافِر الى القَاهرة فى الشهر القادم.

Ben gelecek ay Kahire'ye gideceğim.

سَأكتب الرسالة اليك عند وُصُولى.

Vardığımda sana mektup yazacağım.

ALIŞTIRMALAR

1) Aşağıdaki boşluklara uygun gelen kelimeleri yazın.

	mâzi	müzari	mastar	emir
١-	اَخْرَجَ	.....	.....	.....
٢-	.....	يمشط	.....	.....
٣-	اَنْزلَ	.....	اِنزال	.....
٤-	.....	يسافر	.....	.....
٥-	.....	.....	.....	اَدْخِلْ
٦-	فَضَّلْ	.....	.....	فَضِّلْ
٧-	.....	يُقاتل	.....	.....

2) Aşağıdaki üçlü fiillerden emir yapınız.

يَنْطُرُ -----> .... يَفتَحُ -----> ....

يَصْبَغُ -----> .... يَكْتُبُ -----> ....

يَجْلِسُ -----> .... يَعْمَلُ -----> ....

يَسْمَعُ -----> .... يَشْرَبُ -----> ....

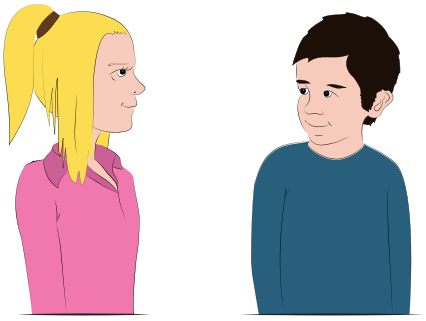
يَخْرُجُ -----> .... يَدْخُلُ -----> ....

3) Aşağıdaki cümlelerdeki fiillerin başına (سَ) getirerek okuyunuz. Bu takdirde ne demiş oluyorsunuz?

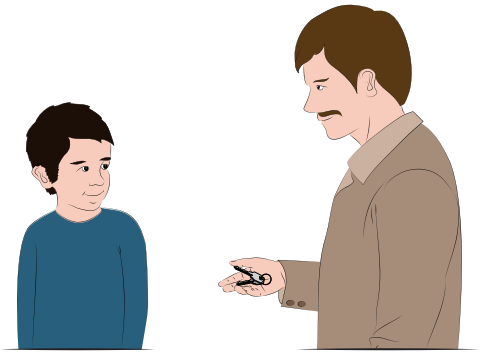
١- انا أتكلم بالتليفون.
٢- هو يجرى فى الشارع.
٣- هم يلعبون فى حديقة المدرسة.
٤- هل انت تعمل فى هذا المصنع؟
٥- نحن نسافر الى القاهرة بالباخرة.

4) Konuşmaları tekrarlayınız.

- اين مكتب السياحة؟
- هو هناك.
- شكرًا!
- العفو!



- اين السيارة؟
- السيارة فى الجراج.
- من ادخلها فى الجراج؟
- ادخلها ابى.



- ياكريم! هل تقدر اَنْ تُخْرِجَ السيارة من الجراج؟
- لا!
- لماذا؟
- لان السيارة ليست فى الجراج.
- فاين؟ المفتاح عندى.
- المفتاح عندك ولكن كنتَ تنام.....

حكاية عن جحا

اراد جحا ان يسافر هو و زوجته. و فی محطة السكة الحديدية اشترى جحا تذكرة ونصف تذكرة. وركب هو و زوجته القطار. وبعد قليل جاء المفتش وقال:

– اين التذاكر؟

فاعطاه جحا التذكرة ونصف تذكرة. فقال المفتش:

– ولكن يجب ان يكون معكما تذكرتان كاملتان.

لا تذكرة ونصف. فقال جحا:

– نصف التذكرة هذه لزوجتی. لان زوجتی نصف الحلو!..

جحا	Nasreddin Hoca tipi bir hikâye kahramanı **(cuhâ)**
اراد	istedi **(erâde)**
المفتش	kontrolör **(el-müfettiş)**
يَجبُ	gerekir **(yecib)**
تذكرتان كاملتان	iki tam bilet **(tezkiratân kâmiletân)**
نصف الحلو	benim güzel yarımdır **(nısfel hulv)**

Emirler

السياحة

سائح: صباح الخير.

مضيف: صباح الخير ياسيدى فى ماذا ترغب؟

سائح: اريد ان اسافر الى عمان.

مضيف: حسنا. عندنا اوتوبيس.

سائح: ماموعد اول الاوتوبيس الى عمان.

مضيف: الاتوبيس الاول فى الساعة الثانية بعد الظهر.

سائح: بكم التذكرة الى عمان؟

مضيف: بمائة وخمسين ريال.

سائح: اعطنى تذكرة من فضلك.

الاوتوبيس يتحرك

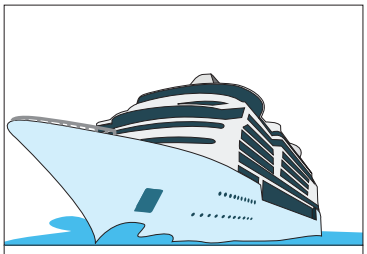
سائح: استودعناك الله ياصديقى.

صديقة: رحلة مريحة يااخى.

سائح: السلام عليكم.

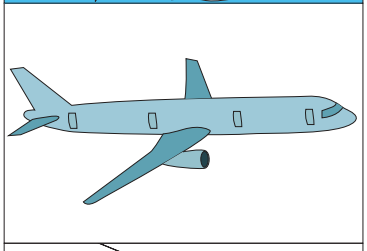
صديقة: مع السلامة! لاتنس ان تكتب لى رسالة

سائح: سأكلّمك بالهاتف عند وصولى الى اللقاء..!



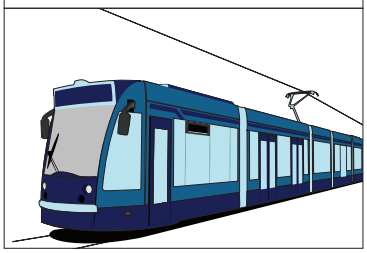
الباخرة تبخر.

نحن نسافر فى البحر باالبواخر.



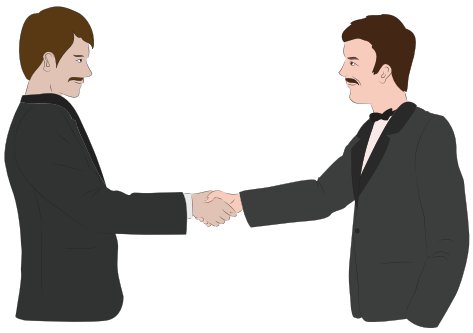
الطائرة تقوم.

نحن نسافر فى الجو بالطائرات.



القطار يتحرك

نحن نسافر فى البربالقطارات.



اللقاء

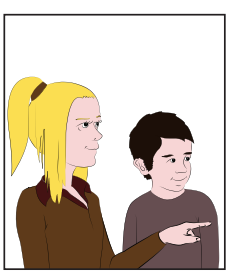
- اهلا و سهلا.
- اهلابكم و مرحبا فى هذااللقاء.
- مااسمك؟
- اسمى جميل.
- من اين انتم؟
- انا من رياض.
- انا سعيد جدابهذااللقاء كيف حالك؟
- بخير الحمدلله. وانت كيف حالك؟
- بخير الحمدلله. اين تريد ان تسكن؟
- اريد ان اسكن فى الفندق. هل يوجد فى هذه الناحية فندق نظيف؟
- نعم اِذْهَبْ الى موقف التاكسى وَارْكَب التاكسى. انت امام فندق القصر

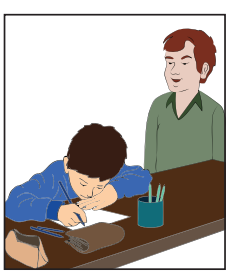
بعد خمس دقائق.

- هو قريب جدًّ. اذًا انا اذهب ماشيًا.
- كيف قريب جدًّا. اذًا انا اذهب ماشيًا.
- كيف ماتحب؟
- شكرًا الى اللقاء.

الأمر

أُنْظُرْ!　　اِجْلِس وكُلْ!　　خُذْ هذا القلم واكْتُبْ





AÇIKLAMALAR

1- Yeni Kelimeler:

turist **(sâih)**	سائح
acente görevlisi, teşrifatçı **(mudayyif)**	مضيف
itibar etmek, arzu etmek	رغِب – رغبة
ne istiyorsunuz, arzunuz? **(fi mâzâ terğabu)**	فى ماذاترغب؟
Amman (Ürdün'ün başkenti) **(Ammân)**	عمان
pekâlâ, güzel **(hasenen)**	حسنًا
kalkış vakti **(mev'id)**	موعد
hareket etti **(taharrake)**	تحرّك
Allah'a ısmarladık **(istevde'nâkellâh)**	اِسْتَوْدَعْنَاكَ الله
yolculuk **(rihle)**	رحلة
iyi yolculuklar **(rihletun meriha)**	رحلة مريحة
rahat **(merihe)**	مريحة
unutma **(lâtense)**	لاتنس
telefon **(el-hâtif)**	الهاتف
varmak, ulaşmak **(vusûl)**	وصل ِ وصول
karşılaşmak **(el-likâ)**	اللقاء
görüşmek üzere **(ile'l-likâ)**	الى اللقاء
denize açılıyor **(tebhur)**	تبخر
kara, yer **(el-berru)**	البر
hoşbulduk **(ehlen bikum)**	اهلاًبكم
hoşgeldin **(ehlen ve sehlen)**	اهلا وسهلاً
hoş geldin, başım üstüne **(merhaban)**	مرحبا
ad **(ism)**	اسم

adın nedir **(mâ ismuk)**	ماسمك؟
memnun, mutlu **(seîd)**	سعيد
karşılaştığımıza memnun oldum	انا سعيد بهذااللقاء
ciddi olarak, hakikaten **(cidden)**	جدا
nasılsınız? **(keyfe hâluk)**	كيف حالك؟
bulunur mu? **(hel yûced)**	هل يوجد؟
taraf, muhit **(en nâhiye)**	الناحية
öyleyse **(izen)**	اِذًا
yürüyerek, yaya **(mâşiyen)**	ماشيا
nasıl istersen **(keyfe mâtuhib)**	كيف ماتحب؟
emir **(el-emr)**	الامر

2- Geçen dersimizde emir kiplerinin müzari fiilden nasıl yapıldığını görmüştük. Müzarilik harfini attığımızda kalan ilk harf harekeli olarak kalıyorsa başına hemze getirmeden emir yapıldığını unutmamak gerek. Dolayısıyla bir metni okurken karşılaştığımız iki harfli kelimelerin emir olabileceği ihtimalini hemen gözönüne almalıyız.

خُذْ al كُلْ ye قِفْ dur

Ancak bu kaidenin dışında olarak birinci harfi hemze olan müzarilerin de başına emir hemzesi gelmediği gibi kendi aslî harfi olan hemzesi de atılarak emir iki harfli yapılır:

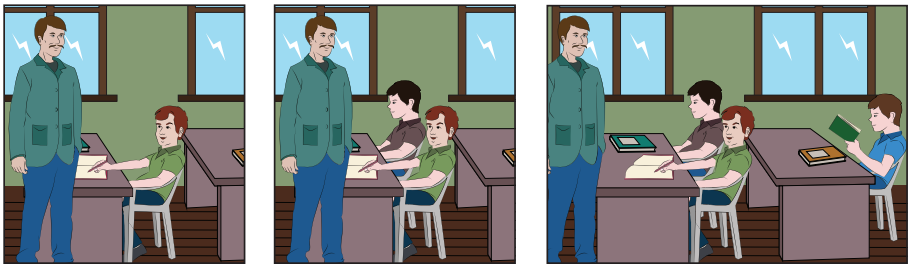
أخَذ	يَأْخُذُ	يَ أخُذْ	al: أخُذْ
أكل	يَأْكُلُ	–اكلَ	ye: –كُلْ

3- Emir hemzesi gibi (اسم) kelimesinin hemzesi de birleşik ifâde içerisinde okunmaz.

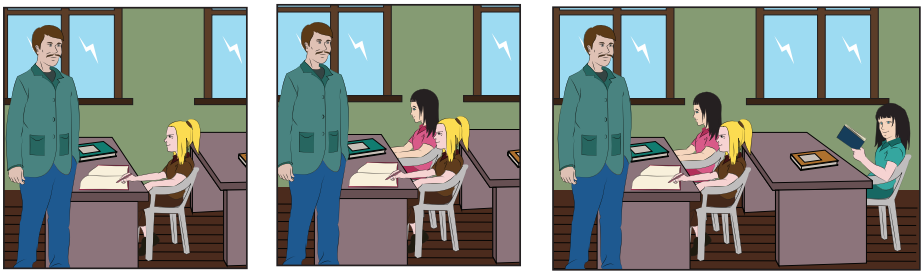
İsminiz nedir? **(mesmukum)?** ماسمكم؟

4- Resimlere bakarak "emir"lerin şahıslara göre söylenişini inceleyiniz.

اكتبوا دروسكم　　اكتبا دروسكما　　اكتب درسك



اكتبن دروسكن　　اكتبا دروسكما　　اكتبى درسك



Görüldüğü gibi emrettiğimiz kişilerin sayı ve cinsine göre emir kelimesi değişikliğe uğruyor.

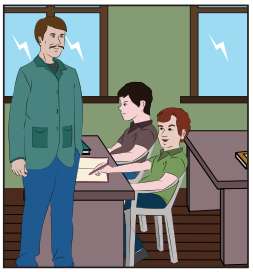
Şimdi emir kipinin çekimini aşağıdaki tablodan iyice öğrenmeye çalışın.

	cem	müsenna	müfred
müzekker	اكتبوا	اكتبا	اكتب
müennes	اكتبن	اكتبا	اكتبى

ALIŞTIRMALAR

1) Resimlerde öğretmen öğrencilere oturmalarını emrediyor. Neler söylüyor, noktalı yerlere yazınız.

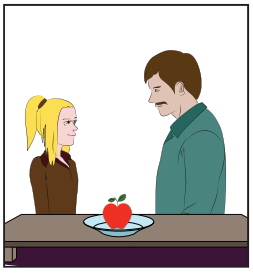
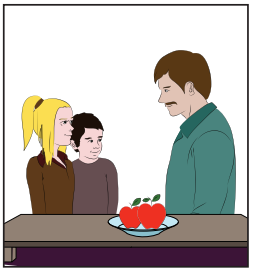
....



....

Ahmed Raşid de bir şey emrediyor. Ne diyor acaba?

....

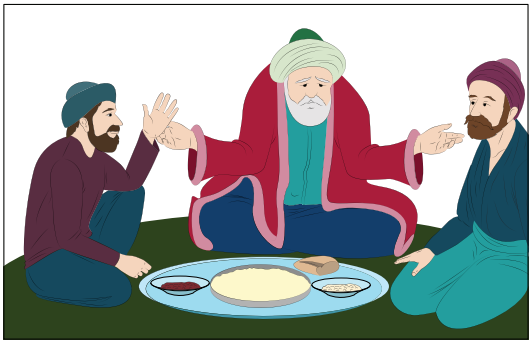
....

2) Aşağıdaki deyimleri ezberleyiniz:

Allah'a ısmarladık	١ – استودعناك الله
Nasıl isterseniz	٢ – كيف ماتحب
Ne zaman arzu ederseniz	٣ – عندماتحب
Lütfen	٤ – من فضلك
Hoşgeldiniz	٥ – اهلا وسهلا
Hoşbulduk	٦ – اهلا بكم

حكاية عن نصرالدين

ذهب نصرالدين الى وليمة ولكن ماوسع له احد وماالتفت اليه.
وقف نصرالدين وفكر ثم رجع على الوراء. لمارَاه الناس
وعليه فروة قاموا
واستقبله اوقال كل واحد منهم:
– تفضل ياسيد..!
– تفصل يااستاذ..!
– تفضل ياشيخ..!
جلس نصرالدين فى مكان خال ثم مدّكُمَّ فَرْوَتِه الى الطبّقِ
وادخله فى الطعام وكان الناس ينطرون اليه فى دهش.
قال نصر الدين:
– كل... كل... ياكُمى لِأنّ الرَّغْبَة فِيك.



نصرالدين (Nasreddin) Nasrettin Hoca

وليمة (velîme) ziyaret

ماوسع (mavessea') yer vermedi

ماالتفت (mâ iltefete) iltifat etmedi

فكر (fekkera) düşündü

على الوراء (alelverâ) gerisingeri

فروة (ferve) kürk

استاذ (ustaz) hoca

شيخ (şeyh) büyük, reis

استقبلوا (istekbelû) karşıladılar

مَكان (mekân) yer

خال (hâl) boş

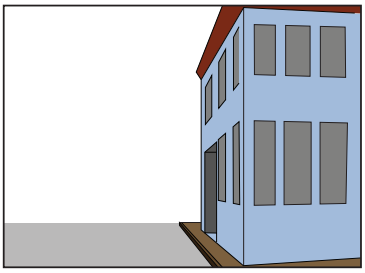
فى دهش (fi deheş) şaşkınlıkla

الرغبة rağbet

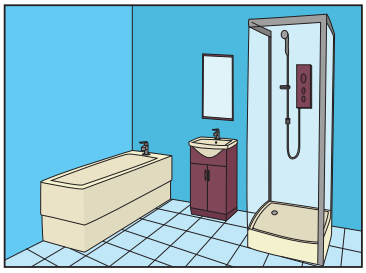
Müsenna ve Cem'lerin İrabı

فى الفندق

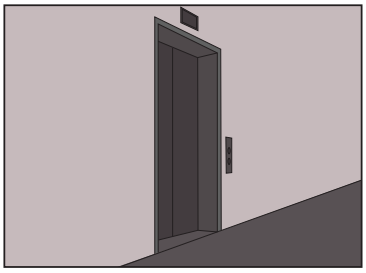
فنادق



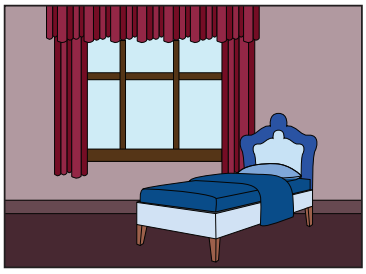
فندق



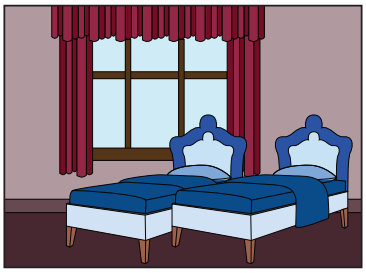
حمام



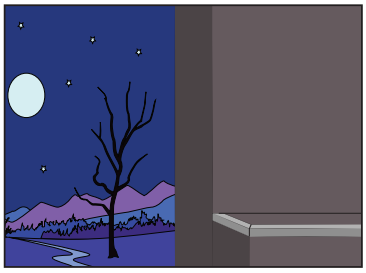
مصعد



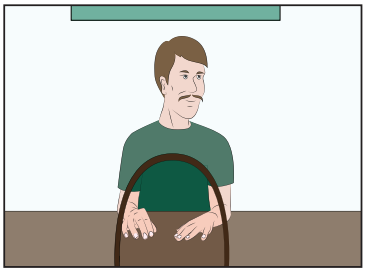
غرفة بسرير



غرفة بسريرين



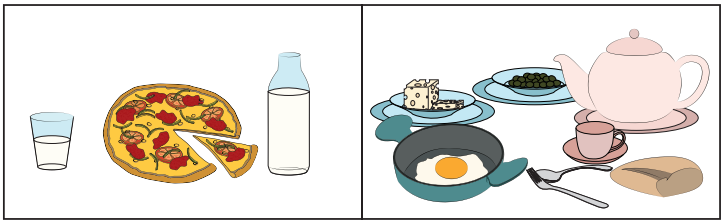
بلكون



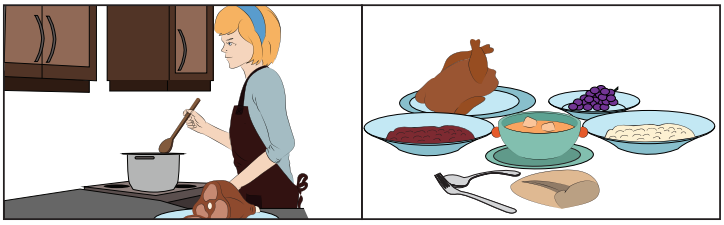
خزينة

- اريد غرفة بحمام.
- عندى غرفة بحمام.
- هل عندك غرفة بسرير؟
نعم عندى غرفة بسرير.
- فى اى طابق غرفة بسرير؟
- فالطابق السابع.
- فى الفندق مصعد طبعًا؟
- نعم ولكن اليوم المصعد معطل
- آسف

- اريد غرفة ببلكون
- عندى غرفة ببلكون
- هل عندك غرفة بسريرين؟
- لا، ماعندى غرفة بسريرين.



نحن نأكل فى الصباح نحن نأكل فى الظهر



نحن نأكل فى المساء هو يطبخ الاطعمة

سائح: اريد كشف الحساب من فضلك.
موظف: هاهو، لقد حضرته لك.

شباك الخزينة

غرفة النوم	٥٠ ريال
فطور	٨ ريال
غداء	١٥ ريال
عشاء	٢٠ ريال
شاى وقهوة	٥ ريال
مكالمات تليفونية	٥,١ ريال
غسل وكىّ	٥,٣ ريال
المجموع	١٠٣ ريال
الخدمة	٣,١٠ ريال
المجموع الكلى	٣,١١٣ مائة وثلاثة عشر ريالاً ثلاثون هللات

سائح: حسنًا ... اين ادفع الحساب؟
موظف: فى شباك الخزينة من فضلك.

AÇIKLAMALAR

1- Yeni Kelimeler:

حمام — hamam, banyo **(hemmâm)**

مصعد — asansör **(mis'ad)**

سرير — yatak **(serîr)**

غرفة بسرير — bir yataklı oda

غرفة بسريرَيْن — iki yataklı oda

بلكون — balkon **(belkûn)**

خزينة — vezne **(hezine)**

شباك الخزينة — veznede para ödenen açık kısım

الفطور — sabah kahvaltısı **(el-futûr)**

الغداء — kahvaltı nevinden öğle yemeği **(el-ğedâ)**

العشاء — akşam yemeği **(el-aşâ)**

كشف كشف — meydana çıkarmak **(keşf)**

كشف الَحساب — hesabı çıkarmak

موظف — görevli **(muvazzaf)**

هاهو — işte o **(işte hesabınız: hâ, huve)**

مكالمة ج: مكالمات — konuşma **(mukâleme, c: mukalemât)**

مكالمات تلوفونيه — telefon konuşmaları

غسل وكىّ — yıkama ütüleme **(ğaslun vekeyy)**

المجموع — toplam **(el-mecmû')**

المجموع الكلى — bütün toplam **(el-mecmûulkülli)**

هللة ج: هللات — Riyal'in yüzde biri **(helele, c: helelât)**

دفع – دَفْعْ — vermek, ödemek

2- Cer harflerinin başına geldikleri kelimeye değiştirici etki yaparak o kelimenin sonunu esreli okuttuklarını biliyoruz. Bu esreli okutma işlemine "cerretme" diyeceğiz. Cer harfi deyimi de buradan gelmektedir.

Cer harflerinin değiştirici etkilerini "cerretme" olarak ele alınca konu biraz daha genelleşiyor. Artık cerretme işlemi sadece kelimenin son harekesinin esreye dönüşmesinden ibaret kalmıyor bazı kelimelerde de harf değişimi olarak kendini gösteriyor.

Şöyle ki:

a) Eğer başına cer harfi gelen kelime müfred (tekil) bir kelime ise cerretme işlemi kelimenin son harfinin esreli okunması şeklinde ortaya çıkar.

فى كتابِ　　على المنضدةِ　　بالسكينِ

b) Başına cer harfi gelen kelime müsenna veya cem ise bu takdirde müsenna özelliği gösteren (ان)ın elifi ile cem özelliğini gösteren (ون)un vav'ı (**ya=** ي)ya dönüşmek sûretiyle cer işlemi yapılmış olur.

iki yataklı	بِسريرين	iki yatak	سريران
öğretmenlerden	من المدرسين	öğretmenler	المدرسون

Kaideye uygun olmayan çoğullarda bu durum yoktur, onlar müfred kelime gibi cerolurlar.

الاقلامُ -----> بالاقلامِ　　التلاميذُ -----> من التلاميذِ

Not: İsim tamlamasında tamlamanın cerolması da bu kurallara göredir:

باب البيتِ　　زجاجة حليبٍ

Öğretmenlerin kalemleri: اقلام المدرسين

İki öğretmenin biri: احد المدرسَيْن

3- Değiştirici etki görmüş kelimeye bir bağlaçla bağlı bulunan diğer kelimelere de bu etki intikal eder:

اكلتُ من الزيتونِ والجبنِ والخبزِ.

٢٥: خمسٌ وعشرون بخمسٍ وعشرين.

– بكم هذا؟

– بسبعةٍ و خمسِين ريالاً :Elliyedi riyala

ALIŞTIRMALAR

1) Aşağıdaki cümlelerde boş yerlere (ب) ve (من) cer harflerinden uygun geleni koyarak gerekli değişiklikleri yapınız.

– هل عندك غرفة ..... سريران؟
– نعم عندى غرفة ..... سريران.
– بكم اشتريت هذالبلوزة؟
– اشتريتها ..... اربع وثلاثون.
– اخذ تذكرتى احد ..... موظفون.
– كتبت ..... قلمان.
– ا خذ التلاميذ كتبهم ..... المدرسون.

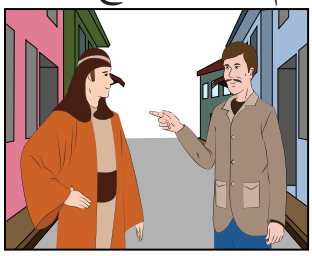
2) Aşağıdaki ifâdelerde hareke ve harf yanlışı olanları bulup düzeltiniz.

فى الكتابِ، على المنضدةِ، على المكتبَ من الحقيبةُ، هو أكل من الخبزِ والجبنَ والزيتونَ، أدخل الرسالةَ فى الدرجِ انتم ذهبتم بسيارةٍ ولكن ذهبنا بسيارتان، كلْ بالشوكةَ.

من يخرج السيارةَ من الخراج؟ هم سافرون بالباخرةُ.

3) Konuşmaları tekrarlayarak öğreniniz.

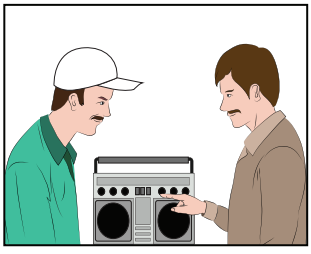
- هل تعرف فندق القصر؟
- نعم، هو فى شارع القمر.



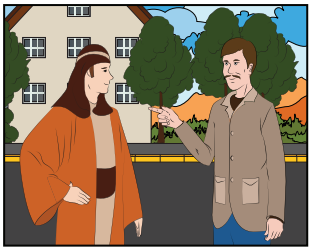
- بكم فنجان شاى؟
- بريال.

- بكم جريدة؟
- نصف ريّال.

- بكم هذالراديو؟
- بمائتين.



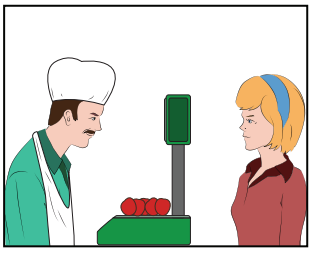
- اين مكتب البريد؟
- هو خلف هذاالفندق.

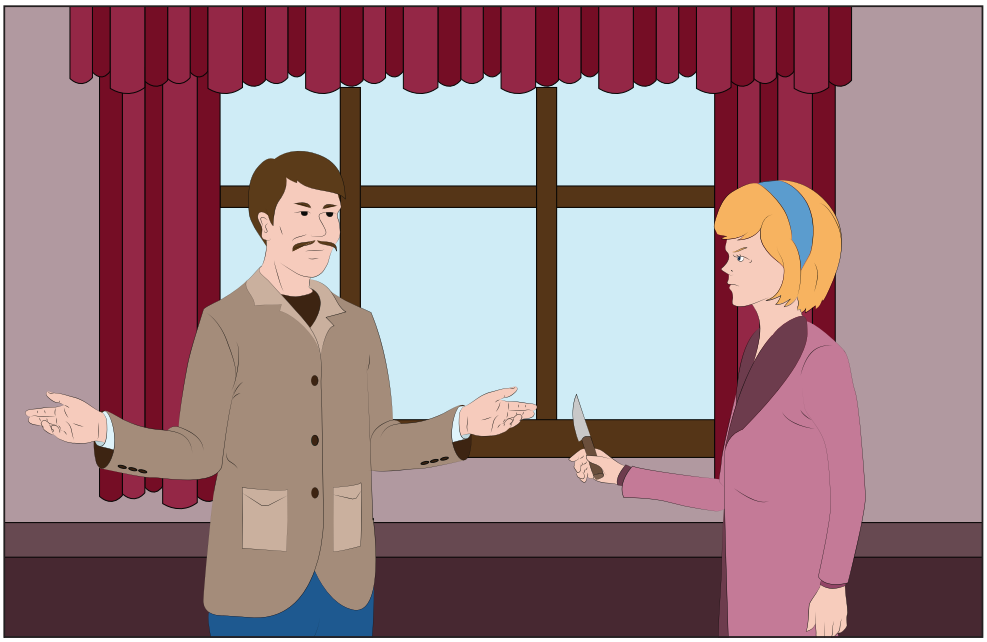


- بكم تذكرة المسرح؟
- بريالين و نصف.

- بكم هذالمعطف؟
- بمائة ريال.

- بكم كيلو طماطم؟
- بثلاثة ريالات.





فريدة: – اين تذهب ياصبرى مساءً.

صبرى: – الى القهوة يافريدة.

فريدة: – لماذا اريد ان تذهب اليها؟

صبرى: – اريد ان اقابل بعض اصدقائ واكلمهم

فريدة: – اذن خذ معك هذا السكين!

صبرى: – ليش؟ انا لا اريد ان قاتل احدًا!

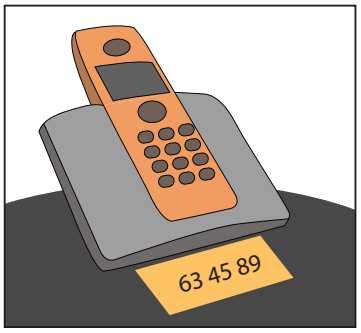
فريدة: – ولكن تريد ان تقتل الوقت!

kahvehane **(el-kahve)**	القهوة
ne yüzden, niçin?	ليش
karşılaşmak	قابل – يقابل – مقابلة"

Büroda Konuşmalar

هذا رقم التليفون: ٦٣٤٥٨٩

(ستة، ثلاثة، اربعة، خمسة، ثمانية، تسعة)

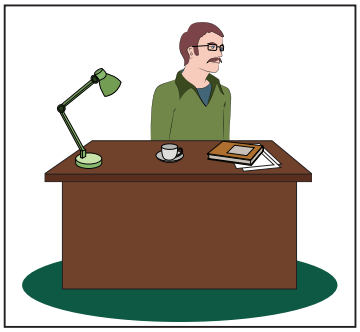


هذه شركة

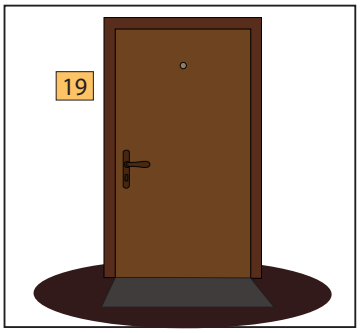
عنوان الشركة: شارع النور، رقم: ٨

انا سكرتير

اعمل فى مكتب السيد احمد راشد



هذا رقم البيت: ١٩

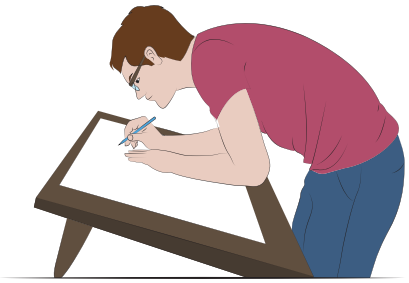


هذا مدير الشركة

اسمه سالم رمضان

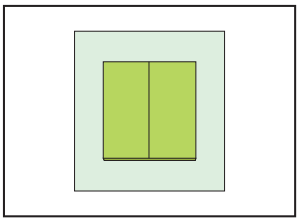
انا سكرتيرة

اعمل فى مكتب السيد سالم رمضان



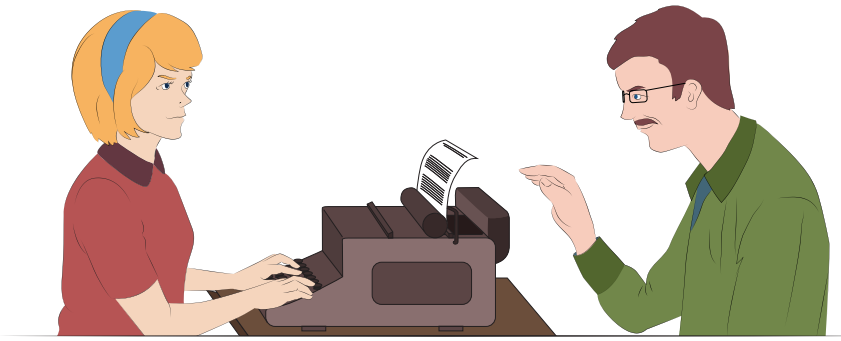
هو مهندس
هو يعمل فى شركة الشرق الاوسط الصناعية.
الشركة تصنع عجلات السيارت المختلفة.

آلة كاتبة
يعمل السكرتير بالآلة الكاتبة ويكتب الاوراق على الآلة الكاتبة



مفتاح الكهرباء
الكهرباء فى حياتنا مهمة جدًا
اذا انقطعت الكهرباء تعطل كل شئٍ

ماذا تكتب؟
اكتب اعلانا للجرائد.
عن ايّ شئٍ؟
عن وظيفة خالية.
اِذًا سأشترى جريدة بكرًا..!



سالم رمضان: يا آنسة فريدة من فضلك.
اكتبى هذه الرسالة على الآلة الكاتبة.
سكرتيرة: أسفة يا سيد سالم. الآلة لاتعمل.
منذ ساعة واناحاول بدون فائدة.
سالم رمضان: لاتعمل!؟ كيف هذا؟ انها آلة كهربائية جديدة!
سكرتير: حاولت الكتابة عليها فائدة
سالم رمضان: هذا غريب! دعينى انظر... كل شئ عادى.
لكن مفتاح الكهرباء.
سكرتيرة: آه... آسفة! آسفة جدًا.

انا آسف!　　انا آسفةَ

AÇIKLAMALAR

1- Yeni Kelimeler:

numara, rakam **(rakam)**	رقم
adres **(ünvân)**	عنوان
şirket **(eşşirke)**	الشركة
müdür **(müdir)**	مدير
sekreter **(sikritir)**	سكرتير
mühendis **(mühendis)**	مهندس
Ortadoğu **(eş-şarkul evsat)**	الشرق الاوسط
sanayi **(es-sinâiyye)**	الصناعية
Ortadoğu Sanayi Şirketi	شركة الشرق الاوسط الصِناعية
imal etmek, yapmak	صنع صنع
tekerlek, lastik **(a'cele)**	عجلة
çeşitli **(muhtelif)**	مختلف
çeşitli araba lastikleri	عجلات السيارات المختلفة
yazan âlet, daktilo **(âle kâtibe)**	آلة كاتبة
yaprak, varak, belge **(varak, c: evrâk)**	ورق ج: اوراق
elektrik anahtarı, düğmesi	مفتاح الكهرباء
elektrik **(kehriba)**	كهرباء
hayat **(hayah)**	حياة
önemli **(mühimme)**	مهمة
Elektrik hayatımızda cidden önemlidir	الكهرباء فى حياتنا مهمة جدًا
kesildi **(inkataa)**	انقطع
...dağı zaman, ...dağında **(izâ)**	اذا

durdu, işlemez oldu **(teattala)** تعطل

Elektrik kesilince her şey durur اذا انقطعت الكهرباء تعطل كل شئ

ilân **(i'lân)** اعلان

hangi şeyden dolayı **(neyin ilânı)** عن اى شئ

görev **(vaziyfe)** وظيفة

boş **(hâlıye)** خالية

sayın, canyakın **(ânise)** آنسة

Arapların genç kızlara hitaben kullandıkları sayın, bayan yerinde bir deyim.

maalesef, üzgünüm **(âsife)** آسفة

çalışmıyor لاتعمل

...den beri **(münzü)** منذ

bir saatten beri منذ ساعة

uğraştı, çalıştı حَاوَل

...siz ...sız **(bidûni)** بدون

fayda **(fâide)** فائدة

faydasız بدون فائدة

yazma, yazı **(el-kitâbe)** الكتابة

...siz ...sız **(bilâ)** بلا

garip, tuhaf **(ğarîb)** غِريب

terk etmek, bırakmak ودع وَدْع

bırak **(bayana hitap)** دعى bırak دع

bana bırak **(deîni)** دعينى

normal **(âdiy)** عادى

âh, ây! **(âh)** آه

2- Beş harfli fiillerin dört kalıbı vardır. Bunlardan ikisine ait örnekleri bu dersimizde ve geçmiş derslerimizde gördük.

Bu iki kalıp şunlardır:

	emir	mastar	müzari	mâzi
I. Kalıp: انفعال	اِنْ ـَ ـِ ـْ	اِنْ ـِ ـَ ا ـ	يَنْ ـَ ـِ ـُ	اِنْ ـَ ـَ ـَ
Örnek:	اِنقَطِعْ	اِنْقِطَاعٌ	ينقَطِعُ	اِنْقَطَعَ
II. Kalıp: تَفَعُّل	تَ ـَ ـَّ ـْ	تَ ـَ ـُّ ـٌ	يت ـَ ـَّ ـُ	تـ ـَ ـَ ـَ
Örnek:	تَكَلَّمْ	تَكَلُّمٌ	يَتَكَلَّمُ	تَكَلَّمَ

Şimdi (انتظر = **bekledi**) ve (تعطل = **durdu**) fiillerinin hangi kalıptan olduklarını tespit ederek müzari, mastar ve emir kiplerini söyleyin.

Dilinizin alışması için bu dört fiilin kiplerini birkaç defa sesli olarak tekrarlayın. Beşli fiillerin de mâzi ve müzari çekimi üçlü fiillerin aynıdır.

Çekimleri bildiğinize göre bu fiillerle neler anlatabilirsiniz, deneyin.

3- (منذ) diğer cer harfleri gibi bir cer harfidir. Başına geldiği ismi cerreder.

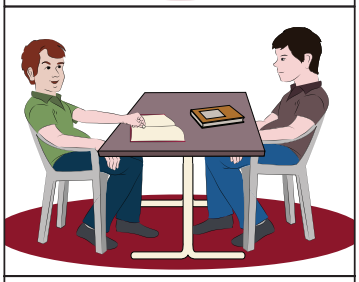
bir günden beri **(munzu yevmin)** منذ يومٍ

iki aydan beri **(munzu şehreyn)** منذ شهرين

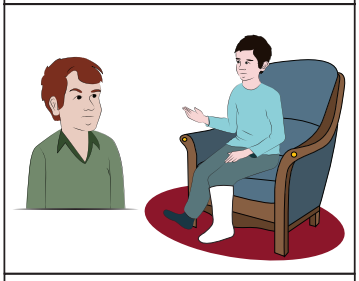
ALIŞTIRMALAR

Aşağıdaki konuşmaları bolca tekrar ediniz.

- هل معكِ قلم؟
- لا، انا آسفة.

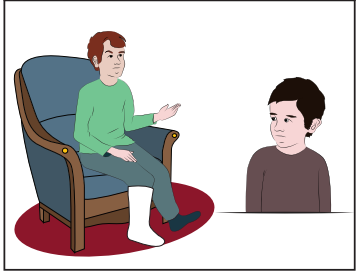


- هل معك قلم؟
- لا، انا آسف.

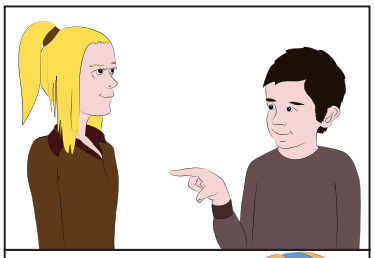


- هل تلعب معى ياكريم؟
- لا، انا آسف ياجميل.

- هل تكتبى هذه الرسالة يافريدة؟
- آسفًا ماعندى وقت.

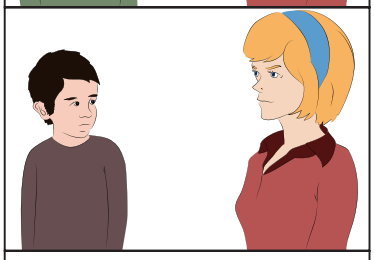


- تعال هنا ياجميل.
- آسف ياكريم، لااقدران امشى.



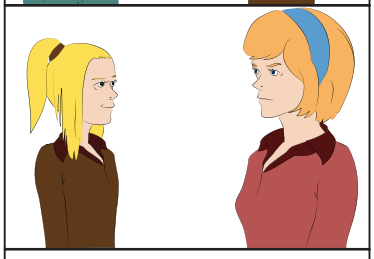
- ياكريمة تعالى هنا!
- نعم ياكريم.

- ياامى اريد ان العب فى الحديقة.
- آسف، يجب ان تكتب درسك.

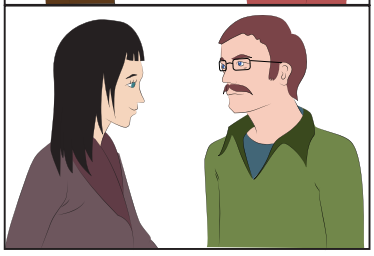


- ياامى اريد ان اذهب الى سينما.
- لا، يجب ان تكتب درسك.

- يابى اريد ان اذهب الى بيت جميلة.
- حسنًا! تقدرين ان تذهبى ياكريمة.



- ياامى اريد ان العب فى الحديقة.
- حسنًا! تقدرين ان تلعبى ياجميلة.



- يافريدة أدخلى هذه المجلة فى الدرج.
- آسف الدرج مقفول وماعندى مفتاحه.

حكاية

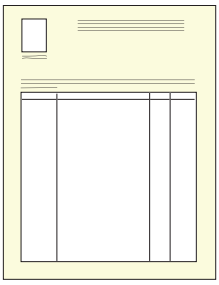
اعلان
عن وظيفة خالية
مطلوب مهندس
للعمل فى الكويت
المرتب ٥٠٠ دينار
السن ٣٥ سنة
تقدّم:
الى وزارة الصناعة

Açık İş İlânı
Mühendis aranıyor
Kuveyt'te çalışacak
Maaş, 5.000 Dinar
Yaş: 35
Başvuru:
Sanayi Bakanlığına

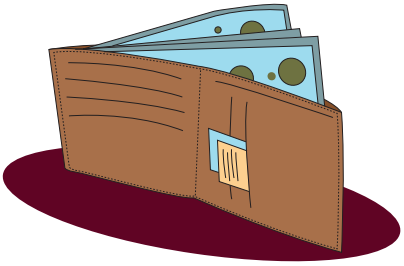
شكرى : قرأت اعلانا مهما فى الجرائد اليوم.
امين : عن اى شئ هذا الاعلان؟
شكرى : عن وظيفة خالية فى الكويت. مطلوب مهندس للعمل فى وزارة الصناعة.
امين : كم مرتب هذه الوظيفة؟
شكرى : خمسة آلاف دينار فى السنة
امين : حسنًا!
شكرى : ولكن هناك شرط.
امين : ماهو شرط؟
شكرى : السن ٣٥ (خمس وثلاثون) سنة
امين : وكم سنك؟
شكرى : لايختلف كثيرًا ٥٣ (ثلاث وخمسون)

هناك burada **(hunâk)**
شرط şart **(şart)**
مرتب maaş **(muretteb)**
سنك senin yaşın **(sinnüke)**
السن yaş **(es-sinnu)**

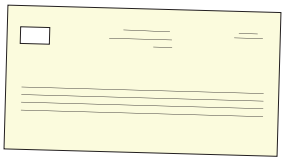
Muhtelif Konuşmalar



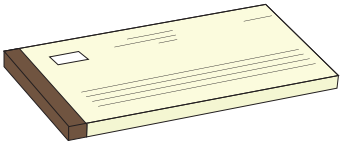
فاتورة حساب



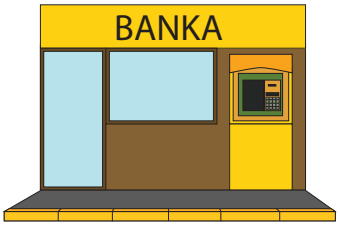
محفظة نقود



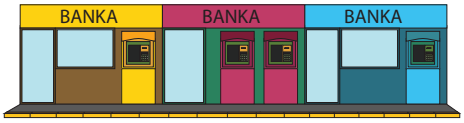
شيك



دفتر شيكات



بنك

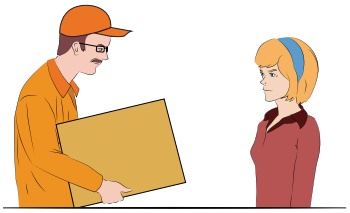


بنوك

هدية

هدايا

يقدم
الجرسون يقدم فاتورة حساب للسيد احمد راشد.



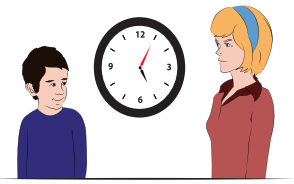
يسلم
ساعى البريد يسلم الطرد للسيدة زينب

يضع
كريم يضع كتابه على الرف.

يترك
جميل يترك كتابه فى الصف.

- ماهذا ياكريم؟
- هذه هدية، ساقدمها لصديقى جميل.

- اين محمود يا فريدة؟
- هو وضع الاوراق على مكتبتك.
وسلم المفتاح لى وترك المكتب.



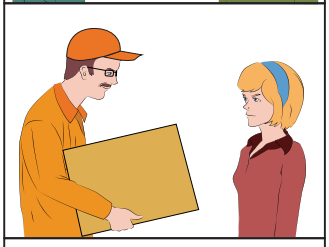
- متى ترك السيد احمد البيت صباحا؟
- هو ترك البيت فى الساعة الثامنة.

- من يقدم فاتورة حساب للسيد احمد؟
- الجرسون يقدم.

- ماذا تقدم السكرتيرة للسيد امين؟
- هى تقدم له دفتر شيكات.

- اين ترك السيد طاهر سيارته.
- تركها فى الشارع.

- متى تترك السكرتيرة مكتبها كل يوم؟
- هى تتركها فى الساعة الخامسة ونصف.



- ماذا سلم ساعى البريد للسيدة زينب؟
- هو سلم لها الطرد.

- هل سلمت الاوراق لفريدة ياكريم؟
- لا، الاوراق فى الدرج. سَأسلمها بعد الظر.
لا تنسى!

AÇIKLAMALAR

1- Yeni Kelimeler:

fatura **(fâtûra)**	فاتورة
hesap makbuzu, fatura **(fâtûratu hisâbin)**	فاتورة حساب
çanta, mahfaza **(mihfeza)**	محفظة
para **(nakd, c: nukûd)**	نقد ج: نقود
cüzdan **(mahfazatu nukûd)**	محفظة نقود
çek **(şik, c: şikât)**	شيك ج: شيكات
çek defteri **(defteru şikât)**	دفتر شيكات
banka **(benk, c: bunûk)**	بنك ج: بنوك
hediye **(hediyye, c: hedâya)**	هدية ج: هدايا
takdim etmek, vermek **(takdim)**	قدّم – يقدم تَقْديمُ قدِّمْ
teslim etmek, vermek **(teslim)**	سلَّمَ يسلِم تسليم سلم
terk etmek **(terk)**	ترك – تَرْكٌ
posta dağıtıcısı, postacı **(sâil-berîd)**	ساعى البريد
posta paketi, koli **(tard, c: turûd)**	الطرد ج: طرود
unutma! **(lâtensâ)**	لاتنسى

2- İsimlerin yerine kullanılan kelime veya harflere zamir denir. Bunların "bitişen" ve "ayrı" diye iki kısım olduğunu biliyoruz.

Bu zamirler fiille veya cer harfine bitişince cümlede mef'ul yerini tutarlar:

Onu caddede bıraktı.	تركها فى الشارع
Postacı ona **(bayan)** koliyi teslim etti.	سلم ساعى البريد لها الطرد

Zamirler, özellikle mef'ul yerindeki zamirler bilinen bir ismi tekrar etmekten kaçınmak için kullanılırlar. Dolayısıyla cümle içerisinde geçen bir mef'ul zamirin anlaştığı isim ibarenin evvelinde mutlaka vardır. Konuşurken isimleri sürekli tekrar etmeyip onların yerine zamir kullanırız.

Bu kolaydır:

من ترك هذه السيارة هنا؟

sorusuna cevap verirken السيارة kelimesini tekrar etmeden yerine zamir kullanarak cevap veririz:

تركها احمد راشد

Yerine zamir kullanacağımız ismin başına cer harfi geliyorsa aynı cer harfini zamirin de başına getiririz.

ماذا تقدم السكرتيرة للسيد امين؟

هى تقدَم له دفتر شيكات.

Burada ikinci cümlede (هى) zamiri (سكرتيرة) kelimesinin (له) zamiri de (للسيد امين) yerine kullanılmıştır.

Not: (لِ) cer harfinin zamire bitişiğinde (لَ) okunduğunu unutmayınız.

Bir yazı, bir ibare okurken sık sık zamirlerle karşılaşabiliriz. Bu takdirde zamirlerin hangi isme ait olduğunu hemen kavramak eğer ibareye alışkın değilsek kolay olmaz. İbareyi doğru anlamak için zamirlerin hangi isme ait olduğunu iyi tespit etmek gerekir.

- هل سلمت الاوراق لفريدة؟

- لا، ساسلمها بعدالظهر.

Konuşmasında (سأسلَمها)daki (ها) zamiri dikkat edilmezse (فريدة) kelimesinin yerine kullanılmış zannedilerek ifâde "Ona teslim edeceğim" şeklinde anlaşılır. Hâlbuki bu zamir (الاوراق) kelimesinin yerine kullanılmıştır. İfâdeyi "onları teslim edeceğim" diye anlamak gerekir.

3- Parçada geçen (قدم – سلم) ve (وضع – ترك) kelimeleri eş anlamlı gibi görünmüyorsa da aralarında anlam farkı bulunmaktadır.

Dersi tekrar dikkatle okuyarak bu farkları kavramaya çalışınız.

ALIŞTIRMALAR

1) Aşağıdaki cümlelerde boş bırakılan yerlere سلم ve قدم fiillerinden uygun olan şekliyle koyarak cümleleri okuyun.

١- هو ..... هدية لصديقه.
٢- نحن ..... الاوراق للسكرتيرة.
٣- ماذا ..... ساعى البريد للسيدة زينب؟
٤- هم ..... الهدايا لأصدقائهم فى لأسبوع الماضى.
٥- من ..... هذه الاوراق لك؟
٦- موظف البنك ..... دفتر الشيكات للسيد امين.
٧- السيدة كاملة ..... تذكرة السفر للمفتش.
٨- نحن ..... جوازاننا للوظف.

2) Aşağıdaki boşluklara وضع ve ترك fiillerinden uygun geleni, uygun şekliyle koyunuz.

١- ..... السيد احمد سيارته فى الشارع.

٢- ..... كريمة الساعة على الدولاب.

٣- سكرتيرة ..... البيت فى الساعة الثامنة.

٤- اين ..... كتابى ياكريمة؟

٥- نحن ..... معاطفنا على الشجرة وجلسنا تحتها.

٦- انا ..... حقيبتى فى .....

٧- جميل وجميلة ..... كتبهما على الرف وخرجا.

٨- هم ..... سيارتهم امام الدكان.

3) Aşağıdaki sorulara zamir kullanarak uygun cevaplar veriniz.

١- ماذا قدم الجرسون للسيد احمد؟ .....

٢- ماذا قدمت السكرتيرة للسيد امين؟ .....

٣- اين ترك طاهر حسبى سيارته؟ .....

٤- اين وضعت الاوراق يافريدة؟ .....

٥- هل فى الدرج ملعقة؟ .....

٦- من سلم الطرد للسيدة زينب؟ .....

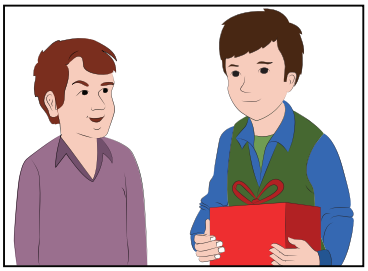
٧- متى تتركين المكتب كل يوم يافريدة؟ .....

٨- لمن قدمت كريمة الزهور؟ .....

٩- ماذا تفعل بالملعقة؟ .....

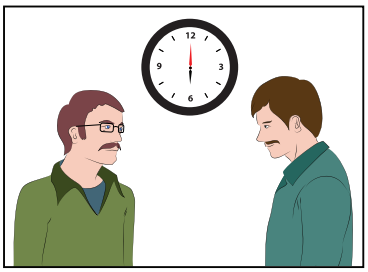
١٠- اين ذهبتم بالتاكسى امس؟ .....

4) Konuşmaları sesli olarak tekrarlayın.

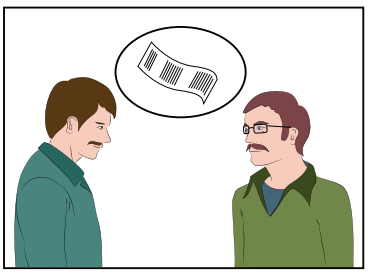


- ماذا اشتريت من السوق؟
- اشتريت هدية.
- لمن اشتريتها؟
- اشتريت لصديقى، سأقدمها له غدًا.

- هل حضّرتِ الاوراق يافريدة؟
- لا، ولكن سأحضرها بعد خمس دقائق.
- يجب ان تكتبى على الآلة الكاتبة!
- طبعًا، كتبتها عَلَيْهَا (على+ها)



- متى تترك المكتب كل يوم؟
- انا اتركه فى الساعة السادسة.
- كم ساعة تعمل فى المكتب؟
- اعمل فيه ثمانى ساعات.

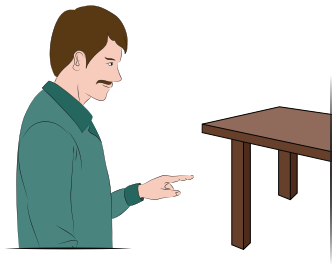


- هل قدم الجرسون فاتورة حساب لك؟
- لا، هو ماقدمها لى.
- كيف هذا! يجب ان يقدم فاتورة.
- حسنا، ولكن مااكلت سيئًا

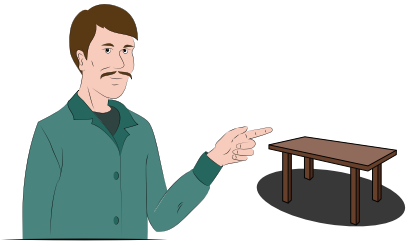
- ماذا سلمت للسيد امين.
- سلمت له دفتر الشيكات.
- هل هو قدم لك هدية؟
- نعم قدم لى هذه الاوراق ساحضرها فى ساعة.

- هل يمكن ان تقدم لى شيأً آخر.

"Kane"nin Kullanılışı

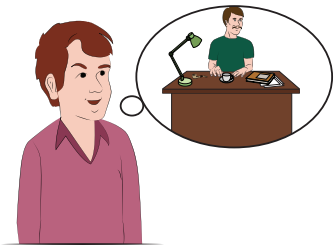


المنضدة هنا



المنضدة هناك.

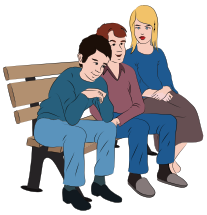
مدير الشركة فى مكتبه الآن



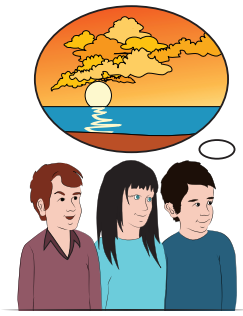
هو كان فى مكتبه امس.

انا فى غرفة الجلوس الآن.

كنت فى غرفة النوم قبل ساعة.

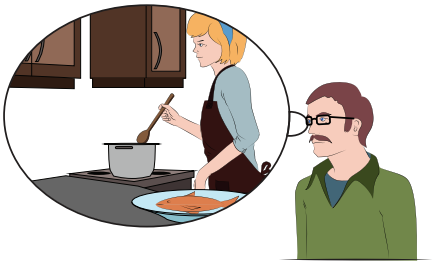


نحن فى الحديقة العامة الآن.



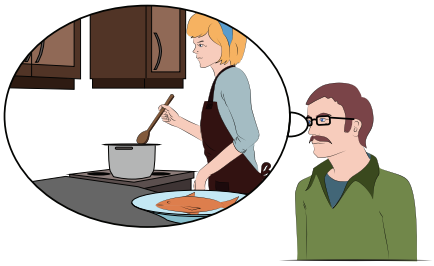
كنا فى شاطئ البحر امس.

هى فى المطبخ الآن.

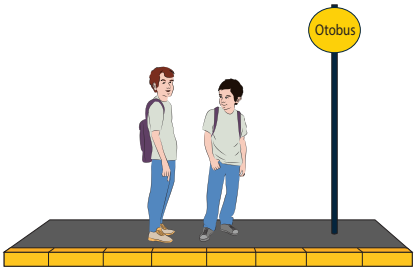


هى كانت فى المطبخ قبل نصف ساعة.

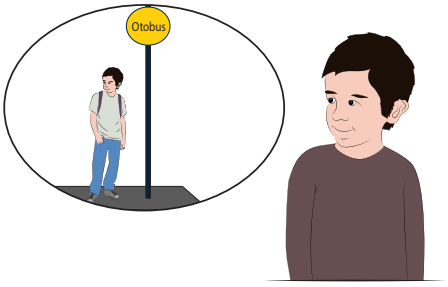
هى تعمل فى المطبخ منذ ساعة.



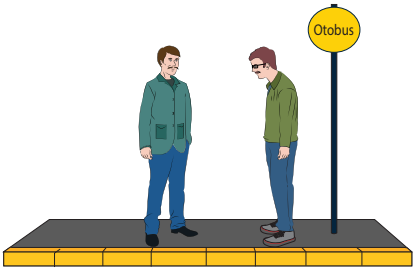
هى كانت تعمل فيه منذ ساعة.



انا انتظرك هنا منذ ساعتين.



كنت انتظرك هنا منذ ساعتين.

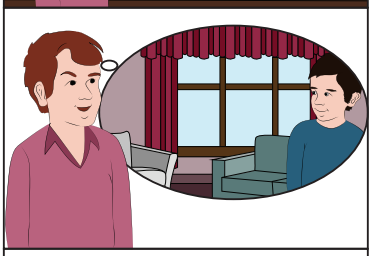


لماذا تقوم هنا؟ انتظر صديقى.

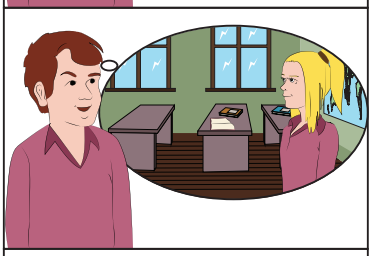
لماذا تقومين هنا؟ أنتظر صديقتى.

كريم فى البيت. هو موجود فى البيت.
جميل ما فى البيت. هو غير موجود فى البيت.

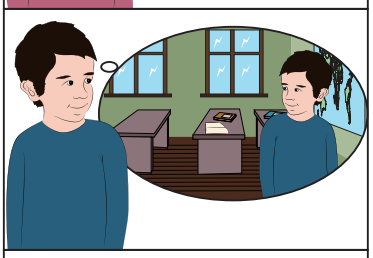
كريمة فى المدرسة. هى موجودة فيها.
جميلة مافى المدرسة. هى غير موجودة فيها.



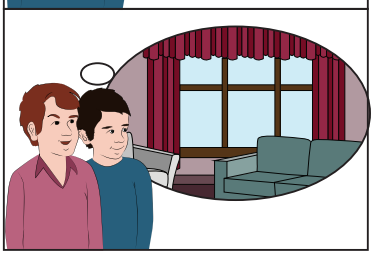
كريم كان فى البيت امس.
هو كان موجودا فى البيت امس.



كريمة ماكانت فى المدرسة امس.
هى كانت غيرَ موجودة فيها امس.



كنت فى المكتب امس.
كنت موجودة فيه امس.



مكنا فى البيت قبل الظهر.
نحن كنا غير موجودين فيه قبل الظهر.

AÇIKLAMALAR

1- Yeni Kelimeler:

burası, burada **(huna)**	هنا
orası orada **(hunâke)**	هناك
oturmak	جلس ِ جلوس
oturma odası	غرفة الجلوس
var, mevcut **(mevcûd)**	موجود
...den başka, değil **(ğayr)**	غير
mevcut değil **(ğayru mevcûd)**	غير موجود
...yok **(mâ fî...)**	مافى
evde yok	مافى البيت
okulda yok	مافى المدرسة
idi	كان
değildi	ماكان
O dün okulda değildi.	هو ماكان فى المدرسة امس

هو كان غير موجود فى المدرسة امس

O dün okulda mevcut değil idi (yoktu).

2- (هنا – هناك) yer bildiren işaret isimleridir. Yakınımızdaki bir yeri işaret ettiğimizde (هنا = **burada**) denir, biraz uzağımızı göstermek istediğimizde (هناك = **orası, şurası veya orada, şurada**) deriz.

ışık caddesi neresi? اين شارع النور

(Caddenin kenarında isek) ışık caddesi burası. شارع النور هنا.

(Biraz ötede isek) ışık caddesi şurası. شارع النور هناك.

3- (كان = **idi, dır**), tam anlamıyla bir işi, oluşu anlatmadığı için adına nakıs **(noksan)** fiil denir. Bu özelliğinden dolayı her ne kadar fiil gibi çekimi yapılırsa da, fâil ve mef'ul almaz. Yani başında bulunduğu cümle fiil cümlesi değil, isim cümlesidir.

(كان) başına geldiği isim cümlesinin temel öğelerinden "haber"e değiştirici etki yaparak nasbeder **(fethalı okutur).**

İsim cümlesi هو موجود فى البيت

haber mübteda

كان هو موجودًا فى البيت

haber müb.

Başında (كان) bulunan isim cümlesinin mübtedasına **kâne'**nin ismi, haberine de kâne'nin haberi denir.

(كان هو موجودًا) cümlesinde kâne'nin ismi olan (هو) yazılmasa veya söylenmese de (كان)nin sigasından bunun (هو) olacağı anlaşılır.

Örneğin fiilimiz (كانت) sigasında gelirse isminin (هى) olduğu kendiliğinden anlaşılır. Veya (كانا) olsaydı isminin (كانوا), (هما) olsaydı isminin (هم) olduğu kolaylıkla anlaşılırdı.

Böylece fiilin sigasından **(çekiminden)** isminin şahsı anlaşıldığı için tekrar zikretmeye gerek görülmez.

Ben evde vardım كنتُ موجودًا فى البيت

Cümlede (كنت)den sonra (انا) demeye gerek kalmadan "ben"in söz konusu edildiği fiilin yapısından anlaşılmıştır.

Ancak kişinin üzerinde durulup da belirlenmesi isteniyorsa o zaman zikredilir.

O takdirde ismi fiilden önce de:

كريم كان موجودا فى البيت

sonra da:

كان كريم موجودا فى البيت

söyleyebiliriz.

Veya şöyle de söyleyebiliriz:

هو كان موجودا فى البيت امس.

انت كنت موجودًا فى المكتب.

4- İsimlerin kaide dışı çoğulları müfred müennes hükmünde olduğundan bunlarla uyum sağlayacak sıfat veya haberlerin müfred-müennes olarak söylendiğini biliyoruz.

Onda çok kalem var.	معه اقلام كثيرة
Çekmecede kalemler çoktur.	الاقلام كثيرة فى الدرج
Çekmecede kalemler mevcuttur.	الاقلام موجودة فى الدرج

Böyle bir çoğul kelime (كان)ye isim olunca "kâne'nin müfred-müennes şekli kullanılır.

كانت الاقلام موجودة فى الدرج امس.

Dün kalemler çekmecede mevcuttu **(vardı).**

كانت الكبت غير موجودة فى الدرج فى الصباح.

Sabahleyin kitaplar çekmecede mevcut değildi.

5- Aşağıdaki cümlelere dikkat ediniz.

انا موجود فى البيت -----> نحن موجودون فى البيت.

هو موجود فى البيت -----> هم موجودون فى البيت.

Çoğul cümleleri alıp her birinin başına (كان) getirelim:

كنا موجودين فى البيت.

كانوا موجودين فى البيت.

Görüldüğü gibi (موجودون) kelimesi (كان) tarafından nasbedilince (موجودين) şeklini aldı. Çoğul kelimelerin cerredildiği zaman da aynı değişikliğe uğradığını geçen dersimizde görmüştük.

Kaide: Müsenna ve cem' kelimeler cer ve nasb halinde müsennaların elifi, cem'lerin de vav'ı ya'ya dönüşür:

Nasb hali:

هما موجودان فى البيت -----> كانا موجودَيْن فى البيت

هم موجودون فى البيت -----> كانوا موجودينَ فى اليت

Cer hali:

ذَهَبَ رجلان -----> هو ذهب مع رجلين

خمس وعشرون -----> اشتريت بخمسٍ وعشرين

İRAB: Değiştirici sebeplerle kelimelerin sonunun değişmesine irab denir. İrab bakımından kelimelerin üç durumu vardır:

a) Ref: Bu durumdaki kelimeye merfu denir.

b) Nasb: Bu durumdaki kelimeye mensub denir.

c) Cer: Bu durumdaki kelimeye mecrûr denir.

Fiillerde cer durumu yoktur. Bunun yerine cezm durumu vardır. Bu durumdaki fiile meczûm denir.

İrab kelimenin son harekesinin değişmesi şeklinde olursa bu takdirde kelimenin sonu:

a) Ref halinde zammeli.

b) Nasb halinde fethalı.

c) Cer halinde kesralı **(cezm halinde cezimli)** olur.

İrabı harf ile olanlardan şimdilik müsenna ve cem'lerin nasb ve cer halinde aldıkları değişikliği görmüş olduk. Yeri gelince bu konuya tekrar dönülecektir.

6- Daha önce kısmen öğrendiğimiz bir cümlenin öğelerinin irab durumunu şimdi iyice öğrenelim.

a) Fiil cümlesinde: Fiil, duruma göre değişken

Fâil, merfu

mef'ul, mensub'dur.

دخل رجلٌ البيتَ

mef'ul fâil fiil

b) İsim cümlesinde, bir değiştirici almadıkça mübteda da haber de merfudur.

المسجد كبيرٌ — haber mübteda

الاقلامُ موجودة فى الدرج — haber mübteda

7- (مافى ...) yoktur demektir

Evde yoktur.	مافى البيت
Büroda yoktur.	مافى المكتب
Kerim evde mi?	هل فى البيت كريم؟
Hayır evde yoktur.	لا، مافيه

Araplar pratikte çok defa soru edatını kullanmadan sesteki vurgu ile soru sorarlar.

Kerim evde mi?	كريم فى البيت؟
Kahve mi içersin yoksa çay mı?	تَشرب قهوة ام شاى؟

ALIŞTIRMALAR

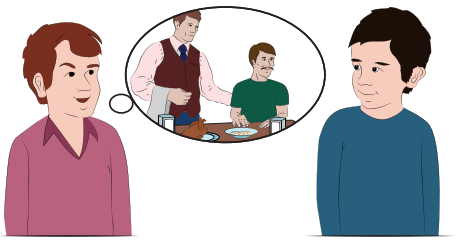
1) Aşağıdaki konuşmaları iyice öğreninceye kadar tekrarlayınız.

اين مدير الشركة الآن؟

هو فى مكتبه.

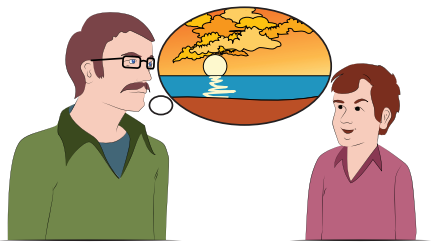
اين كان هو قبل الساعة؟

هو كان فى المطعم.



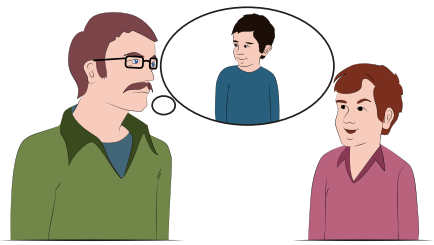
اين كنت امس؟

أنا كنت على شاطئ البحر.



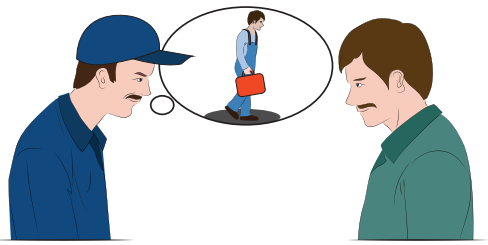
هل كان كريم معك امس؟

لا!



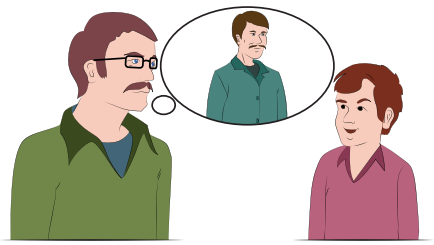
هل العمال موجودون فى المصنع؟

لا هم غير موجودين فيه.



ابوك موجود فى البيت

نعم هو فيه.



أين كان السيد احمد فى الصباح
هو كان فى المكتب.

اين كانت السيدة زينب بعد الظهر؟
هى كانت فى السوق.

هل كان كريم فى المكتب؟
لا، هو كان فى الْمدرسة.

هل كانت كريمة فى المكتب؟
لا، هى كانت فى المدرسة.

متى كان السيد احمد فى المكتب؟
هو كان هناك فى الصباح.

متى كانت السيدة زينب فى السوق؟
هى كانت هناك بعد الظهر.

هل كُنتَ مع السيد احمد فى المكتب؟
لا، ماكُنتُ معه هناك.

هل كُنتِ مع السيدة زينب فى السوق؟
لا، ماكُنتُ معها هناك.

2) Örneği inceleyerek aşağıdaki cümleleri soru yapınız.

مثال: كان العمال فى المصنع امس؟

- اين كانت العمال امس؟

١- كان كريم و كريمة فى الملعب قبل ساعة. - .....؟

٢- كنتُ فى السوق قبل ساعتين. - اين كنتَ .....؟

٣- كنا فى الحديقة بعد الظهر.

٤- كانت كريمة فى المدرسة قبل الظهر.

٥- هى كانت امام التليفزيون فى المساء.

٦- هما كانا مع السيد احمد امس.

3) Aşağıdaki boşluklara (موجود) kelimesinin uygun şeklini koyunuz.

١- كريم ..... فى المدرسة الآن.

٢- كريمة ..... فى المدرسة الآن.

٣- كريم كان ..... فى البيت يوم السبت.

٤- كريمة كانت ..... فى غرفة الجلوس قبل ساعة.

٥- نحن ..... فى المطار الآن.

٦- كانت التلاميذ ..... فى المدرسة يوم الاثنين.

٧- الآن هم ..... فى البيت.

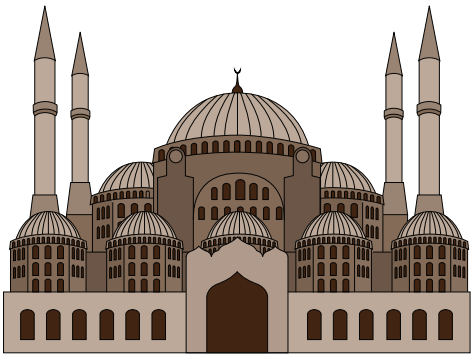
٨- أمس كانوا ..... فى المصنع.

٩- ماكانت السيّدة زينب ..... فى المطبخ قبل ربع ساعة.

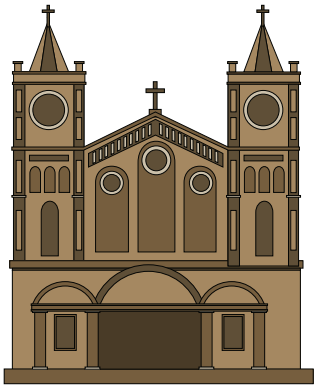
١٠- كان كريم غيرَ ..... فى المدرسة يوم الاربعاء.

١١- كانت السكرتيرة غير ..... فى المكتب يوم الخميس.

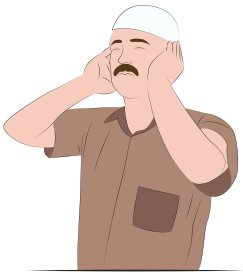
Dini Konular



مسجد
هو معبد المسلمين.



كنيسة
هى معبد المسيحيين



أنا مسلم الحمدلله
اصلى خمس صلوات فى كل
يوم واذهب الى المسجد.

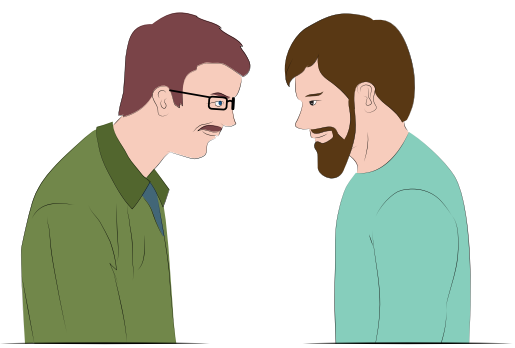
هو مسيحى
هو يذهب الى الكنيسة
يوم الاحد فى كل اسبوع

الله ربى، الاسلام دينى، القران كتابى،
محمد عليه السلام نبيّ، الكعبة قبلتى.
شروط الاسلام هى:

١- صلاة ٢- صوم
٣- زكاة ٤- حج
٥- كلمة شهادة

اوقات الصلاة هى: صبح، ظهر، عصر، مساء، عشاء.
١- نحن نصلى صلاة الفجر عند طلوع الفجر.
٢- نحن نصلى صلاة الظهر بعد الزوال.
٣- نحن نصلى صلاة العصروقت العصر.
٤- نحن نصلى صلاة المغرب بعد غروب الشمس.
٥- نحن نصلى صلاة العشاء بعد زوال حمرة الشفق.
الرجال يصلون صلاة الجمعة فى يوم الجمعة.

قال رسوالله صلى الله عليه وسلم:
«الصلاة عمادالدين ومن تركها فقد هدم الدين.»
وقال عليه السلام: «صلواكما رايتمونى اصلى»
قال الله عزّوجل فى كتابه الكريم:
«واقيمواالصلاة واتواالزكاة واركعوا مع الراكعين.»



- اين مسجد عُمَر؟ اريد ان ازوره:
- هو فى نهاية الشارع وراء تلك العمارة. ولكن الآن وقت الصلاة. الرجال يصلون فيه.
- شكرًا، مع السلامة!
- مع السلامة!

انا اقوم فى الصباح
وأتوضأ

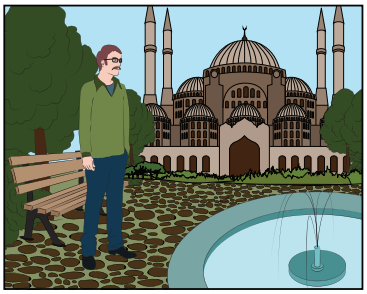
وبعد هذا اصلى

ثم آكل فطورى

نحن نصلى فى الظهر
اربع ر كعات سنةً

وبعد هذا نصلى
اربع ركعات فرضًا

واخيرًا نصلى
ركعتين



انا زرت مدينة استانبول
رأيت فيها مساجد كبيرة

زرت جامع سلطان احمد اولا
وبعد هذا زرت جامع سليمانية
واخيرًا زرت جامع تحت الارض

AÇIKLAMALAR

1) Yeni Kelimeler:

ibadethane **(ma'bed)** معبد

kilise **(kenîse)** كنيسة

müslüman **(müslim)** مسلم

hristiyan **(mesîhiy)** مسيحى

hamd, övgü Allah'a **(el-hamdülillâh)** الحمدلله

namaz **(salât, c: salavat)** صلاة ج: صلوات

sahip, Allah **(Rab)** رب

peygamber **(nebiy)** نبى din **(dîn)** دين

kıble **(kıble)** قبلة Kâbe **(el-Kâ'be)** الكعبة

şart **(şart, c: şurût)** شرط ج: شروط

bir şeyi kaldırmak, dikmek, yerine getirmek اَقام – يقُيم – اِقَامَة – اَقِمْ

Bu fiilin aslı (قام)dir ve "kalktı" mânâsı taşırken if'al kalıbına nakledilmekle geçişlilik kazanmış ve bu mânâyı almıştır.

oruç **(savm)** صوم

zekat **(ez-zekâh)** الزكاة vermek **(îtâ')** ايتاء

haccetmek, hac **(hacce)** حج

burada Beytullah-Kâbe anlamına البيت

şâhitlik, şehâdet **(şehâde)** شهادة

vakit **(vakt, c: evkât)** وقت ج: اوقات

yatsı **(ışâ')** عشاء ikindi **(asr)** عصر

şafak **(el-fecr)** الفجر

doğmak طلع ُ طُلُوع

tan yerinin ağarması, şafak sökmesi طلوع الفجر

güneşin tepeye gelmesi **(ez-zevâl)** الزوال

Öğle namazı zevalden sonradır. صلاة الظهر بعدالزوال

صلاة العشاء بعد زوال حمرة الشفق.

Yatsı namazı şafağın kızıllığının yok olmasından sonradır.

kırmızılık, kızıllık **(humre)** حمرة

akşam namazı صلاة المغرب

direk **(imâd, c: umud)** عماد ج: عمد

yıkmak هدَم ـِ هَدْم

veriniz **(âtû)** اتوا

yerine getiriniz, kılınız **(ekîmû)** اقيموا

namazda eğilmek **(rukû)** ركع ـَ رُكُوع

rükû eden eğilen **(râkî)** رَاكِعْ

ziyaret etmek, gezmek **(zâre)** زَار ُ زِيَارَة

arka, geri **(verâ')** وراء

şu, şurası **(tilke)** تلك

bina, apartman **(el-imâre)** العمارة

selâmetle **(measselâme)** مع السلامة

abdest almak تَوَضَّأ – يَتَوَضَّأ – تَوَضُّؤ

peyamberin yolu, sünnet **(sünne)** سنة

önce **(evvelen)** اولا son olarak **(ehîran)** اخيرًا

واخيرًا نصلى ركعتين سنةً

Ve son olarak iki rekât sünnet kılarız.

şehir **(medîne)** مدينة sonra **(sümme)** ثم

görmek رَأى – يَرَى – رَأْى، رُؤْيَة

2- (صلى = **namaz kıldı**) fiili dörtlü bir fiildir. Çekimi sonu (ى = **ye**)li olan üçlüler gibidir.

Aşağıdaki konuşmaları dikkatlice okuyarak öğreniniz.

هل صليتَ صلاة الصبح؟
نعم صليتها.

هل صليت صلاة الظهر؟
لا، ماصليتُها.

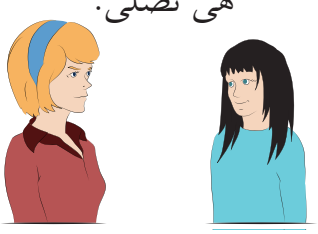
هل صلتْ كريمة العشاء؟
نعم هى صلت.

اين صليتم صلاة الجمعة؟
صلينا فى مسجد عمر.

هل يصلى كريم خمس صلوات؟
نعم يصلى.

متى تصلى صلاة الصبح؟
اصلى قبل طلوع الشمس.

ماذا تفعل هذه البنت؟
هى تصلى.



هل تصلون كل يوم؟
نعم نصلى كل يوم.

3- Emir olan kelimelerin sonunun cezimli olduğunu biliyoruz.

üçlüler aç: اِفْتَحْ bak: اُنْظُرْ bin: اِرْكَبْ

dörtlüler savaş: قَاتِلْ konuş: كَلِّمْ çıkar: اَخْرِجْ

a) Sonu (ى : ye) olan fiiller emir yapılacağı zaman cezm alameti olarak sondaki (ى : ye) atılır.

namaz kıl: صَلِّ يُصَلِّى

Emir kipinin çekimini elli beşinci dersten hatırlıyorsunuz. Bu sonu ye olan fiilin çekiminde küçük bir farklılık var.

Tabloyu inceleyiniz:

cem'	müsenna	müfred	
صَلُّو	صلِّيَا	صَلِّ	müzekker
صلِّيَا	صَلِّينْ	صَلّى	müennes

Görüldüğü gibi "müsenna"larda "ye" ortaya çıkıyor.

b) Ortası elif olan fiillerin emirlerinde de orta harf düşer.

emir	müzari	mâzi
قُمْ	يقوم	قام

Kaide: Arapça'da iki sakin harfin yanyana bulunması mümkün değildir. Böyle durumlarda sakin harflerin hafif olanı atılır.

Hafif harfler **(illetli harfler)** şunlardır: ا و ى

Şimdi (قُمْ = **kalk**) emrinin nasıl yapıldığına bakalım.

قُمْ <----- ق مو مْ ↑ ↑ قُومُ ↑ ↑ يقوم - يَ <----- قام

Aynı fiilin dörtlüsünde de benzer durum vardır.

اَقِمْ <----- اُقِي مْ ↑ ↑ <----- قِيمُ ↑ ↑ <----- يُقيم - اقام

Tabloyu inceleyiniz, atılan “ye” çekimde tekrar geliyor mu?

cem’	müsenna	müfred	
اَقِيمُو	اَقيمَا	اَقِمْ	müzekker
اَقِمْنَ	اَقِيمَا	اَقِيمِى	müennes

4- Fiili belli kalıba sokmak sûretiyle o işi yapanı anlatabiliriz:

yazan, yazıcı كَاتِبْ yazdı كتب

öldüren قاتل öldürdü قتل

Bunun için mâzi fiilin birinci harfinden sonra bir ا getirmek yeterlidir.

- - ا - - - -

rükû eden, eğilen راكع رَكَعَ

Terim olarak bu kalıba “İsmul Fâil” denir.

Çok harfli fiillerin ismi fâil kalıpları değişiktir. Aşağıdaki fiillerin ismi fâillerini yapınız.

جَلَسَ ..... نزل .....

ركب ..... رجع .....

عَمِل ..... فتح .....

شرِب ..... نظر .....

عَلِم ..... دخل .....

5- (راي = **gördü**) fiilinin müzarisi (يرى)dır. Masdarı ise iki şekilde olabilir.

a) رؤية **(rü’yetün)** görmek, b) رأى **(re’yun)** görüş.

Aşağıdaki konuşmaları bolca tekrarlayarak bu fiilin mâzi ve müzari isminin kullanışlarını öğreniniz.

هل رأيت المدير اليوم؟

نعم، رأيته.

هل رأيت المدير اليوم؟

لا، مارأيته من اسبوع.

هل رأيت سكرتيرة المدير؟

نعم، رأيتها.

هل رأيت سكرتيرة المدير؟

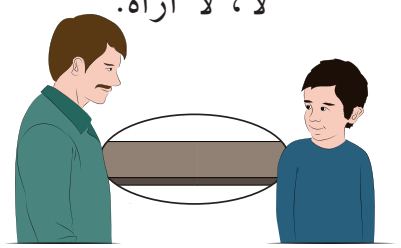
لا، مارايتها من شهر.

هل ترى الكتاب على المكتب؟

نعم، أراه.

هل ترى الكتاب على المكتب؟

لا، لا أراه.

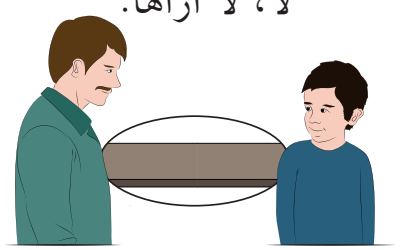


هل ترى الساعة على المكتب؟

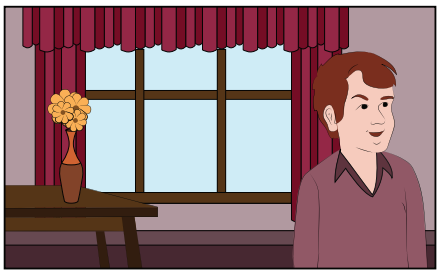
نعم اراها.

هل ترى الساعة على المكتب؟

لا، لا أراها.



انا لاارى الزهور.



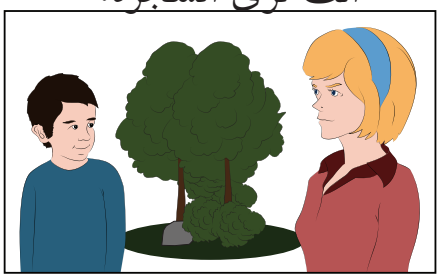
انا ارى الزهور.

نحن لا نرى النجوم.

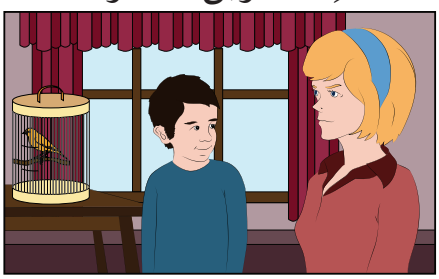
نحن نرى النجوم.

انتَ لاترى الشجرة.

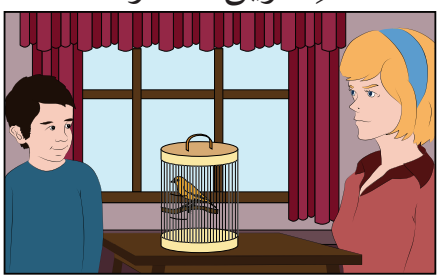
انتَ ترى الشجرة.



انتِ لا ترين الطائرة.



انتِ ترين الطائرة.

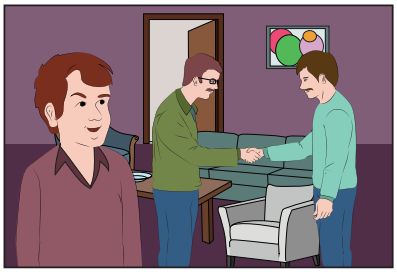


6- (مارأيته من ... = **...den beri onu görmedim**) ifâdesinde (من) cer harfinin özel bir kullanış durumuna dikkat ediniz.

Onu bir haftadan beri görmedim.	مارأيته من اسبوع
Onu **(bayan)** bir aydan beri görmedim.	مارايتها من شهر
Onları bir yıldan beri görmedim.	مارايتهم من سنة

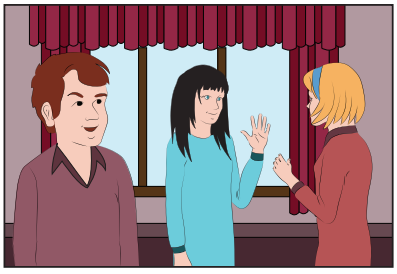
7- Pratikte çok kullanılan fiillerden olan (زار = **ziyaret etti**) fiilini de iyice öğrenmeniz için aşağıdaki konuşmaları bolca tekrarlayınız.

هو يزور صديقه.

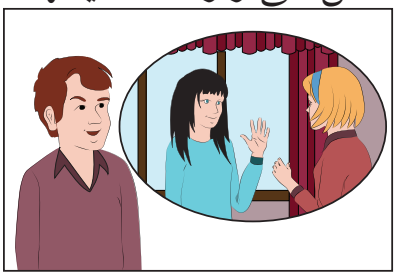


امس هو زار صديقه.

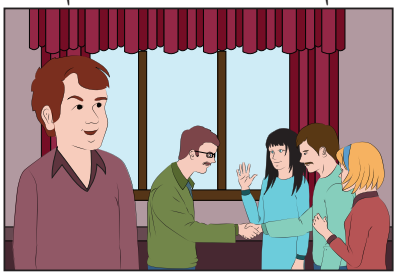
هى تزور صديقتها.



امس هى زارت صديقتها.



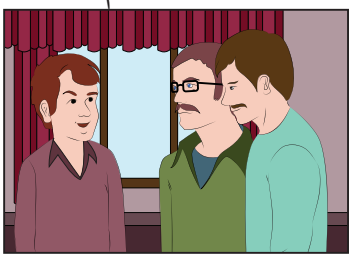
هم يزورون صديقهم.



امس هم زاروا صديقهم.

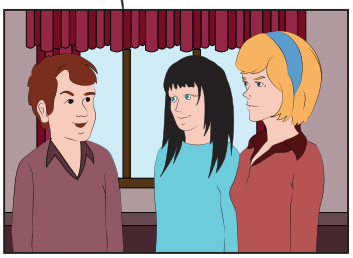
هل انتَ تزور صديقك؟

نعم ازوره.



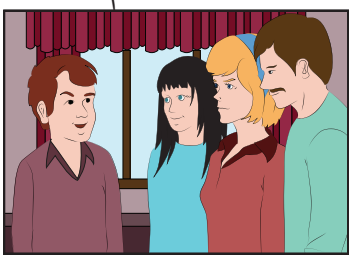
هل انتِ تزورين صديقتك؟

نعم، ازورها.



هل زرتم صديقكم امس؟

نعم، زرناه.

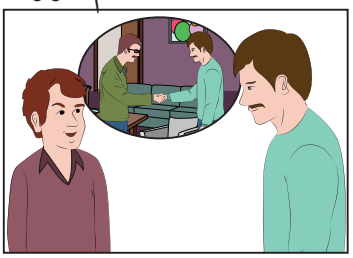


من زاركم امس؟

زارنا احمد راشد.

هل انتَ زرتَ صديقك؟

نعم، زرته.

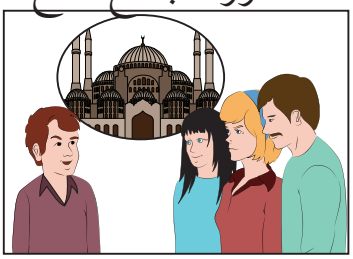


هل انتِ زُرتِ صديقتكِ؟

نعم، زرتَها.

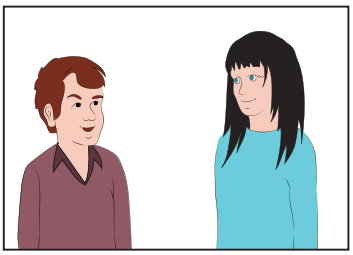
اين زرتم اليوم؟

زرنا جامع فاتح.



هل زرتِ صديقتك؟

لا، مازرتها.



ALIŞTIRMALAR

1) Aşağıdaki Türkçe cümlelerin Arapçalarını seri halde söyleyebiliyor musunuz?

– Bugün müdürü gördün mü?
– Hayır onu bir haftadan beri görmedim.
– Sabah namazını kıldın mı?
– Evet kıldım.
– Akşam namazını ne vakit kılarsın?
– Güneş battıktan sonra kılarım.
– Arkadaşını ziyaret ettin mi?
– Hayır onu ziyaret etmedim.
– Dün sizi kim ziyaret etti?
– Arkadaşımı ziyaret etmek istiyorum.
– Çarşıda öğretmeni gördük.

2) Aşağıdaki sorulara pratik cevaplar veriniz.

١- متى نصلى صلاة الفجر؟
٢- متى نصلى صلاة الظهر؟
٣- فى اى يوم يصلى الرجال صلاة الجمعة؟
٤- متى تصلى صلاة العصر؟
٥- متى تصلى صلاة المغرب؟
٦- متى تصلى صلاة العشاء؟
٧- كم صلاةً فى يوم واحد؟
٨- ما هى شروط الاسلام؟
٩- اين معبد المسيحيين؟
١٠- اين يصلى المسلمون الجمعة؟
١١- من ربك ومن نبيك؟
١٢- مادينك وما كتابك واين قبلتك؟

3) Aşağıdaki mâzi ve müzari verilmiş fiillerden emir yaparak, çekimlerini öğreniniz.

emrin anlamı	emir	müzari	mâzi
söyle!	.....	يقول	قال
uyu!	.....	ينام	نام
ziyaret et!	.....	يزور	زار
kalk!	.....	يقوم	قام
yürü!	.....	يَمْشى	مشى
koş!	.....	يجرى	جرى
satın al!	.....	يشترى	اشترى

4) Yukarı çalıştığınız emirlerin her biriyle aşağıdaki şahıslara hitabedin **(emredin).** Gerekli şekli ile emir ifâdesini hemen kullanamıyorsanız çekimlere tekrar çalışınız.

a) bir bayan
b) iki erkek
c) çok erkek
d) bir erkek
e) iki bayan
f) çok bayanlar

5) Aşağıdaki deyimleri ezberleyiniz.

Deyimler	تعبرات خاصة
Allah'a ısmarladık	١ – مع السلامة
güle güle	٢ – مع السلامة
İstanbul'a hoş geldiniz	٣ – مرحبًا بكُمْ فى الستانبول
İstanbul'a hoş geldiniz	٤ – اُرَحِّبْ بِكُمْ فى استانبول
Haydi benimle	٥ – هَيَّأبنا

الله اكبر الله اكبر الله اكبر الله اكبر
اشهد ان لا اله الا الله
اشهد ان لا اله الا الله
اشهد ان محمدًا رسول الله
اشهد ان محمدًا رسول الله
حى على الصلاة حى على الصلاة
حى على الفلاح حى على الفلاح
الله اكبر الله اكبر
لا اله اِلا الله.

سمير – هل سمعت المؤذن ياامير؟
امير – نعم سمعته، صوته جميل.
سمير – هيابنا نذهب الى الجامع ونصلى.
امير – آسف.
سمير – لماذا؟ هل انت مشغول.
امير – لا!
سمير – اذن؟ هل انت مريض؟
امير – لا!
سمير – لعلك صبى!
امير – لا، انا مسيحى، انا اذهب الى الكنيسة.
سمير – متى تذهب الى الكنيسة؟
امير – يوم الاحد.

مشغول **(meşğûl)** meşgul
لعلك **(lealleke)** belki sen
صبى **(sabiy)** küçük çocuk

المؤذن **(el-müezzin)** müezzin
صوته **(savtuhu)** onun sesi
هيابنا **(heyya bina)** haydi

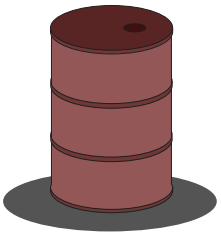
İşaret İsimleri

نفط (بترول)

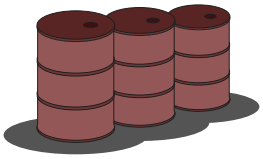
بئر نفط

آبار نفط

النفط مصدر طاقة مهمة

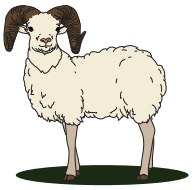


برميل نفط

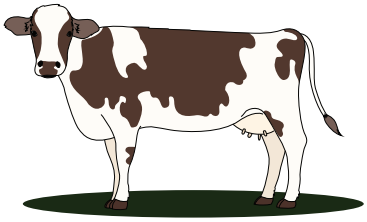


براميل نفط

الناس يعبرون النفط «الذهب الاسود» لاهمية الحياتية.



هذا خروف



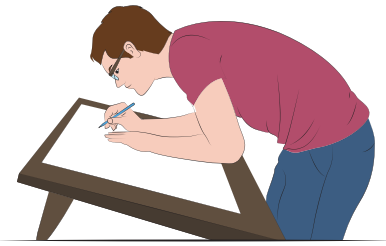
هذه بقرة

كل بهيمة نافعة، ولكن الشاة والبقرة انفع البهائم

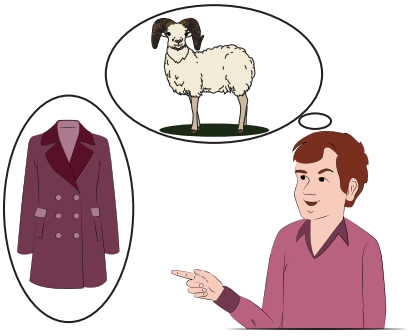
هذه شجرة قطن

هذه دودة حرير

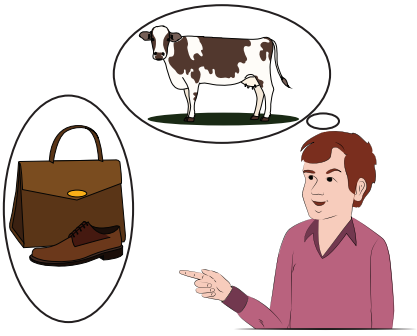
يعبر الناس القطن «الذهب الابيض»



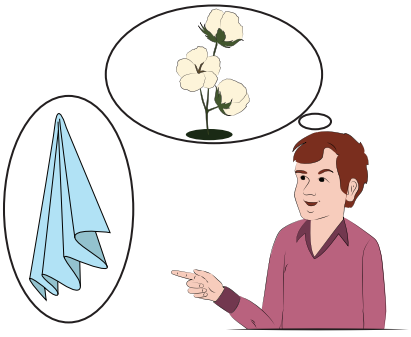
انا مهندس، اعمل فى شركة
النفط الوطنية.
وانا متخصص فى مجال البتروكيمياء.



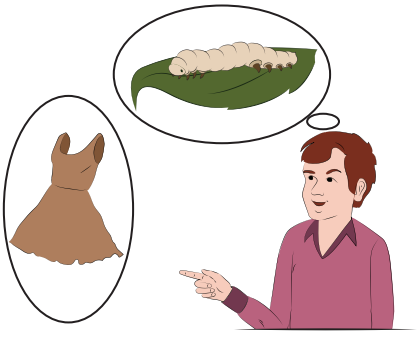
هذا المعطف من الصوف.
ناخذالصوف من الخروف
والشاة.



هذه الحقيبة وتلك الاحذية
من الجلد.
ناخذالجلد من البقر.



هذا المنديل من القطن.
ناخذالقطن من شجرة القطن.



هذا الفستان من الحرير.
ناخذ الحرير من دودة الحرير.

الخروف ينفع الناس بصوفه ولحمه.
الشاة تنفع الناس بصوفها والحمها ولبنها.
البقرة تنفع الناس بجلدها ولحمها.

AÇIKLAMALAR

1- Yeni Kelimeler:

petrol **(betrul)** بترول petrol **(neft)** نفط

enerji **(tâka)** طاقة kaynak **(masdar)** مصدر

tabir etmek, söylemek عبر – يعبر – تعبير

insanlar **(en-nâs)** اِنْسْ = اِنْسَان ج: الناس

altın **(ez-zeheb)** الذهب

siyah **(el-esved)** الاسود

الناس يعبرون النفط «الذهب الاسود»

İnsanlar petrole siyah altın derler.

kuyu **(bi'r, c: âbâr** بئر ج: أبار

fıçı **(birmîl, c: berâmîl)** برميل ج: براميل

koç **(heruf, c: hırâf)** خروف ج: خراف

inek **(bekara)** بقرة

hayvan **(behîme, c: behâim)** بهيمة ج: بهائم

önem **(el-ehemmiye)** الاهمية

hayâtî **(heyatî)** حياتى

hayâtî önem الاهمية الحياتية

fayda vermek نَفَعَ – نَفْعٌ

fayda veren, faydalı **(nâfi')** نافع

pamuk **(el-kutn)** القطن

pamuk bitkisi شجرة قطن

böcek, kurt **(dûde)** دودة

ipekböceği دودة حرير ipek **(harîr)** حرير

beyaz **(el-ebyad)** الابيض

millî **(vetanî)** وطنى

Millî Petrol Şirketi شركة النفط الوطنية

şu **(zâke)** ذاك yün **(es-sûf)** الصوف

ayakkabı **(hizâ', c: ehziye)** خزاء ج: اخزية

koyun **(eş-şât)** الشاة deri **(el-cild)** الجلد

uzman, mütehassıs **(mutehassıs)** متخصص

saha, alan **(mecâl)** مجال

petro-kimya **(betrûkimya)** بتروكيميا

انا متخصص فى مجال بتروكيميا

Ben petro-kimya alanında uzmanım.

2- İşaret isimleri:

Bir varlığı veya bir yeri göstermek için kullandığımız işaret kelimeleridir.

Yakın, öte ve uzak için ayrı kelimeler kullanıldığı gibi işaret edilenin müzekker ve müennes oluşuna göre de değişik kelimeler kullanılır.

Tabloları inceleyin.

a) Varlıkları işaret:

cem'	müsenna	müfred		
هؤلاء	هذان	هذا	müzekker	yakın için
هؤلاء	هاتان	هذه	müennes	
اولئك	ذانك	ذاك	müzekker	öte için
اولئك	تانك	تِيك	müennes	
اولئك	ذانك	ذالك	müzekker	uzak için
اولئك	تانك	تلك	müennes	

b) Yer **(mekân)**i işaret:

uzak	öte	yakın
هنالك – ثَمَّ orası, orada	هناك şurası, şurada	هنا burası, burada

Yer işaretinde teklik çokluk müzekkerlik müenneslik gözetilmez.

3- Cümle içerisinde fiil, müenneslik-müzekkerlik yönünden fâile uyar.

الخروف ينفع الناس veya ينفع الخروف الناس

müzekker müzekker

البقرة تنفع الناس veya تنفع البقرة الناس

müennes müennes

Fâil müsenna veya cem olsa da fiil müfred kalır.

ركب الرجال الاتوبيس رجع ولدان من المدرسة

Ancak fâil söylenmez veya fiilden önce söylenirse bu durumda fiil, fâilin tekil, ikil ve çoğul oluşuna göre şekil alır.

الناس يعبرون النفط «الذهب الاسود»

İnsanlar petrole siyah altın derler.

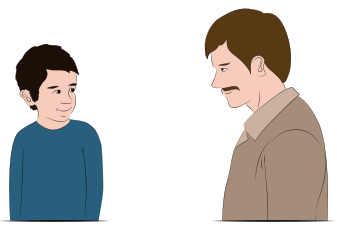
العمال فى المصنع كثير و يعملون خمسة ايام فى السبوع

4- Aşağıdaki atasözlerini ezberleyiniz.

	الا مثال العربية
Bekleyiş, cehennem azabından kötüdür.	١- الانتظار اشد من النار
Zamanımızı ayıplarız, halbuki ayıp bizdedir.	٢- نعيب زماننا والعيب فينا
Son pişmanlık fayda vermez.	٣- لاينفع الندم بعد العدم
Ev almadan komşu al.	٤- اسئل عن الجارقبل الدار
Beyaz kuruş, kara günde işe yarar.	٥- القرش الابيض ينفع فى اليوم الاسود

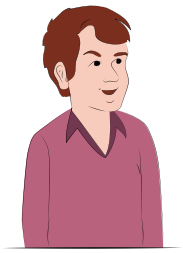
ALIŞTIRMALAR

1) Aşağıdaki konuşmaları inceleyerek tekrarlayınız.



- لماذا یخرج الناس البترول من تحت الارض؟
- لانه مصدر طاقة مهمة.
- لماذا یعبر الناس عن النفط «الذهب الاسود»؟
- لاهمیته الحیاتیة عندهم.

حكاية



كريم – من اين ترجع ياجميل؟

جميل – من السوق.

كريم – ماذا اشتريت؟

جميل – اشتريت هدية لوالدتى.

كريم – هل هو من ذهب؟

جميل – نعم.

كريم – هل تعرف انواع الذهب.

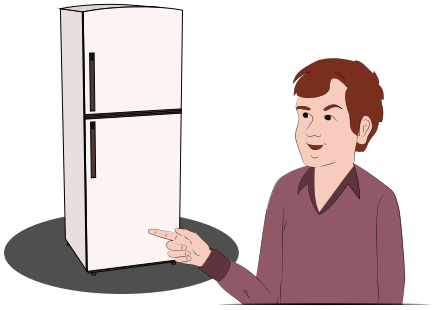
جميل – نعم، ذهب عيار ١٨ (ثمانية عشر) قيراط، ٢١ (واحد والعشرين) قيراط، ٢٤ (اربعة والعشرين) قيراط

كريم – هناك انواع اخرى من الذهب. الذهب الاسودوهو بترول، الذهب الابيضِ وهوالقطن.

جميل – اذن سأشترى غدًا منديلاً من الذهب الابيض.

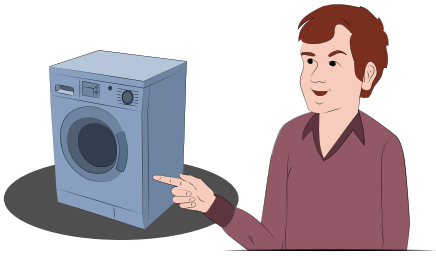
والدة	**(vâlide)** anne
نوع ج: انواع	**(nev, c: envâ')** çeşit
عيار	**(a'yar)** ayar
قيراط	**(kîrât)** kıymetli maden ölçü birimi

Paralar ve Bazı Eşyalar



هذه ثلاجة.

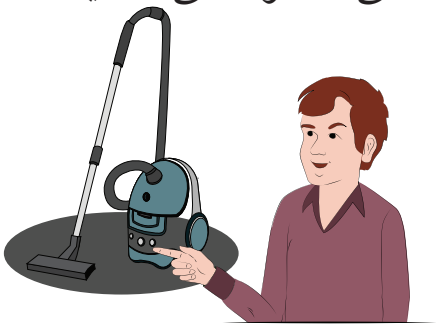
هى مصنوعة فى تركيا.



هذه غسالة.

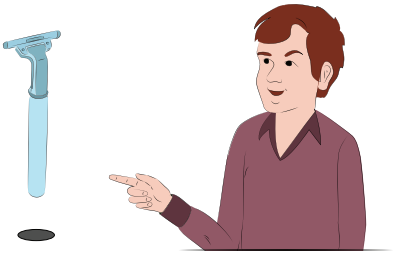
هى مصنوعة فى المانيا.

هذه مكنسة.

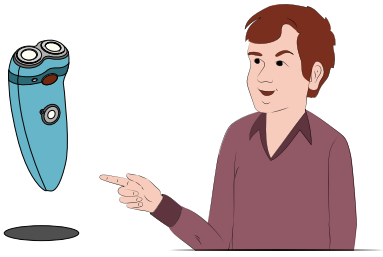


هذه مكنسة كهربائية.

نحن ننظف بيوتنا بمكنسة اوبمكنسة كهربائية.

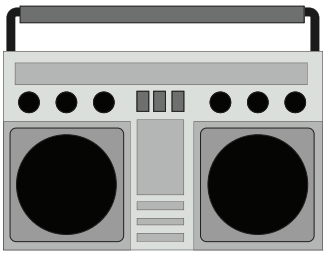


هذه ماكينة حلاقة



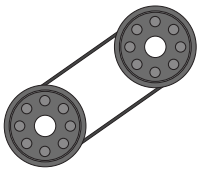
هذه ماكينة حلاقة كهربائية.

نحن نستعمل ماكينة حلاقة كهربائية بدون الماء.

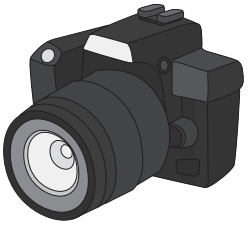


مسجلة

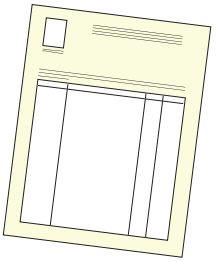
كاسيت



شريط



الة تصوير



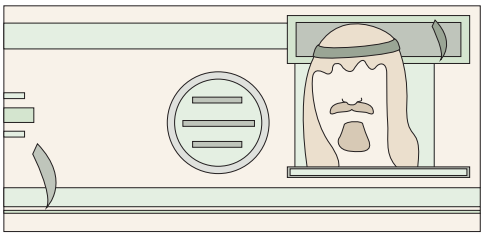
عقد بيع

اعلان

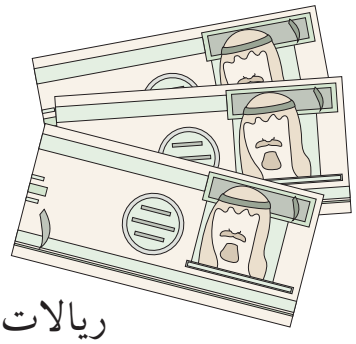
هذا اعلان عن .....

هذه اعلانات عن .....

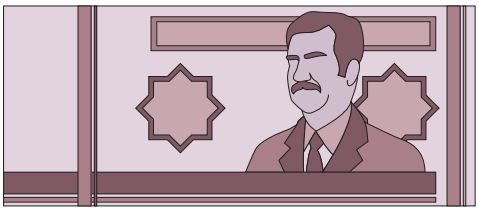
هذا اعلان	عن	الثلاجة. الآلة الكاتبة. ماكينة حلاقة كهربائية. الآلات التصوير. الغسالات.
هذه اعلانات		الاشياء المختلفة. الآلات الكهربائية. مصنوعات شركة النجم. المسجلات والراديو ياهات.



ريال

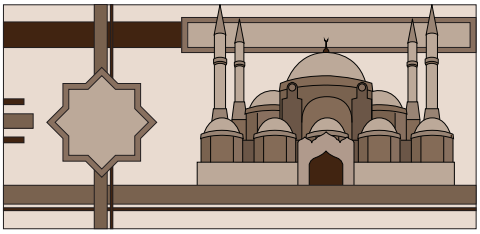


ريالات

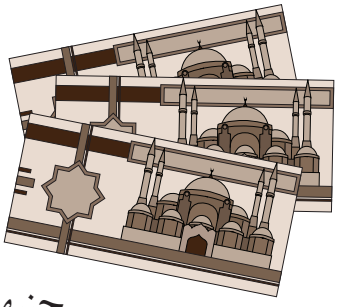


دينار

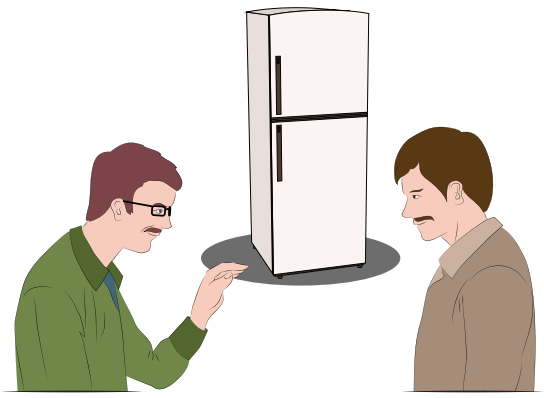
دينارات



جنيه



جنيهات



- ماذاثمن هذه الثلاجة.
- خمسمائة ريال.
- هى غالية.!
- لا، هى رخيصة جدًا.

هذه الثلاجة غالية ثمنها تسعمائة ريال هى احسن ثلاجة فى السعودية.

AÇIKLAMALAR

1- Yeni Kelimeler:

yapılmış **(masnû)** مصنوع buzdolabı **(sellâce)** ثلاجة

Almanya **(Elmânya)** ألمانيا Türkiye **(Turkiya)** تركيا

çamaşır makinası **(ğessâle)** غسالة

süpürge **(miknese)** مكنسة

elektrikli süpürge **(miknese kehribâiye)** مكنسة كهربائية

temizlemek نظف – ينظف – تنظيف

makine **(mâkîne)** ماكينة

berber, tıraş edici **(hellâk)** حلاق

traş makinası **(mâkîne hellâke)** ماكينة حلاقة

kullanırız **(neste'mil)** نستعمل

...siz ...sız **(bidûni)** بدون

susuz **(bidûni-imâ')** بدون الماء

teyp **(müseccile)** مسجلة

kaset, band **(kâsît)** كاسيت

şerit **(şerîd)** شريط

fotoğraf makinası **(âletu tasvir)** آلة تصوير

satış anlaşması **(akdu bey')** عقدبيع

Kuveyt, Ürdün, Libya parası dinar **(dînâr)** دينار

Mısır parası **(cüneyh)** جنيه

para, bedel **(semen)** ثمن

pahalı **(ğâlî)** غالى

ucuz **(rehîs)** رخيص

Suudi Arabistan **(es-Suûdiye)** السعودية

2- Dersteki tabloyu inceleyerek (اعلان) kelimesinin (عن) cer harfiyle birlikte kullanıldığına dikkat ediniz.

Buzdolabı ilânı اعلان عن الثلاجة

Çamaşır makinaları ilânları اعلانات عن الغسالات

3- Aşağıdaki kelimelerin birbirleriyle ilişki ve benzerliğine dikkat ediniz.

çamaşır makinası	غسالة	!	yıkamak	غَسْل
buzdolabı	ثلاجة	!	kar	ثلج
gözlük	نظارة	!	bakmak	نَظَرٌ
berber	حلاق	!	traş olmak	حَلْق
ekmekçi	خباز	!	ekmek	خُبْز
kokucu, parfümeri	عطار	!	koku	عطر

Görüldüğü gibi isim veya mastarlardan (– ا –) kalıbında yeni bir kelime türetiliyor. Bu kalıba mübalağalı ismi fâil denir. Yani o isim veya mastarla ilgili işi aşırı biçimde yapan demektir. Ancak sonunda te (ة) olursa eşya, sonu te'siz olursa şahıs ismi yapılmış olur.

gözlük نظارة berber حلاق

4- Aşağıdaki meslek sahiplerini ezberleyiniz.

manifaturacı **(bezzâz)** بزاز

kasap **(cezzâr)** جزار

çiftçi **(fellâh)** فلاح

berber **(hallak)** حلاق

marangoz **(neccâr)** نجار

terzi **(hayyat)** خياط

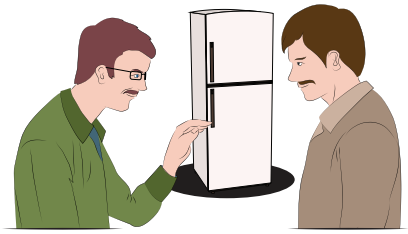
bakkal **(bekkâl)** بقال

para değiştiren, bozan **(sarraf)** صراف

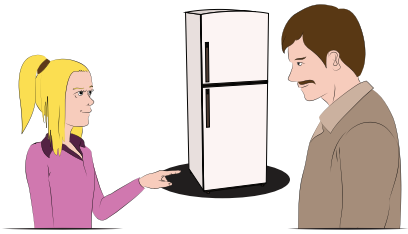
ALIŞTIRMALAR

1) Aşağıdaki konuşmaları tekrarlayarak öğreniniz.

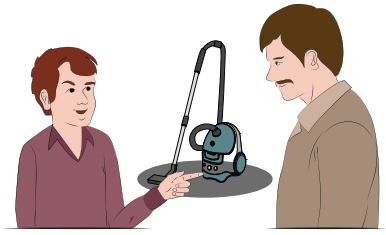
ماثمن هذه الثلاجة؟
ثمنها خمسمائة ريال.



هل هذه الثلاجة حسنة؟
نعم، هى حسنة جدًا.

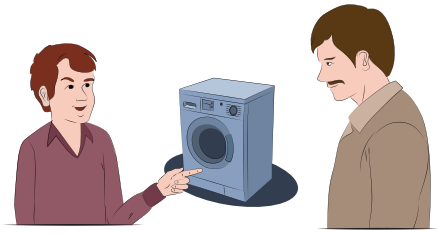


هل هذه المكنسة مصنوعة فى السعودية؟
لا، هى مصنوعة فى تركيا.

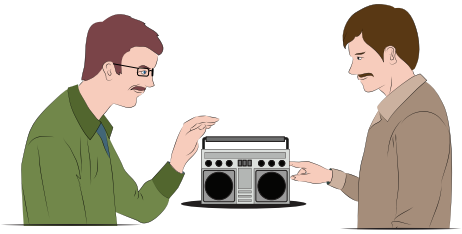


هل عندكم ماكينة حلاقة؟
لا، ماعندى مكينة حلاقة.

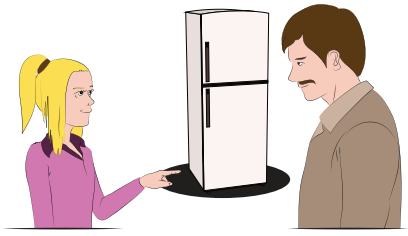
ماثمن هذه الغسالة؟
اربعمائة ريال.



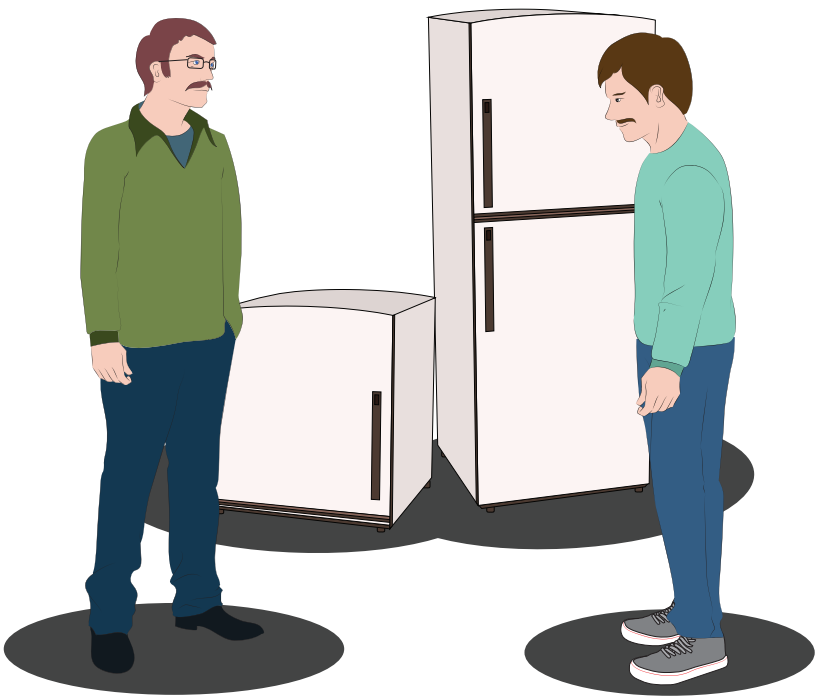
اريد مسجلة رخيصة.
هذه مسجلة رخيصة.



هل هذه الثلاجة غالية؟
لا، هى رخيصة.



بماذا تنظف بيتك؟
بمكنسة كهربائية.



شكرى – صباح الخير! انا طاهر.

احمد – صباح النور ياطاهر تفضل! انا احمد.

شكرى – اريد ان اشترى ثلاجات.

احمد – عندنا ثلاجات مختلفة.

شكرى – اريد ثلاجات حسنة و رخيصة.

احمد – طيب ثلاجاتنا كلها حسنة. ولكن ثمنها مختلفة. هذه الصغيرة رخيصة، ثمنها ثلاثمائة ريال وتاك اكبر منها، ثمنها خمسمائة ريال، تيك غالية، لانها اكبر الثلاجات ثمنها تسعمائة ريال.

شكرى – حسنًا، ولكن انا كويتى معى دينار.

2) Bazı nezaket ifadelerinin kullanılışı.

a) لو سمحت **(lev semiht)** Lütfen, müsaade eder misiniz, rica etsem vb.

لو تسامح **(levtusamih)** Bir saniye müsaade buyurun vb.

Bir şey soracaksanız:

لو سمحت هل تعرف بيت احمد راشد؟

لو سمحت اريد ان اسأل عن شيءٍ

Müsaade ederseniz bir şey sormak istiyorum.

Bir yerden geçmek istiyorsunuz önünüz kapalı, müsaade isteyeceksiniz;

Müsaade eder misiniz? لو تسامح

Meşgulsünüz size bir şey soruluyor hemen cevap verecek durumda değilsiniz:

Bir saniye: لو سمحت

Misafirinize hürmeten daha iyi bir yer gösteriyorsunuz. Veya başka nedenle öbür tarafa almak istiyorsunuz:

.لو تسمح تفضل هنا

b) تشرفنا **(teşerrefnâ)** müşerref olduk.

تساعدنا **(tesâadnâ)** mutlu olduk, memnun olduk.

Misafiriniz veya karşılaştığınız, tanıştığınız birisi ayrılıyor. Siz memnuniyetinizi ifâde edeceksiniz:

تشرفنا تساعدنا.

Müşerref olduk, memnun olduk.

c) شرّفكم الله **(şerefe kumullah)** Allah sizi şereflendirsin.

سعّدكم الله **(se'ade kumullah)** Allah sizi mutlu kılsın.

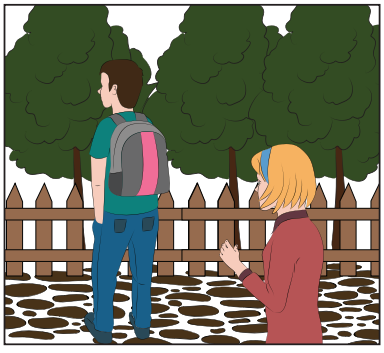
حياكم الله **(hayya kumullah)** Allah ömrünüzü uzun etsin.

(b) maddesindeki memnuniyet ifâdelerine cevap vereceksiniz:

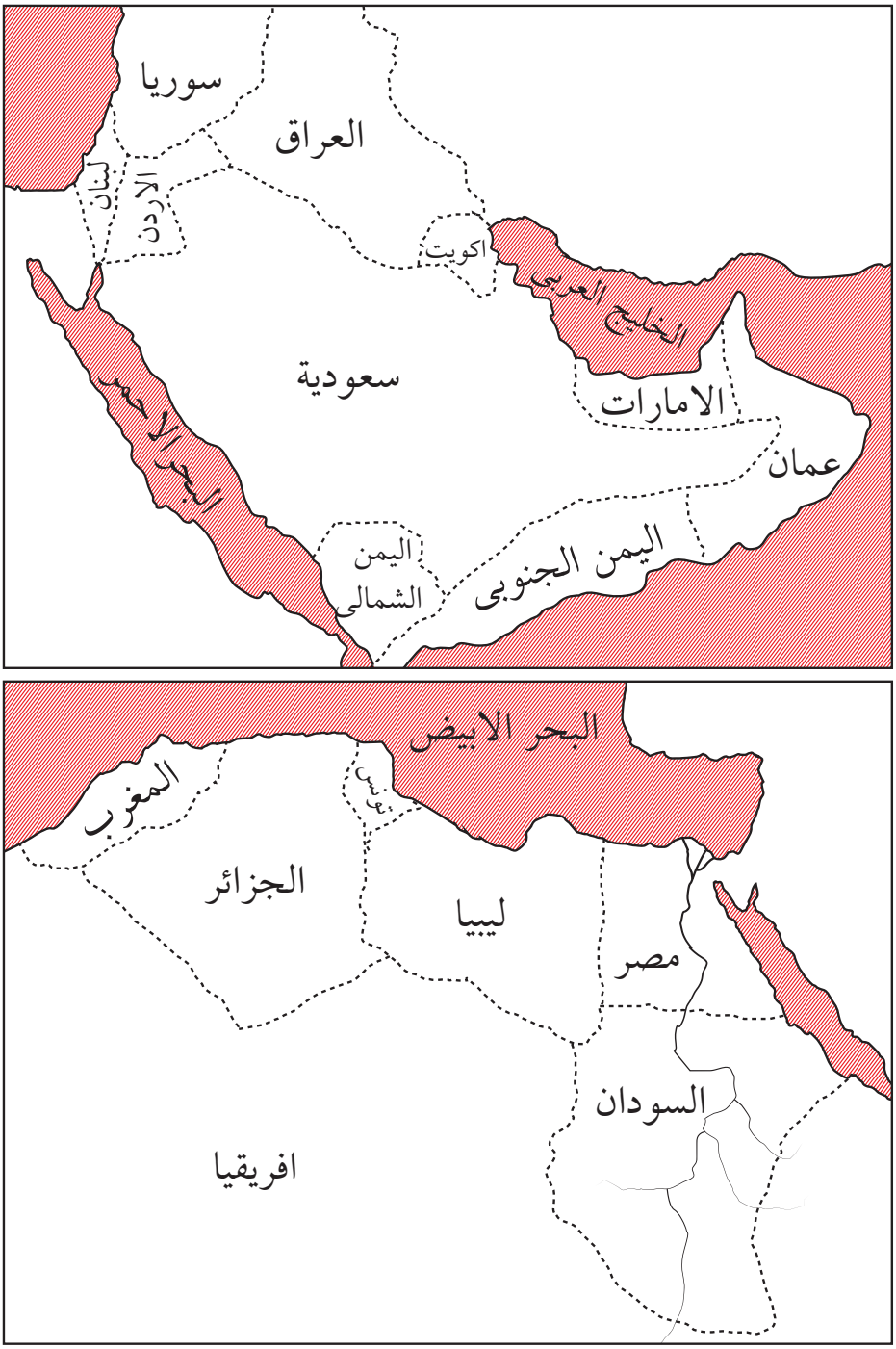
شرفكم الله

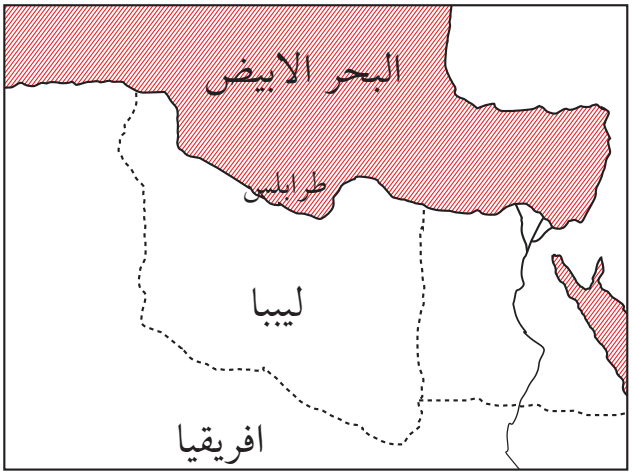
أسعدكم الله

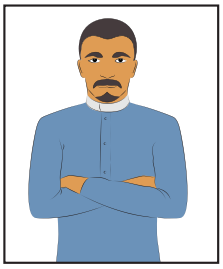
حياكم الله



Arap Ülkeleri

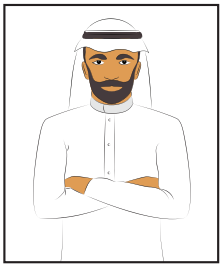




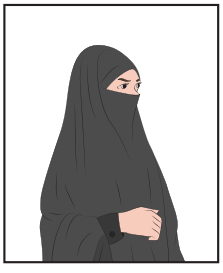


ليبيا بلد عربى فى افريقيا.
هذالرجل من ليبيا. هو ليبى.

طرابلس مدينة كبيرة فى ليبيا.
طرابلس عاصمة ليبيا.
الرجل الليبى يعيش فى ليبيا ويتكلم اللغة العربية.



الكويت بلدعربى فى اسيا.
هذا الرجل من الكويت، هو كويتى.
الرجل الكويتى يعيش فى الكويت ويتكلم اللغة العربية.



مصربلد عربى فى افريقيا.
القاهرة عاصمة مصر
هذا الرجل من مصر، هو مصرى.
وهذه السيدة من مصر، هى مصرية.
هما يعيشان فى مصرويتكلمان اللغة العربية.

AÇIKLAMALAR

1- Yeni Kelimeler:

ülke **(beled, c: bilâd)** بلد ج: بلاد

Körfez **(el-Halîc)** الخليج

(Basra körfezi) Arap Körfezi **(el-Halîc ul-Arabî)** الخليج العربى

Kızıldeniz **(el-Bahru'l-ehmer)** البحر الاحمر

Güney Yemen **(el-Yemenul Cenûbî)** اليمن الجنوبى

Kuzey Yemen **(el-Yemenuşşimâli)** المن الشمالى

Afrika **(Efrîkıya)** افريقيا

Asya **(Âsiya)** آسيا

Libyalı **(Lîbî)** ليبى

başkent **(âsıme)** عاصمة

yaşamak عاش – عَيْش

dil **(el-luğa)** اللغة

Akdeniz **(el-Bahrul-ebyed)** البحر الابيض

2- Türkçe'deki (li-lı)nın karşılığı olarak Arapça'da yer isimlerinin sonuna (ى) getirilmek sûretiyle o yerli olanlar anlatılır:

Mısırlı (Mısriy) مصرى ! Mısır **(Mısr)** مصر

Kuveytli **(Kuveytiy)** كويتى ! Kuveyt **(Kuveyt)** كويت

3- Bir de ülke isminin başına (من) cer harfi getirilerek kişinin o ülkeden olduğu anlatılır.

O, Mısırlıdır هو من مصر

Bu, daha çok soru-cevap şeklinde kullanılır:

Nerelisin من اين انت؟

Kuveytliyim انا من الكويت

Bu iki tür ifâdenin arasında şöyle bir farklılık vardır:

انا ليبى **(= ben Libyalıyım)** dendiğinde milliyet,

انا من ليبيا. **(= ben Libyalıyım)** dendiğinde de vatan kasdedilmiş olur.

Şunun gibi:

"O, İspanyoldur" demek için: هواسبانى

"O, İspanyalıdır" demek için ise: هو من اسبانيا

4- Kelimelerdeki müzekkerlik-müenneslik ilişkisini daima gözönünde bulundurmak gerekir:

Arap adam: الرجل العربى

Arap bayan: السيدة العربية

Mısırlı adam: الرجل المصرى

Mısırlı bayan: السيدة المصرية

ALIŞTIRMALAR

1) Aşağıdaki boş yerleri doldurunuz.

١- طرابلس عاصمة .....

٢- القاهرة مدينة كبيرة فى .....

٣- الرياض ..... السعودية

٤- بغداد عاصمة .....

٥- هذالرجل من عراق، هو ..... ويتكلم .....

٦- هذه السيدة من السعود هى ..... وتتكلم .....

٧- الرجل الكويتى يعيش فى ..... ويتكلم .....

٨- السيدة المصرية تعيش فى ..... وتتكلم .....

٩- انا تركى أعيش فى تركيا و ..... اللغة التركية

١٠- هم من اليبيا يعيشو ن فى ..... ويتكلمون .....

2) Konuşmaları tekrarlayarak öğreniniz.

این تعیش؟
انا اعیش فی مصر.
این تعیشین؟
انا اعیش فی مصر.
این هو یعیش؟
هو یعیش فی سوریة.
این هو یعیش؟
هو یعیش فی لیبیا.
این انتم تعیشون؟
نحن نعیش فی تونس.
این هم یعیشون؟
هم یعیشون فی السعودیة.
الی این تسافر؟
انا اسافر الی الکویت.
هل سافرت الی القاهرة؟
نعم سافرت الیها فی الشهر الماضی.

جحا يسافرالى اسوان..!

جحا – اريد ان اسافر الى اسوان من فضلك.

موظف – هذا مكتب بريد لارسال الخطابات والطرد.

جحا – انا اعرف هذا، ولكن كم يكلف ارسال الخطاب الى اسوان بالبريد العادى.

موظف – قرشين.

جحا – وبالبريد المسجل؟

موظف – اربعة قروش.

جحا – اعطنى طابعًا باربعة قروش.

موظف – ماذا تفعل به؟

جحا – اقول لك بصراحة:

الصقه على جسمى واسافرالى اسوان.

قرشين **(kırşeyn)** iki kuruş
اسوان **(esvân)** bir kasaba
بصراحة **(bisarâhe)** açıkça
الارسال **(el-ırsâl)** göndermek
ألصق **(ulsıku)** yapıştırırım
خطاب **(hıtâb)** mektup
جسمى (cismî) vücûdum
فقط **(fakat)** yalnız

كم يكلف؟ **(kem yükellif)** ne tutar?

بالبريد العادى **(bil-berîd li-âdiy)** normal postayla

بالبريد المسجل **(bil-berîd-il müseccel)** taahhütlü postayla

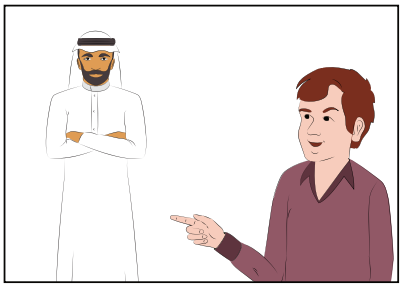
Karşılaşma-Uğurlama

سلم

هو سلم من الداء.

اسلم

هذالرجل اسلم

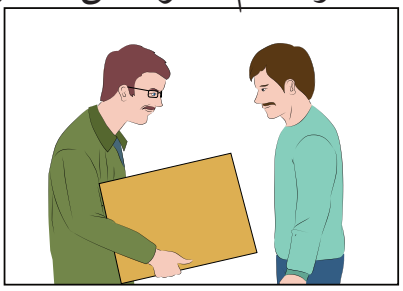


سلمَّ

المسؤل سلم الاموال لصاحبها

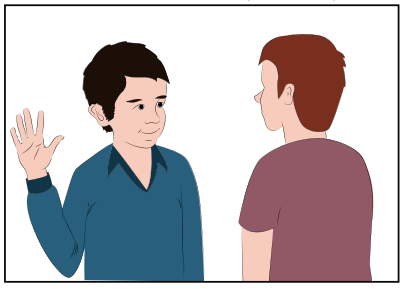
تسلّم

التاجر تسلم الاموال من المسؤل

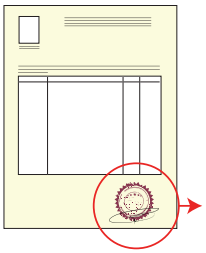


سلَّم على...

كريم يسلم على جميل.



سَلِّمْ على راشد عنى.



توقيع

جوازالسفر

هو يوقّع على عقد البيع.

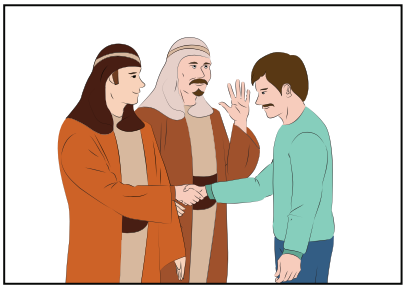
المفتش ينظر فى جوازالسفر.

- هل تبيع هذه السيارة؟
- لا، اشتريتها آنفًا.
- هل تسلمت مفاتيحها من البائع؟
- نعم.
- ماثمن السيارة؟
- ثمنها تسعة آلاف وخمسمائة جنيه.
- هى رخصة جدًّا. هل انت مصرى؟
- نعم.
- هل دفعت ثمنها كلها؟
- لا، دفعت خمسة آلاف. سادفع الباقى غدًا.
- انا تاجركويتى، اريد ان اشترى.
- اذن عندك فلوس كثير!
- ....!؟

هو يستقبل المدير.

هى تستقبل رجل الاعمال العربى.

انا استقبل السواح العرب.

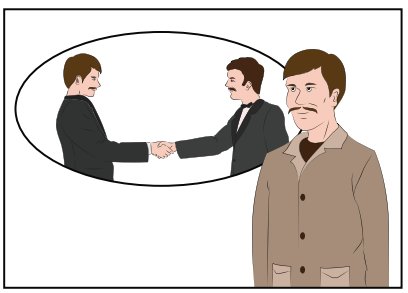


هو يستقبل التجار العرب.

هو يودع المسافر.

انا اودع السواح.

امس هو استقبل المدير.



امس انا استقبلت السواح.

AÇIKLAMALAR

1) Yeni Kelimeler:

kurtuldu سَلِمَ – سَلَمَ
müslüman oldu اَسْلَمَ
teslim etti سَلَّم
selâm verdi سَلّم على
teslim aldı تَسَلَّم
yetkili, sorumlu **(el-mes'ûl)** المسؤل
mal **(mâl, c: emvâl)** مال ج: اموال
ticaretçi, tüccar **(et-tâcir, c: tüccâr)** التاجر ج: تجار
imzalamak وَقّع – يُوقِّع – تَوْقيعْ
imza توقيع
kontrolör **(el-müfettiş)** المفتش
daha şimdi, az önce **(ânifen)** آنفا
satıcı **(el-bâi')** البائع
hepsi **(kullehâ)** كلها
vermek, ödemek **(defea)** دَفَع – دَفْع
kalan **(el-bâkî)** الباقى
karşılıyor **(yestekbil)** يستقبل
turist **(sâih, c: suvvâh)** سائح ج: سواح
uğurlamak وَدَّعَ – يُودِّع – توديع
yolcu **(el-müsâfir)** المسافر
Arap turistler السواح العرب
Arap iş adamı الرجل الاعمال العربى
Arap tüccarlar التجار العرب

2) Fiillerin harf sayısı ve şekil yönünden çeşitli kalıplarda değişik mânâlar ifâde ettiğini geçen derslerimizde öğrenmiştik. Bu dersimizde de (سلم) fiilinin değişik kalıplarda değişik anlamlar ifâde ettiğini görüyoruz.

Ayrıca cer harfinin etkisiyle aynı kalıptaki fiillerin değişik mânâ ifâde ettiğini de görüyoruz.

المسؤل سلم الاموال لصاحبها — Sorumlu malları sahibine teslim etti.

سلم كريم على جميل — Kerim Cemil'e selâm verdi.

Bu iki cümlenin her birinde (سلم) fiili ayrı mânâdadır. İkinci cümledeki (على) cer harfi mânâyı değiştirmiş. Bu yüzden fiilleri mânâsına tesir eden cer harfiyle birlikte öğrenmek gerekir. Dolayısıyla (سَلم) fiilinin (على) cer harfiyle selâm vermek anlamına geldiği unutulmamalıdır.

سلم السكرتير على المدير — Sekreter müdüre selâm verdi.

سلام عليكم — Selâm sana

سلم على طاهر عنى — Benden Tahir'e selâm söyle

يسلم احمد عليك — Ahmed'in sana selâmı var
(Ahmed sana selâm veriyor)

3- الباقى = Kalan.

Bu kelimenin kullanılışının iyice öğrenilebilmesi için birkaç örnek verelim:

اشترى كريم اربع تفاحات. اكل منها واحدة. الباقى ثلاث تفاحات.

Kerim dört elma satın aldı. Onlardan birini yedi. Kalan üç elma.

معى مائة ريال. اعطيت خمسين ريالاً لصديقى. الباقى عندى خمسون ريالاً

١٠٠
− ٥٠
الباقى ٥٠ — مائة ناقص خمسون الباقى خمسون

4) يستقيل Altı harfli bir fiildir. Kalıbı şöyledir:

emir	mastar	müzari	mâzi
اِسْتَـ ـْـ ـِـ ـْ	ـٌ ـ اِسْتِـ ـْـ ـَـ ا	يَسْتَـ ـْـ ـِـ ـُ	اِسْتَـ ـْـ ـَـ ـَ
اِسْتَقْبِلْ	استِقْبَالٌ	يَسْتَقْبِلُ	اِسْتَقْبَلَ

Bu kalıbın adına istif'al = استفعال kalıbı denir. Mâzi ve müzari çekimi diğer fiillerin aynıdır.

ALIŞTIRMALAR

1) Örneği inceleyerek aşağıdaki cümleleri soru yapınız.

١- سلم السكرتير الاوراق للمدير. - هل سلم السكرتير الاوراق للمدير؟

٢- سلمت السكرتيرة المفتاح للمدير. - .....؟

٣- هو تسلّم الاوراق من السكرتيرة. - .....؟

٤- انا تسلّمتُ الطرد من ساعي البريد. - .....؟

٥- سلم كريم على جميل. - .....؟

٦- سلمت جميلة على كريمة. - .....؟

٧- تسلم المسؤل الاوراق من المهندس. - .....؟

٨- المهندس سلم الاوراق للمسؤل. - .....؟

2) Şimdi sorularınıza zamir kullanarak cevap verin.

مثال: ١- نعم سلّمها له. لا، ماسلّمها له.

٢- نعم ..... لا، .....

٣- نعم ..... لا، .....

٤- نعم ..... لا، .....

٥- نعم ..... لا، .....

٦- نعم ..... لا، .....

٧- نعم ..... لا، .....

٨- نعم ..... لا، .....

3) Konuşmaları bolca tekrarlayınız.

هل وقعتَ الاوراق؟

لا، ماوقعتها.

متى ستوقع الاوراق؟

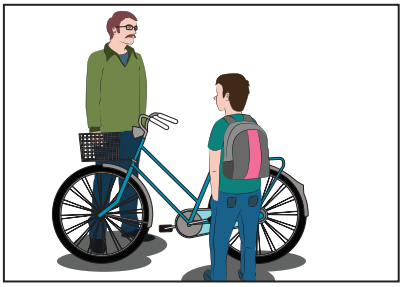
ستوقعها غدًا.

هل وقع المدير عقد البيع؟

نعم وقعه.

الآن يوقع المدير عقدالبيع.

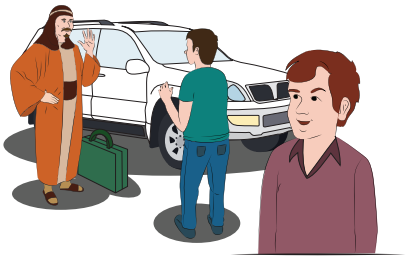
- ماذا اشتريتِ من السوق؟
- اشتريت الفستان.
- هل دفعت ثمنه؟
- نعم دفعته.



- متى اشتريت هذه الدراجة ياكريم؟
- اشتريتها فى السبت الماضى.
- ما ثمنها؟
- ثمنها مائة وخمسون ريالاً.
- هل دفعت ثمنها كله؟
- لا، دفعت مائة ريال.

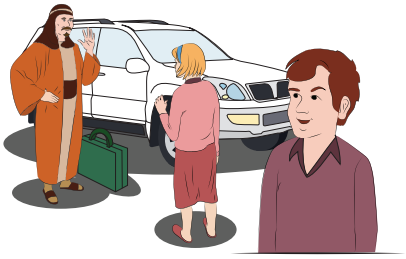
سادفع الباقى بعد شهرٍ.

هو يستقبل السائح.

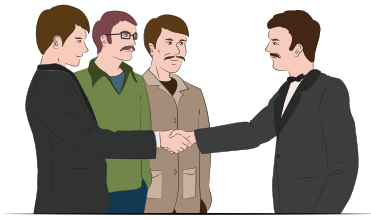


هو يودع المسافر.

هى تستقبل السائح.



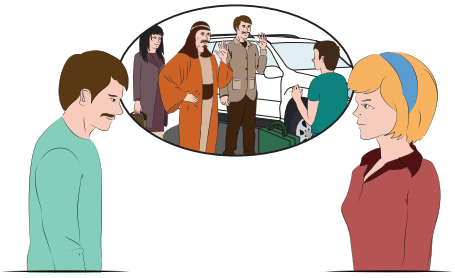
هى تودع المسافر.



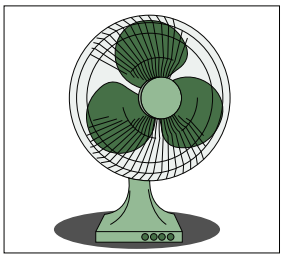
انا استقبل المهندِسين.

انا اودع المسافِرين.

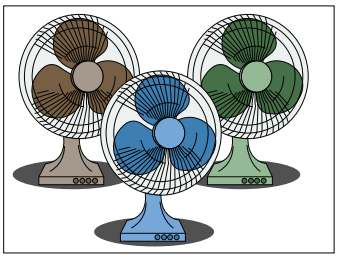
هل استقبلت المهندسين؟
نعم استقبلتهم.



هل ودعت المسافرين؟
نعم ودعتهم.



مروحة كهربائية.



مراوح كثربائية.

عقد البيع

فى يوم الاثنين ٦ ابريل ١٩٨٤ اشترى طاهر حسبى مدير شركة النجم عنوانها شارع النور رقم ٨ – الكويت – من على اُوزَرْ مدير شركة الاشياء الكهربائية وعنوانها شارع وطن. رقم ٦ – استانبول:

عدد	اسم الاشياء	ثمن	مجموع الثمن
١٠٠	ثلاجة كبيرة	٨٠ دينارًا	٨٠٠٠ دينار
١٥٠	غسالة	٦٠ دينارًا	٩٠٠٠ دينار
١٠٠	ثلاجة صغيرة	٥٠ دينارًا	٥٠٠٠ دينار
٢٠٠	مروحة كهربائية	١٥ دينارًا	٣٠٠٠ دينار
		المجموع الكلى:	٢٥٠٠٠ دينار

ثمن هذه الثلاجات والغسالات والمراوح الكهربائية ٢٥٠٠٠ (خمس وعشرون الف) دينار ودفع طاهر حسبى لِعَلى اوزرْ ١٠٠٠٠ (عشرة آلاف) دينارًا، وسيدفع الباقى بعد وصول هذه الاشياء الى كويت. والباقى ١٥٠٠٠ دينار

توقيع البائع — توقيع المشترى

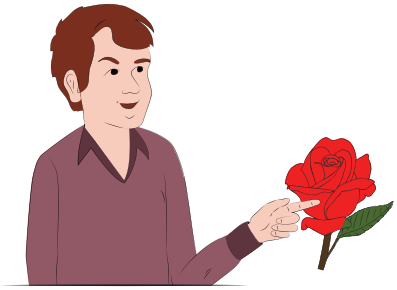
على اوزر — طاهر حسبى

Renkler

الوان

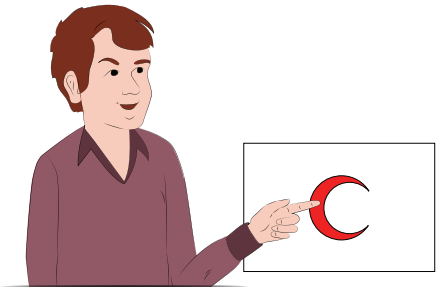
هذالعلم احمر

هذالعلم اخضر

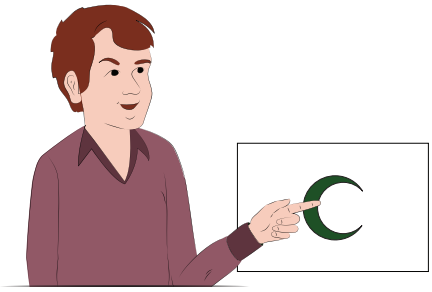


هذه الزهرة حمراء

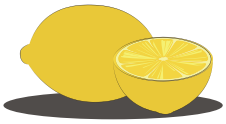
هذه الورقة خضراء



هذا علم منظمة الهلال الاحمر

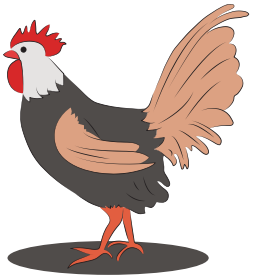


هذا علم منظمة الهلال الاخضر

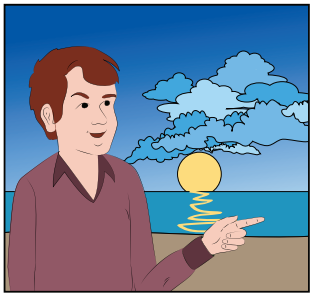


ليمون اصفر

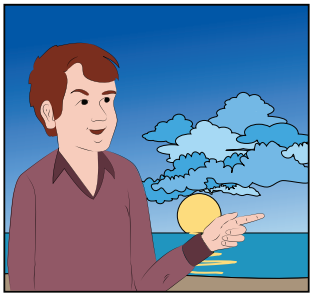
غراب اسود



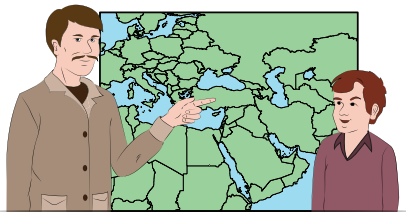
ديك ابيض



البحر ازرق



السماء زرقاء

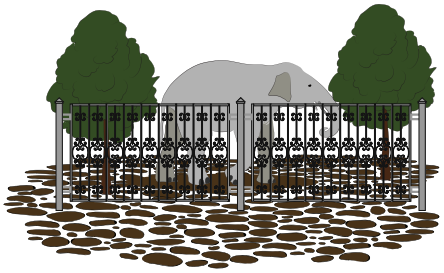


- ماذا لون البحار يابت؟
- لونها ازرق.
- كيف هذا؟ اننا قرأنا فى دروس.

جغرافيا: البحر الاسود.
البحرالابيض،
البحرالاحمر

- ياولد هذه الاسماء خاصة لأُولئك البحار.

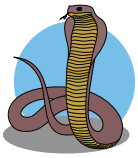
نزهة فى حديقة الحيوان



– اين كنت أمس ياجمل؟
– امس اخذنى والدى الى حديقة الحيوان
– ماذا اشاهدْتَ فيها؟
– شاهدتَ فيلاً كبيرًا. هوا كبر حيوان فيها.
– هل رأيت الاسد؟
– نعم، كان فى القفص. ورايت قردا
فى القفص، كان يلعب والاولاد ينظرون اليه.
ورايت طيورًا جميلة ذات الوان مختلفة.
بعض الحيوانات مفيد وبعضها مضرّ اليس كذلك؟
– طبعًا. بعض الحيوانات يمشى كالثعلب والارنب.

وبعضها يسبح كالسمك

وبعضها يطير كاللقلق



وبعضها يزحف كالحية

وبعضها يمشى ويسبح كالبط

AÇIKLAMALAR

1- Yeni Kelimeler:

renk **(levn, c: elvân)** لون ج: الوان

bayrak **(el-alem)** العلم

kırmızı **(ehmar)** احمر

yeşil **(ehdar)** اخضر

teşkilat **(munazzame)** منظمة

ay **(el-hilâl)** الهلال

Kızılay teşkilatı منظمة الهلال الاحمر

limon **(leymûn)** ليمون

horoz **(diyk)** ديك sarı **(esfar)** اصفر

beyaz **(ebyad)** ابيض karga **(ğurâb)** غراب

mavi **(ezrak)** ازرق siyah **(esved)** اسود

ders **(ders, c: durûs)** درس ج: دروس

coğrafya **(cuğrâfiya)** جغرافيا

ad, isim **(ism, c: esmâ')** اسم ج: اسماء

âid, özgü, mahsus **(hâsse)** خاصة

gezinti **(nüzhe)** نزهة

baba **(vâlid)** والد

hayvan **(el-heyevân)** الحيوان

görmek, tanık olmak شاهد – يشاهد – مشاهدة

aslan **(el-esed)** الاسد fil **(fiyl)** فيل

..li, ...lı **(zâte)** ذات maymun **(kırad)** قرد

çeşitli renklerde ذات الوان مختلفة renkli ذات لون

biri, bir kısmı **(ba'd)** بعض

bir kısım hayvanlar	بعض الحيوانات
faydalı **(müfîd)**	مفيد
zararlı **(mudırr)**	مضر
tilki **(es-se'leb)**	الثعلب
tavşan **(el-erneb)**	الارنب
leylek **(el-laklak)**	اللقلق
sürünmek	زَحَف – زَحْف
yılan **(el-hayye)**	الحية

2- Arapça'da temel renklerin aynı kalıpta oldukları dikkatinizi çekmiştir:

ا – ْ – َ – ٌ

Renkler gerek sıfat, gerekse cümlenin haberi olarak kullanıldıklarında isimlerine cinsiyet yönünden uymak zorundadırlar. Bunun için isim müennes olunca sıfat veya haber olan renk de müennes olur. Ancak renklerin müennesleri şimdiye kadar öğrendiğimizden değişiktir. Müzekkerlerin olduğu gibi müennes şekillerinin de özel bir kalıbı vardır:

ـَ – ْ – َ – ا ءُ

حَمْرَاءُ

Temel Renkler:	müzekker	müennes
1- Kırmızı	احمر	حمراء
2- Beyaz	ابيض	بيضاء
3- Siyah	اسود	سوداء
4- Sarı	اصفر	صفراء
5- Yeşil	اخضر	خضراء
6- Mavi	ارزق	زرقاء

Sıfat oluşu: غُرَابٌ اَسْوَدٌ **(ğurâb esved)**: siyah karga

Haber oluşu: اَلْغُرابُ اَسْوَدٌ **(el-ğurâb esved)**: karga siyahtır
haber müb.

3- (اَخَذَ... الى... = **Götürdü**) cer harflerinin fiillere değişik mânâlar kazandırdığını biliyoruz. Burada da (اخذ) fiili "almak" anlamında iken (الى) cer harfi ile mef'ul alınca "götürmek" anlamını kazanır.

اخذنى والدى الى حديقة الحيوانات

Babam beni hayvanat bahçesine götürdü.

Baban seni nereye götürdü? الى اين اخذك والدك؟

هل تاخذنى الى فندق الشرق؟

Beni Şark Oteli'ne götürür müsün?

4- (ذات) sahip olmak mânâsına başına geldiği kelimeye **(li, lı)** eki verir:

ذات لون جميل = Güzel renkli

Aslında bu (ذو) kelimesinin müennesidir:

Celâl ve ikram sahibi: ذوالجلال والاكرام

Nasb halinde (ذا) olur:

Ey celâl ve ikram sahibi: ياذاالجلال والاكرام

(يا **nida harfi kendinden sonra gelen tamlamaları nasbeder**)

Cer halinde de (ذى) olur:

Bir açlık gününde: فى يوم ذى مسغبة

(ذات) edatının değişik kullanılışı vardır:

Bir gece ذات ليلة Bir gün ذات يوم

Bir gün Şam şehrine gitmiştik ذهبنا ذات يوم الى مدينة دمشق

Bir gece rüyamda gördüm رايت فى منامى ذات ليلة

Bir şeyin kendisi mânâsına da kullanılır:

Aslanın bizzat kendini gördüm رأيت ذات الاسد

(Yani resmini veya filmini değil hakikisini)

5- (ك = **ke**) gibi anlamına gelen bir cer harfidir. Benzetme ve misal vermelerde kullanılır. İsimlerin başına gelir ve onları cerreder:

بعض الحيوانات يزحف كحية

Bir kısım hayvanlar sürünür; **(meselâ)** yılan gibi.

اشترى السيد احمد بيتًا كالقصر

Ahmed Bey saray gibi bir ev satın aldı. (القصر = **saray**)

ALIŞTIRMALAR

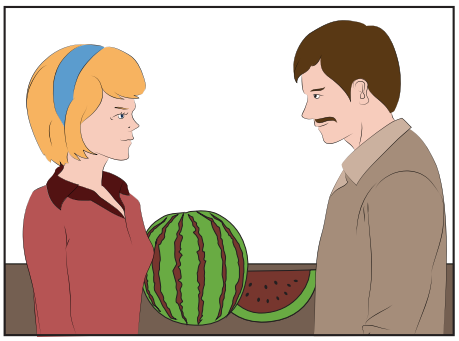
1) Aşağıdaki boş yerlere uygun kelimeler koyunuz.

١- لون ليمون ..... مختلفة.
٢- شاهد جميل فى حديقة الحيوان طيورًا ذات .....
٣- الاشجار فى الربيع .....
٤- القرش الابيض ينفع فى اليوم .....
٥- البحر ..... بين مصر والسعوديه.
٦- البحر ..... فى شمال تركيا.
٧- البحر ..... بين افريقا واوروبا.
٨- السماء فى النهار .....
٩- نحن نكتب الرسالة فى ورق .....
١٠- فى الكعبة الحجر .....

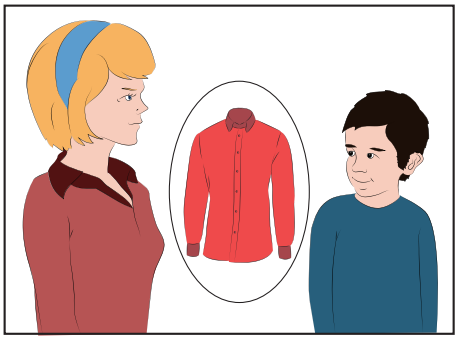
2) Tablodan uygun cümleler kurunuz:

اخذالتاكسى	المسافر		المطار
اخذ السيد طاهر	السائح		المصنع
اخذالمترجم	ولده	الى	الفندق
اخذالمدرس	اصدقاءه		شاطئ البحر
اخذ كريم	التلاميذ		حديقة الحيوان
اخذالمدير	العمال		المدرسة

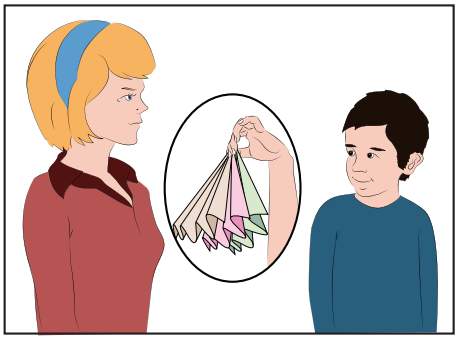
3) Konuşmaları tekrarlayarak öğreniniz.



- هل تحب اللون الاحمر؟
- لا، مااحبه. ولكن احب البطيخ الاحمر.



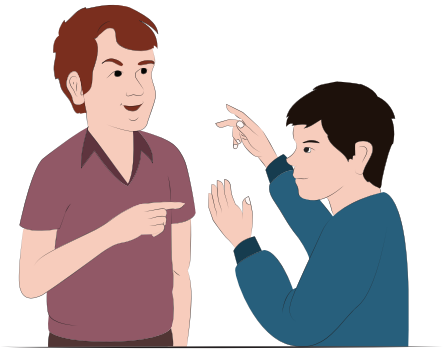
- ياامى ماذا اشتريت لى من السوق؟
- اشتريت لك قميصا.
- هذاالاحمر.
- نعم، هو اجمل الالوان.
- امانى لااحب الطماطم.



- ياكريم، هل تعرف ماذا الذهب الابيض؟
- لا، ماهو؟
- الذهب الابيض هو القطن.
- اذن أناغنى!

معى ثلاثة مناديل من القطن!

اللعب بالكلمة

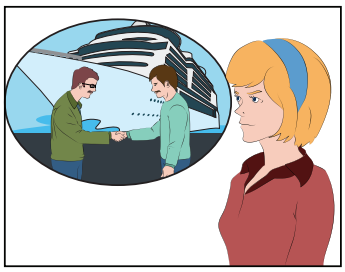


- هل تعرف اصول كلمة فى اللغة العربية
- دعنى افكر قليلا...
- هل هى كلمة «المستشفيات»
- لا!
- لا اعرف. قل لى انت.
- هى كلمة «جميلة.»
- كيف هذا؟ فى هذه الكلمة خمسة حروف فقط وفى كلمة «المستشفيات» عشرة حروف.
- لانَّ بين الحرف الاول والحرف الاخير «ميل»

دعنى	**(de'niy)** beni bırak
افكر	**(ufekkir)** düşüneyim
بل	**(bel)** bilhassa
الاخير	**(el-ahîr)** son
ميل	**(miyl)** mil, mesafe ölçüsü

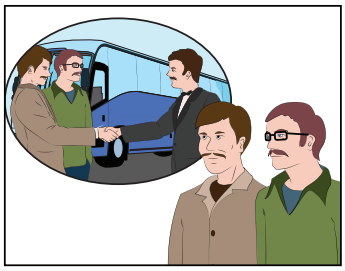
Sebeplere Bağlı İfadeler

انا استقبل صديقى فى الميناء.

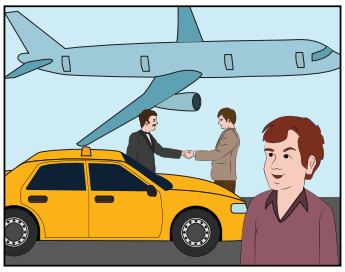


أمس انا ذهبت الى الميناء لأستقبل صديقى.

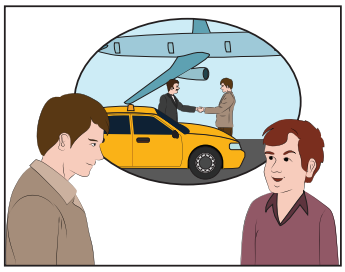
نحن نستقبل صديقنا فى المحطة.



امس نحن ذهبنا الى المحطة لنستقبل صديقنا.



انتَ تستقبل صديقك فى المطار.

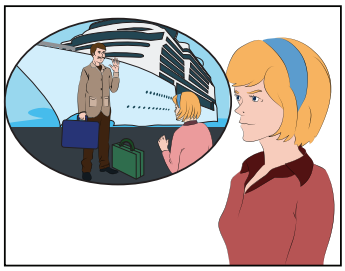


امس انتَ ذهبت الى المطار رلستقبل صديقك.

انتِ تستقبلين صديقتك
عند باب البيت.

امس انتِ وقفتِ عند
باب البيت لتستقبلى صديقتك.

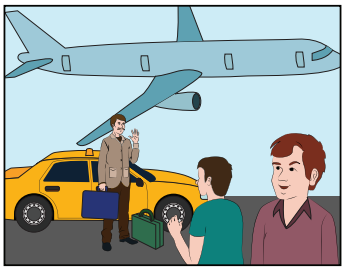
انا أودّع صديقى فى الميناء.



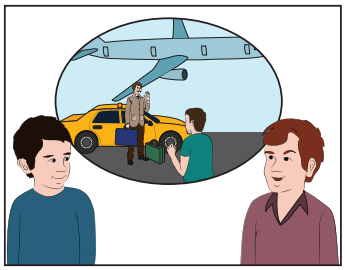
امس انا ذهبت الى الميناء لأودّع صديقى.

نحن نودّع صديقنا فى المحطة.

امس نحن ذهبنا الى المحطة لتودّع صديقنا.

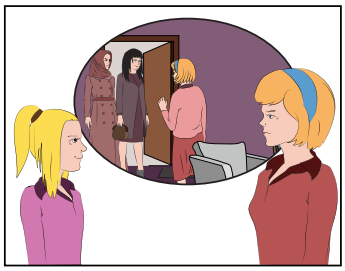


انتَ تودّع صديقك فى المطار.

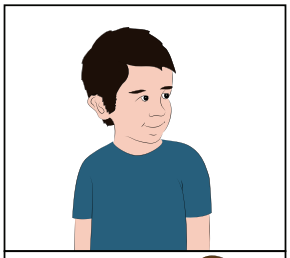


امس انتَ ذهبت الى المطار لتودّع صديقك.

انتِ تودّعين صديقتك عند باب البيت.



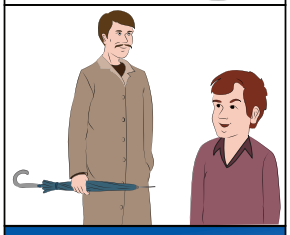
امس انتِ وقفت عند باب البيت
لتودّعى صديقتك.



اليوم حّر كثر.
انا خلعت جاكتتى لِئَلّا اشعر بالحر.

فى الشتاء الجو بارد
نحن نلبس معاطفنا لِئَلاَّ نشعر بالبرد.

المفتش يفتش التذاكر فى القطار.
لئَلا يركب احد بدون التذكرة.



هو يحمل الشمسية لئلا يتبلل اذا
سقط المطر.

يجب ان تعرف السباحة لئلا
تغرق اذا دخلت البحر.

يابنى يلزم عليك ان تصلى خمس
صلوات لئلا تدخل النار.

AÇIKLAMALAR

1- Yeni Kelimeler:

iskele, rıhtım **(el-minâ')**	الميناء
karşılamam için **(li-estekbile)**	لِاستقبل
kontrol etmek	فَتَّش – يُفَتِّش – تَفْتِيشٌ
şemsiye **(şemsiyye)**	شمسية
ıslanmak	تبلل – يتبلل – تبلل
yüzme **(es-sibahe)**	السباحة
batmak, boğulmak	غرق – غرق
yavrum, ey oğulcuğum **(yâ buneyye)**	يابنى
sana gerekir **(yelzem aleyk)**	يلزم عليك
ateş, cehennem **(en-nâr)**	النار

2- Müzari fiilin başına bir (لِ **= li**) getirmek sûretiyle bu müzari ile anlatılan işin, cümlenin kasdettiği asıl işin sebebi olduğu anlatılmış olur.

انا ذهبت الى المينا لاستقبل صديقى.

Arkadaşımı karşılamak için rıhtıma gittim.

Cümlenin asıl fiilinin sigası ne ise bu fiilin de sigası onun aynısıdır:

هو ذهب الى المينا ليستقبل صديقه.

هى ذهبت الى الميناءِ لتستقبل صديقها.

نحن ذهبنا الى الميناءِ لنستقبل صديقنا.

Başına sebep bildiren "li" gelen müzari fiil mensub yani sonu fethalı olur.

Cem ve müsenna sigalarında ise nasb alâmeti olarak müsenna ve cem'lik nunları düşer.

هو ذهب الى المطار ليستقبلَ صديقة.

هما ذهبا الى المطار ليستقبلا صديقهما.

هم ذهبوا الى المحطة ليستقبلوا صديقهم.

İkinci cümledeki fiilimizin aslı (يستقبلان), üçüncü cümledeki fiilimiz ise (يستقبلون) idi. Baş taraflarına li gelince sondaki nunlar nasb alâmeti olarak düşmüştür.

3- Aynı kalıbın olumsuzunda ise (لئلا **= li ellâ**) eki kullanılır.

انا خلعت معطفى لِئلا اشعر بالحر.

Sıcaklık hissetmeyeyim diye paltomu çıkardım.

İrab ve siğa durumları olumlu kalıbın aynıdır.

ALIŞTIRMALAR

1) Örneği inceleyerek verilen cümleleri (لِ) ile birleştiriniz.

انا ذهبت الى المطار، انا استقبلَ صديقى.

انا ذهبت الى المطار لاستقبلَ صديقى.

١- هو ذهب الى ميناءٍ، هو يودع اصدقائى.

- .....

٢- انا ذهبت الى السوق، انا اشترى اللحم.

- .....

٣- هى وقفت عند باب البيت، هى تودع المسافر.

- .....

٤- نحن رجعنا من العطلة، نحن نذهب الى المدرسة.

- .....

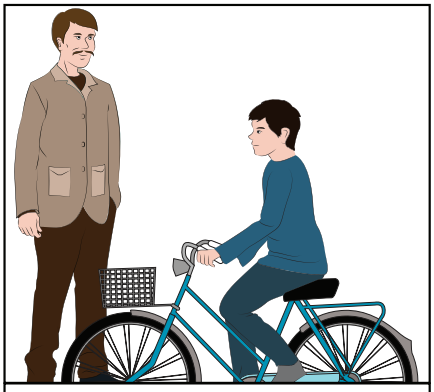
٥- هم يركبون الباخرة، هم يسافرون الى القاهرة.

- .....

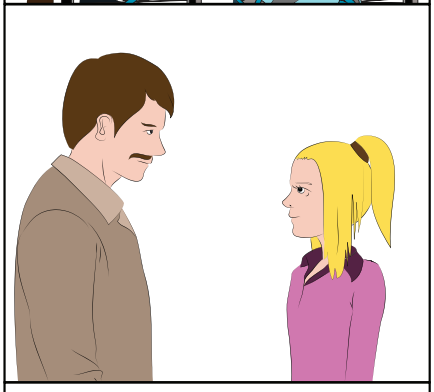
٦- انتم فتحتم الدراجة، انتم تدخلون الاراق فيها.

- .....

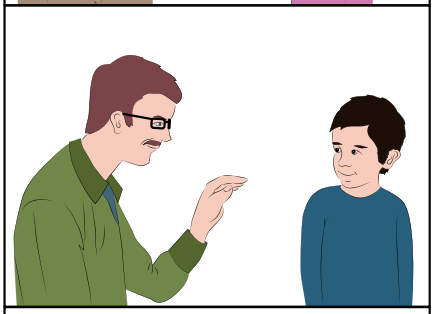
2) Konuşmaları tekrarlayarak öğreniniz.



- من اين ترجع ياكريم؟
- ارجع من الميناء.
- لماذا ذهبت اليه؟
- ذهبت اليه لاودع اصدقائى.



- اين كنتِ امس ياكريمة؟
- كنت فى بيت جميلة.
- لماذا ذهبت اليه؟
- ذهبت لاكتب درسى معها.



- الى اين ذهب ابوك ياولد؟
- ذهب الى السوق.
- لِيش (لِاَيِّ شَئٍ)؟
- ليشترى المأكولات.

- اين تذهبون؟
- نحن تذهب الى الملعب.
- لماذا تذهبون اليه؟
- نذهب اليه لنلعب فيه.

- ماذا تفعل؟
- انا اغلق الباب.
لماذا تغلق الباب؟
- اغلق الباب لئلا يدخل
اللص فى البيت.

- ماذا تفعل؟
- اضع الفناجين على الدولاب.
- لماذا تضعها عليه؟
- لئلا يكسرها الاولاد.

- هل اشتريت هذه الدراجه؟
- نعم اشتريتها.
- لماذا اشتريتها؟
- اشتريتها لئلا امشى الى المصنع.

- من هو؟
- هو المفتش، يفتش عن التذاكر.
- لماذا يفتش عن التذاكر؟
- يفتش التذاكر لئلا
يركب احد القطار
بدون التذكرة.

الامتحان
Sınav

Kendinizi deneyiniz

* İmtihanı bir oturuşta cevaplandırınız.
* Az da olsa başka taraftan faydalanmayınız.
* Cevaplarınızı 50x2= 100 baremine göre değerlendiriniz.
* Notunuz yetmişin üstünde değilse cevaplarınızda zayıf olduğunuz konuyu tespit ederek yeniden çalışınız.
* Pratik konuşma açısından dördüncü kitabın sonunda belli bir seviyeye gelmiş olmalısınız.
* Karşılaştığınız Araplarla veya Arapça bilen başka kişilerle cesaretle konuşun.

A. Aşağıdaki sorulara Arapça cevap veriniz.

١- هل تحب ان تسافر بالبا خرة؟

٢- بماذا تسافر فى الجو؟

٣- هل تصلى خمس صلوات كل يوم؟

٤- بماذا ينفع الخروف الناس؟

٥- لماذا يلبس الناس معاطفهم فى الشتاء؟

٦- ماذا لون علم منظمة الهلال الاحمر؟

٧- اين يعيش التركى؟

٨- هل تستعمل ماكينة حلاقة كهربائية بالماء؟

٩- لماذا يفتش مفتش التذاكير؟

١٠- متى نصلى صلاة الجمعة؟

B. Aşağıdaki cümleleri Türkçe'ye çeviriniz.

١١- شعر جميل طويل ولكن شعر جميلة اطول من شعره.

١٢- انظر ياصديقى! ماكبر هذا المسجد وما احسنه!

١٣- انا احب ان اسافر بالدرجة الاولى بالقطار.

١٤- انا سعيد جدًا بهذا للقاء.

١٥- هل تاخذنى الى فندق القصر من فضلك؟

١٦- الصلاة عماد الدين ومن تركها فقد هدم الدين.

١٧- نحن كنا غير موجودين فى المدرسة كنا فى البيت.

١٨- تسلم المسؤول الاوراق من المدير.

١٩- سلمتُ الرسالة لصديقى.

٢٠- هو استقبل السواح فى المطار.

C. Aşağıdaki cümleleri Arapça'ya çeviriniz.

21- Feride elektrikli süpürgeyle evi temizliyor.

22- Bana bir bilet ver, lütfen!

23- Sabahleyin kalkarım, abdest alırım, bundan sonra namaz kılarım, sonra kahvaltımı yerim.

24- Beni hayvanat bahçesine götür, lütfen!

25- Müsaade ederseniz bir şey sormak istiyorum.

26- Kahire Mısır'ın başşehridir.

27- Dün arkadaşımı karşılamak için havaalanına gittim.

28- Bütün hayvanlar faydalıdır, fakat koyun ve sığır hayvanların en faydalısıdır.

29- Hayırlı sabahlar: Hayırlı sabahlar efendim ne istersiniz?

30- Dün burada çalışıyordum, evde yoktum.

D- Aşağıdaki boş yerleri doldurunuz:

emir mastar müzari mâzi

٣١- انزل .....

٣٢- ..... يتكلم .....

٣٣- .....مسافرة .....

٣٤- هذالرجل من العراق، هو ..... ويتكلم .....

٣٥- انا تركى اعيش فى تركيا و ..... اللغة العربية

٣٦- الرياض عاصمة .....

٣٧- القرش الابيض ينفع فى اليوم .....

٣٨- الجمل كبير ولكن الفيل ..... من الجمل

٣٩- يعبرون الناس عن النفط .....

٤٠- ناخذ الصوف من ..... و ..... وناخذ الجلد من .....

E. Aşağıdaki karışık olarak verilmiş ifâdeleri düzgün cümle haline getiriniz.

٤١- السيارة - من الجراج - يخرج - هو

٤٢- تصل - القطار - فى - الساعة - السابعة - الطائرة

٤٣- المدير - الاوراق - سيوقع - بعد الظهر

٤٤- نجلس - كنا - فى الظهر - فى الحديقة

٤٥- صلوات - خمس - اصلى - فى - كل يوم

٤٦- اعلانات - عن - الآلات - هذه - كهربائية

٤٧- يجب - السباحة - لئلا تغرق - ان تعرف - البحر - اذا دخلت

٤٨- غير موجودين - هم - فى المدرسة - كانوا - امس

٤٩- الكهرباء - اذا - كل شئ - تعطل - انقطعت

٥٠- غرفة - هل - عندكم - بسريرَيْن

Sınav Cevapları

-A-

١- نعم اجب.
٢- نسافر بالطائرة.
٣- نعم اصلى خمس صلوات كل يوم.
٤- ينفع الخروف الناس بصوفه ولحمه.
٥- يلبس الناس معاطفهم لاليشعر بالبرد.
٦- لونه ابيض.
٧- هو يَعيش فى تركيا.
٨- لا، انا استعملها بدون الماء.
٩- هو يفتش التذاكر لئلا يركب احد بلاتذكرة.
١٠- نصلى صلاة الجمعة يوم الجمعة.

-B-

11- Cemil'in saçı uzundur. Fakat Cemile'nin saçı onun saçından daha uzundur.
12- Bak arkadaşım şu ne büyük mescid ve ne güzel.
13- Ben birinci mevki trenle seyahat etmeyi severim.
14- Bu karşılaşmadan cidden memnun oldum.
15- Lütfen beni saray oteline götürür müsün?
16- Namaz dinin direğidir, kim onu terk ederse dinini yıkmış olur.
17- Biz okulda yoktuk, evdeydik.
18- Sorumlu, evrakı müdürden teslim aldı.
19- Mektubu arkadaşıma teslim ettim.
20- O, turistleri havaalanında karşıladı.

-C-

٢١- فريدة تنظف البيت بالمكنسة الكهربائية.
٢٢- اعطنى تذكرة من فضلك.
٢٣- اقوم صباحا واتوضأ وبعد هذا
اصلى ثم اكل فطورى.
٢٤- اخذنى الى حديقة الحيوان من فضلك.
٢٥- لو سمحت اريد ان أسأل عن شئٍ
٢٦- القاهرة عاصمة مصر.
٢٧- امس ذهبت الى المطار لاستقبل صديقى.
٢٨- كل بهيمة نافع ولكن الشاة
والبقرة انفع البهائم.
٢٩- صباح الخير! - صباح النور
ياسيدى ماذا ترغب؟
٣٠- امس كنت اعمل فى المكتب،
كنت غير موجود فى البيت.

-D-

٣١- يُنْزِل اِنزال اَنْزِل
٣٢- تَكَلَّم يَتَكلُّم كلِّمْ
٣٣- سَافَر يُسَافِر سافر
٣٤-
٣٥- اتكلم ٣٦- السعودية
٣٧- اسود ٣٨- اكبر
٣٩- الذهب الاسود ٤٠- الشاة - الخروف - البقرة

-E-

٤١- هو يخرج السيارة من الجراج.

٤٢- الطائرة تصل الى المطار فى الساعة السابعة.

٤٣- المدير سيوقع الاوراق بعد الظهر.

٤٤- كنا نجلس فى الحديقة فى الظهر.

٤٥- اصلى خمس صلوات فى كل يوم.

٤٦- هذه الاعلانات عن الآلات الكهربائيّة.

٤٧- يحب ان تعرف السباحة لئلا تغرق اذا دخلت البحر.

٤٨- هم كانوا غير موجودين فى المدرسة امس.

٤٩- اذا انقطعت الكهرباء تعطل كل شى.

٥٠- هل عندكم غرفة بسريرين.

ا

اتو ..... veriniz **(âtû)**
ابيض ..... beyaz **(ebyad)**
احضر ..... yeşil **(ahdar)**
احمر ..... kırmızı **(ahmar)**
اخيرًا ..... son olarak **(ahîran)**
اذا ....diği zaman
اذن ..... o takdirde
اراد ..... diledi **(erâde)**
ارسال ..... göndermek **(irsâl)**
ارنب ..... tavşan
ازرق ..... mavi **(ezrak)**
استاذ ..... Hoca
اِسْتَقْبَلَ ..... karşıladı
اسد ..... arslan
اسود ..... siyah **(esved)**
آسيا ..... Asya **(Asiye)**
اصفر ..... sarı **(asfar)**
اعلان ..... ilân
افريقا ..... Afrika
اقام ..... yerine getirdi
اقيموا ..... yerine getiriniz
آلة ..... âlet **(âle)**
اِلْتَفَتَ ..... ilgi gösterdi
آلة كاتبة ..... daktilo **(âle kâtibe)**
آلة تصوير ..... fotoğraf makinası **(âle tasvir)**
اَلْصَقَ ..... yapıştı, bitişti
المانيا ..... Almanya
امر ..... emir **(emr)**
انتظر ..... bekledi
انس ..... insan **(ins)**
آنسة ..... genç kız **(ânise)**
آنِفًا ..... ansızın **(ânifan)**
انقطع ..... kesti
اهمية ..... ehemmiyet
ايتاء ..... vermek

ب

بئر ج: آبار ..... kuyu
بائع ..... bayi, satıcı
بَتروكيميا ..... petrokimya
بخَر بخرًا ..... denize açıldı
باخرة ..... vapur **(bâhire)**
بدون ....sızın **(bidûni)**
اَلْبَرُّ ..... kara **(el-berru)**
برميل ج: براميل ..... fıçı **(birmil)**
بل ..... belki
بلد ج: بلاد ..... memleket
بلا ....sız **(bilâ)**
بلكون ..... balkon **(belkûn)**
بنك ..... banka **(benk)**
بهيمة ج: بهائم ..... hayvan

ت

تاجر ج: تجار ..... ticaretçi

تبلل ..... ıslaklık

تحرّك تحرك ..... hareket etti

تذكرة ج: تذاكر ..... bilet

تَرَكَ ترك ..... terk etti

توضّأ ..... abdest aldı

توقّع ..... imzaladı

ث

ثعلب ..... tilki **(sa'leb)**

ثقيل ..... ağır

ثلاّجة ..... buzdolabı

ثم ..... bundan sonra

ثمن ..... para **(semen)**

ج

جدًا ..... cidden

جار ..... komşu **(câr)**

جراج ..... garaj **(cerâc)**

جزار ..... kasap **(cezzar)**

جسم ..... cisim

جلد ..... cild

جمل ..... deve

جميل ..... güzel

جُنَيْه ..... Mısır parası

جوغرافيا ..... coğrafya

جولة ..... gezi

ح

اَحَبَّ ..... sevdi

الحج ..... hacı

حبيب ..... sevgili

حبيبة ..... kadın sevgili

حسن ..... güzel

حَلاّق ..... berber

حلاقة ..... kadın berber

ماكينة حلاقة ..... traş makinası

حُمرة ..... kırmızı

حمام ..... güvercin

حاولة ..... çalıştı

حية ..... yılan

حياة ..... hayat

حيوان ..... hayvan

خ

خَرُوف ج: خِراف ..... koç

خِذاء ج: اخذية ..... ayakkabı

خزينة ج:خزائن ..... hazine

خاصّة ..... özellikle

خطاب ..... hitap etmek

خفيف ..... hafif

خالية ..... boş

خليج ..... Körfez

خياط ..... iğne

خيمة ..... çadır

د

الدار ..... ev **(eddâr)**

دَرَجَ ..... mevkii

درس ..... ders

دعا – دعوة ..... çağırdı

دفع ..... verdi

دودة ..... kurt

دين ..... din

دينار ..... para

ر

رَب ..... sahib

رحلة ..... yolculuk

رحلة مريحة ..... hayırlı yolculuk

رغب ..... rağbet etti

رَقَم ..... rakam

ركع ..... rükû etti

ز

زار ..... ziyaret etti

زحف زحف ..... sürünmek

زكاة ..... zekât

زَمَان ..... zaman

زوال ..... yok olmak

س

سائح ..... turist

سافر ..... yolculuk etti

ساعى البريد ..... posta dağıtıcısı

سرور ..... sevinç

سرير ..... yatak

سريع ..... süratli

سعيد ..... memnun

سكرتير ..... sekreter

سكن ..... durmak

سن ..... yaş

سَلَّمَ ..... teslim etti

سلّم على ..... selâm verdi

سنة ..... sene

ش

الشاة ..... koyun

شديد ..... şiddetli

شَهَدَة ..... hazır oldu

شيخ ..... büyük, reis

شيك ج: شيكات ..... çek

شركة ..... şirket

ص

صبى ..... çocuk

صراخة ..... açıklık

صرّاف ..... kuyumcu

صلّى ..... namaz kıldı

صلاة ..... namaz

صنع ..... imal etti

صِناعة ..... sanal

صوت ..... ses

صوف ..... yün

ط

طابق ..... kat
طبعًا ..... elbette, tabii
طَرْد ج: طرود ..... koli
تعطَّل ..... bozuldu
طلع ..... doğdu

ع

عائلة ..... aile
عادة ..... normal
عجلة ..... tekerlek
عشاء ..... akşam yemeği
عطلة ..... tatil
على الوراء ..... gerisin geri
عماد ..... direk
عمار ..... bina
عنوان ..... adres
عيار ..... ayar
عيب ..... ayıp

غ

الغداء ..... öğle yemeği
غريب ..... tuhaf
غسالة ..... çamaşır makinesi
غيّر ..... değiştirdi
غير ....den başka

ف

فائدة ..... fayda
فَتَّش ..... araştırdı
فاتورة ..... fatura
الفجر ..... sabah
فروة ..... kürk
فضل ..... üstün tuttu
فقط ..... yalnız
فطور ..... kahvaltı
فكرة ..... düşündü
فلاح ..... çiftçi
فيل ..... fil

ق

قاهرة ..... Kahire
قِرَدُ ..... maymun
قِرش ج: قروش ..... kuruş
قصير ..... kısa
قطن ..... pamuk
قيراط ..... kırat
(kıymetli maden ölçü birimi)

ك

كاسيت ..... kaset
كان ..... idi
كشف ..... meydana çıkardı
كشف الحساب ..... hesap çıkarmak
كعبة ..... Kâbe
كنيسة ..... kilise
كُمٌّ ..... yen, elbise kolu
كهرباء ..... elektrik
كَيَّ ..... ütü yaptı

ل

لَزِمَ لُزُومْ ..... gerekmek
لَعلّ ..... belki
اللغة ..... lügat
اللقاء ..... karşılaşmak
لقلق ..... leylek
لون ..... renk
ليمون ..... limon

م

ماشيًا ..... yaya
المجموع ..... hepsi
مختلف ..... çeşitli
مدير ..... müdür
مرّ ..... geçti
مرتب ..... maaş
مِسْعَدْ ..... asansör
مسجّلة ..... teyp
مُسلم ..... müslim
مسيح ..... hristiyan
معبد ..... ibadethane
معطّل ..... bozuk
مريحة ..... rahat
مفتش ..... müfettiş
المسجل ..... kayıtlı
البريد المسجل ..... taahhütlü
مقعد ..... oturak
مكتبة السياحة ..... seyahat acentesi
مكان ..... yer
مكالمة ..... konuşma
منذ ....den beri

موظف ..... görevli
مهمة ..... mühim
موجود ..... mevcut

ن

الناحية ..... taraf
نقد ج: نقود ..... para
نهاية ..... sonuç

هـ

الهاتف ..... telefon
هدم ..... yıktı
هدية ..... hediye
هنا ..... burada
هناك ..... şurada
هللة ج: هللات ..... 1/10 riyal
هِلال ..... ay

و

ودَع وِدع ..... terk etmek
وسائل المواصلات ..... ulaşım aracı
وسّع ..... yer verdi
وسيلة ..... araç
وظيفة ..... vazife
وليمة ..... düğün yemeği
وقت ..... vakit

ى

يجب ..... gerekir
يسار ..... sol
يمين ..... sağ
يوجد ..... bulunur